

Návod k obsluze

AMAZONE

Ceus 4000-2TX

Ceus 5000-2TX

Ceus 6000-2TX

Ceus 7000-2TX

Přívěsná kombinace kypříče a diskových bran



MG6221
BAG0183.11 03.24
Printed in Germany

SmartLearning



**Před prvním uvedením
do provozu si přečtěte tento
návod k obsluze a postupujte
podle něj!**

**Uchovejte pro pozdější
použití!**

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikační data

Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

Identifikační č. stroje
(desetimístné)

Typ:

Ceus-2TX

Rok výroby:

Základní hmotnost kg:

Povolená celková hmotnost kg:

Maximální naložení kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.

Objednávky směrujte svým specializovaným prodejcům AMAZONE.

Formality návodu k obsluze

Číslo dokumentu:

MG6221

Datum vytvoření:

03.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé řady výrobků firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Děkujeme vám za vaši důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo zda nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny, které dodržujte! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat přednosti svého nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k použití.

V případě eventuálních otázek či problémů se informujte v tomto návodu k obsluze, nebo se obraťte na svého servisního partnera v místě.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pro užívání	8
1.1	Účel dokumentu	8
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	8
1.3	Použitá vyobrazení	8
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	9
2.1	Povinnosti a ručení	9
2.2	Zobrazení bezpečnostních symbolů	11
2.3	Organizační opatření	12
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	12
2.5	Neformální bezpečnostní opatření	12
2.6	Vzdělání osob	13
2.7	Bezpečnostní opatření za běžného provozu	14
2.8	Rizika v důsledku zbytkové energie	14
2.9	Údržba a opravy, odstraňování poruch	14
2.10	Konstrukční změny	14
2.10.1	Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky	15
2.11	Čištění a likvidace	15
2.12	Pracoviště obsluhy	15
2.13	Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji	16
2.13.1	Umístění výstražných piktogramů a jiných značek	16
2.14	Nebezpečí při nerespektování bezpečnostních pokynů	24
2.15	Práce s ohledem na bezpečnost	24
2.16	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	25
2.16.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů	25
2.16.2	Hydraulická soustava	28
2.16.3	Elektrická soustava	29
2.16.4	Tažené stroje	29
2.16.5	Brzdová soustava	30
2.16.6	Pneumatiky	31
2.16.7	Čištění, údržba a opravy	31
3	Nakládání a vykládání.....	32
4	Popis výrobku	33
4.1	Přehled - konstrukční části	33
4.2	Výbava pro jízdu po silničních komunikacích	35
4.3	Použití v souladu se stanovením výrobce	36
4.4	Nebezpečný prostor a nebezpečná místa	37
4.5	Výrobní štítek	38
4.6	Technické údaje	39
4.6.1	Užitečné zatížení a nosnost pneumatik	40
4.6.2	Maziva	41
4.7	Potřebná výbava traktoru	42
4.8	Údaje ke vzniku hluku	42
5	Konstrukční provedení a funkce	43
5.1	Vzduchové brzdy	44
5.1.1	Připojení brzdové a plnicí hadice	45
5.1.2	Odpojení brzdové a plnicí hadice	46
5.2	Parkovací brzda	47
5.3	Pole kotoučů	47
5.4	Pole kypřících těles s radlicemi	48
5.4.1	Prsty	48
5.4.2	Radlice C-Mix	49
5.5	Zarovnávací jednotka	53

5.5.1	Krajní kotouče / krajní zahrnovače	54
5.6	Válce.....	55
5.7	Zadní zavláčovač (volitelný doplněk)	57
5.8	Hydraulické přívody	59
5.8.1	Připojení hydraulických hadic.....	60
5.8.2	Odpojení hydraulických hadic	60
5.9	Podvozek.....	61
5.10	Oj	62
5.11	Opěrná noha	63
5.12	Hmatací kola	63
5.13	Bezpečnostní řetěz mezi traktorem a strojem.....	64
5.14	Zajištění proti neoprávněnému použití	64
5.15	Počítadlo hektarů (volitelný doplněk)	65
5.16	Servisní box.....	65
6	Uvedení do provozu	66
6.1	Kontrola způsobilosti traktoru	67
6.1.1	Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnosti pneumatik i potřebného minimálního zatížení	67
6.1.2	Předpoklady pro používání traktorů se zavěšenými stroji.....	71
6.2	Zajištění traktoru/stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí	75
7	Připojení a odpojení stroje	76
7.1	Připojování stroje.....	77
7.2	Odpojování stroje	79
8	Seřizování	80
8.1	Mechanická nastavení seřizovacím vřetenem	80
8.2	Nastavení pracovní hloubky pole kotoučů	81
8.2.1	Vzájemné vyrovnaní řad disků	82
8.2.2	Nastavení průchodnosti řad kotoučů.....	83
8.3	Nastavení pracovní hloubky radlic	84
8.4	Nastavení pracovní hloubky zarovnávací jednotky	86
8.5	Nastavení jistění proti přetížení Ultra	87
8.6	Seřízení škrabáků klínového válce	87
8.7	Montáž/demontáž válce	88
8.8	Výška tažné hlavice/tažného oka.....	91
9	Přeprava	92
10	Použití stroje.....	94
10.1	Pracovní poloha a poloha při nasazení stroje	95
10.1.1	Přestavení z pracovní do přepravní polohy	95
10.1.2	Přestavba z pracovní do přepravní polohy	97
10.1.3	Uvedení válce oje do přepravní polohy a polohy nasazení	97
10.1.4	Uvedení krajních kotoučů do přepravní polohy / pracovní polohy	98
10.1.5	Uvedení krajních prvků zarovnávací jednotky do přepravní polohy / pracovní polohy	99
10.1.6	Uvedení zadních lehkých bran do přepravní polohy / pracovní polohy	99
10.2	Použití	100
10.3	Jízda na souvrati	101
11	Poruchy	102
12	Čištění, údržba a opravy.....	103
12.1	Čištění	104
12.2	Předpis pro mazání (odborný servis)	105
12.3	Plán údržby – přehled	109

12.4	Kontrola opotřeбенí ložiskových pouzder C-Mix Super a Ultra	112
12.5	Výměna radlic a radliček	113
12.5.1	Výměna radlic	113
12.5.2	Vyrovnejte stroj horizontálně v pracovní poloze.	114
12.5.3	Výměna radlic	114
12.6	Montáž a demontáž oddílu kotoučů (odborný servis)	115
12.7	Výměna kotoučů (odborný servis)	116
12.8	Připojení radliček	116
12.9	Kontrola válce	116
12.10	Připojení držáků disků	117
12.11	Náprava (podvozek / opěrné kolo) a brzda	118
12.11.1	Čištění filtru vedení stlačeného vzduchu u spojovací hlavice	123
12.11.2	Hydraulická brzda	125
12.11.3	Parkovací brzda	125
12.12	Kontrola připojovacího zařízení	126
12.13	Pneumatiky / kola	127
12.13.1	Huštění pneumatik	127
12.13.2	Montáž pneumatik (dílenská práce)	128
12.13.3	Montáž kol (práce v dílně)	128
12.14	Hydraulický válec pro skládání	128
12.15	Hydraulická soustava (odborný servis)	129
12.15.1	Označení hydraulických hadic	130
12.15.2	Intervaly pro provádění údržby	130
12.15.3	Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic	130
12.15.4	Montáž a demontáž hydraulických hadic	131
12.16	Kontrola čepů horního táhla a dolních ramen	132
13	Plán hydrauliky	133
13.1	Utahovací momenty šroubů	135
14	Kontrolní seznam pro použití stroje	136

1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje, popř. v tažném vozidle
- musí být uschován pro budoucí použití

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje o směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Číslo pozic na obrázcích

Číslo v kulatých závorkách odkazují na čísla pozic na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (6)

- pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečný provoz.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.

Povinnost provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že nechá na stroji/se strojem pracovat jen ty osoby, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů
- jsou instruovány pro práci se strojem/na stroji
- si přečetly tento návod k obsluze a porozuměly mu

Provozovatel se zavazuje

- udržovat všechny výstražné piktogramy na stroji v čitelném stavu
- obnovit poškozené výstražné piktogramy

S dotazy se obraťte na výrobce.

Povinnost obsluhy

Všechny osoby, které jsou pověřeny pracemi se strojem/na stroji, se před započatím práce zavazují

- dodržovat základní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů
- pročíst si a dodržovat kapitolu "Všeobecné bezpečnostní pokyny" z tohoto návodu k obsluze
- pročíst si kapitolu "Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji" (strana 18) v tomto návodu k obsluze a při provozu stroje dodržovat bezpečnostní pokyny výstražných piktogramů
- seznámit se se strojem
- přečíst si kapitoly z tohoto návodu k obsluze, které jsou důležité k provádění svěřených pracovních úkolů

Zjistí-li obsluha, že zařízení z bezpečnostního hlediska nefunguje bezchybně, musí neprodleně tento nedostatek odstranit. Pokud to nepatří k úkolům obsluhy nebo nemá obsluha dostatečné odborné znalosti, musí vadu hlásit nadřízenému (provozovateli).

Rizika při zacházení se strojem

Stroj byl zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto se při používání stroje mohou objevit rizika a může dojít ke škodám

- na zdraví a životě obsluhy nebo třetích osob
- na stroji samotném
- na jiných materiálních hodnotách

Stroj používejte pouze

- k účelu stanovenému výrobcem
- v bezpečnostně bezchybném stavu

Neprodleně odstraňte poruchy, které mohou negativně ovlivňovat bezpečnost.

Záruka a ručení

Ze zásady platí naše "Všeobecné prodejní a dodací podmínky". Ty má provozovatel k dispozici nejpozději po uzavření smlouvy. Nároky z odpovědnosti za vady a záruka jsou při poškození zdraví a materiálních škodách vyloučeny tehdy, pokud se staly z jedné nebo několika následujících příčin:

- použití stroje v rozporu s ustanovením výrobce
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje
- používání stroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně umístěnými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními
- nedodržování pokynů z návodu k obsluze ohledně uvádění do provozu a údržby
- svévolné konstrukční změny na stroji
- nedostatečná kontrola částí stroje, které podléhají opotřebení
- neodborně provedené opravy
- katastrofy způsobené cizími předměty a vyšší mocí

2.2 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem popisujícím příslušný signál. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje závažnost hrozícího ohrožení a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VÝSTRAHA

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



POZOR

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního chování nebo činností nutných pro řádné zacházení se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v okolí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje rady pro uživatele a obzvlášť důležité informace.

Tyto pokyny vám pomohou optimálně využívat všechny funkce vašeho stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí poskytnout všechny ochranné osobní pomůcky jako např.

- ochranné brýle
- bezpečnostní obuv
- ochranný oděv
- prostředky na ochranu pokožky atd.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný obsluze a údržbářům!

Pravidelně kontrolujte všechna instalovaná bezpečnostní zařízení!

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Před každým uváděním stroje do provozu musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení umístěna a funkční. Pravidelně kontrolujte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.

Vadná bezpečnostní zařízení

Vadná nebo demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k nebezpečným situacím.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu k obsluze respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci úrazů a ochraně životního prostředí.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.6 Vzdělání osob

Se strojem/na stroji smějí pracovat pouze proškolené a instruované osoby. Provozovatel musí jasně stanovit kompetence osob pro obsluhu, údržbu a opravy.

Osoba ve fázi zaučování smí se strojem/na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Osoby Činnost	Osoba speciálně zaučená pro činnost ¹⁾	Poučená osoba ²⁾	Osoby s odborným vzděláním (odborný servis) ³⁾
Nakládání/přeprava	X	X	X
Uvedení do provozu	--	X	--
Seřizování, vystrojování	--	--	X
Provoz	--	X	--
Údržba	--	--	X
Hledání a odstraňování poruch	--	X	X
Likvidace	X	--	--

Vysvětlivky:

X..povoleno

--..nepovoleno

- 1) Osoba, která může převzít speciální úkol a provést ho pro příslušně kvalifikovanou firmu.
- 2) Poučenou osobou je ten, kdo byl informován o svěřených úkolech a možném riziku při nesprávném chování a byl v případě potřeby zaučen a poučen o nutných ochranných zařízeních a ochranných opatřeních.
- 3) Osoby se speciálním odborným vzděláním platí jako odborná síla (odborník). Mohou na základě svého odborného vzdělání, znalostí příslušných ustanovení posoudit jim svěřené úkoly a rozpoznat možná rizika.

Poznámka:

Odborné vzdělání rovnocenné kvalifikace je možno získat také víceletou činností v příslušné pracovní oblasti.



Pokud jsou tyto práce označeny výrazem "odborný servis", smí práce spojené s údržbou a opravami stroje provádět pouze odborný servis. Pracovníci odborného servisu disponují potřebnými znalostmi a vhodnými pracovními pomůckami (nářadí, zvedací a podpěrná zařízení) pro odborné a bezpečné provádění prací spojených s údržbou a opravami stroje.

2.7 Bezpečnostní opatření za běžného provozu

Stroj používejte jen tehdy, pokud jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně zkontrolujte možnost výskytu vizuálně zjištěitelných škod a funkčnost bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.8 Rizika v důsledku zbytkové energie

Dávejte pozor na výskyt mechanických, hydraulických, pneumatických a elektrických/elektronických zbytkových energií u stroje.

Při instruktáži obsluhy k tomu učiňte příslušná opatření. Podrobné informace jsou ještě jednou uvedeny v příslušných kapitolách tohoto návodu k obsluze.

2.9 Údržba a opravy, odstraňování poruch

Předepsané seřízení, údržbu a opravy provádějte v uvedených termínech.

Všechna provozní média jako stlačený vzduch a hydrauliku zajistěte proti náhodnému uvedení do chodu.

Větší montážní skupiny připevněte při výměně na zvedací zařízení a zajistěte.

Zkontrolujte správné utažení uvolněných šroubových spojů. Po ukončení údržby zkontrolujte funkci bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.10 Konstrukční změny

Bez povolení firmy AMAZONEN-WERKE se nesmějí provádět žádné změny, přístavby a přestavby stroje. To platí také pro svařování nosných částí.

Pro všechny prováděné přístavby a přestavby je nutné písemné schválení firmou AMAZONEN-WERKE. Používejte pouze příslušenství a díly pro přestavbu schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstala v platnosti.

Vozidla s úředním povolením k provozu nebo s vozidlem spojená zařízení a výbava s platným povolením k provozu nebo schválením pro silniční provoz podle dopravních předpisů musí být ve stavu určeném povolením nebo schválením.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku zlomení nosných částí.

Zásadně je zakázáno

- vrtání rámu popř. podvozku
- navrtávání již existujících děr na rámu popř. podvozku
- svařování nosných částí

2.10.1 Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky

Části stroje, které nejsou v bezvadném stavu, ihned vyměňte.

Používejte pouze originální náhradní a výměnné díly AMAZONE nebo díly schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstalo v platnosti. Při použití náhradních a opotřebitelných dílů jiných výrobců není zajištěno, že jsou zkonstruovány a vyrobeny tak, aby odolávaly namáhání a byly bezpečné.

Firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené používáním neschválených náhradních a opotřebitelných dílů a pomocných látek.

2.11 Čištění a likvidace

S používanými látkami a materiály zacházejte řádně a správně provádějte jejich likvidaci, obzvlášť

- při práci na mazacích systémech a zařízeních
- a při čištění pomocí rozpouštědel

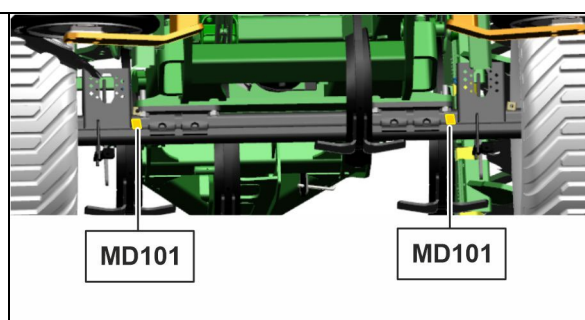
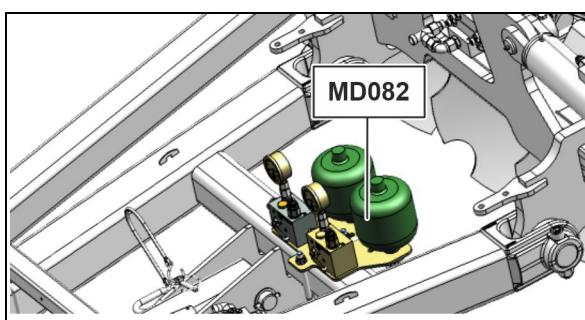
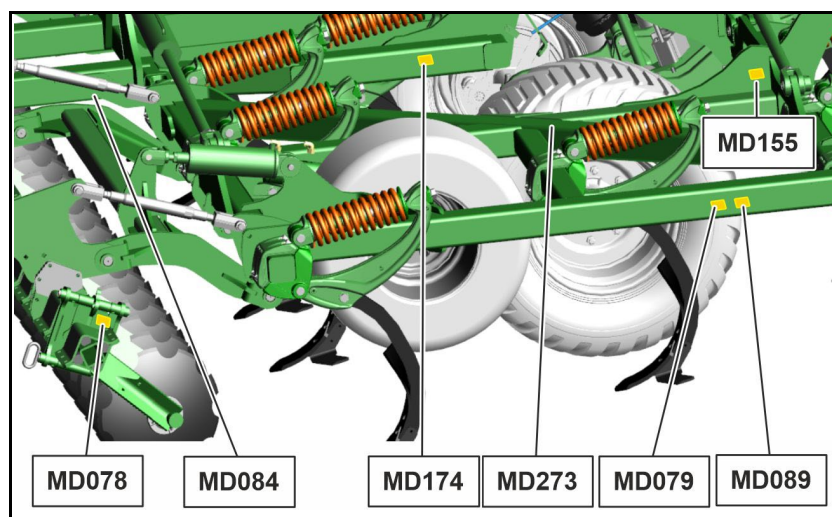
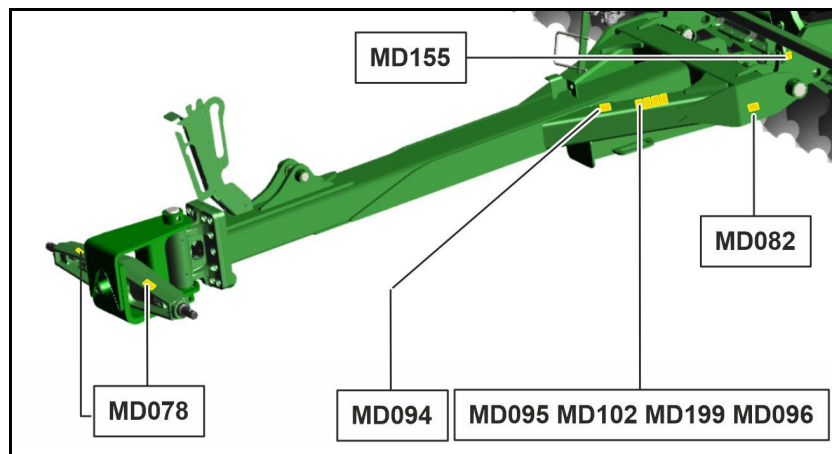
2.12 Pracoviště obsluhy

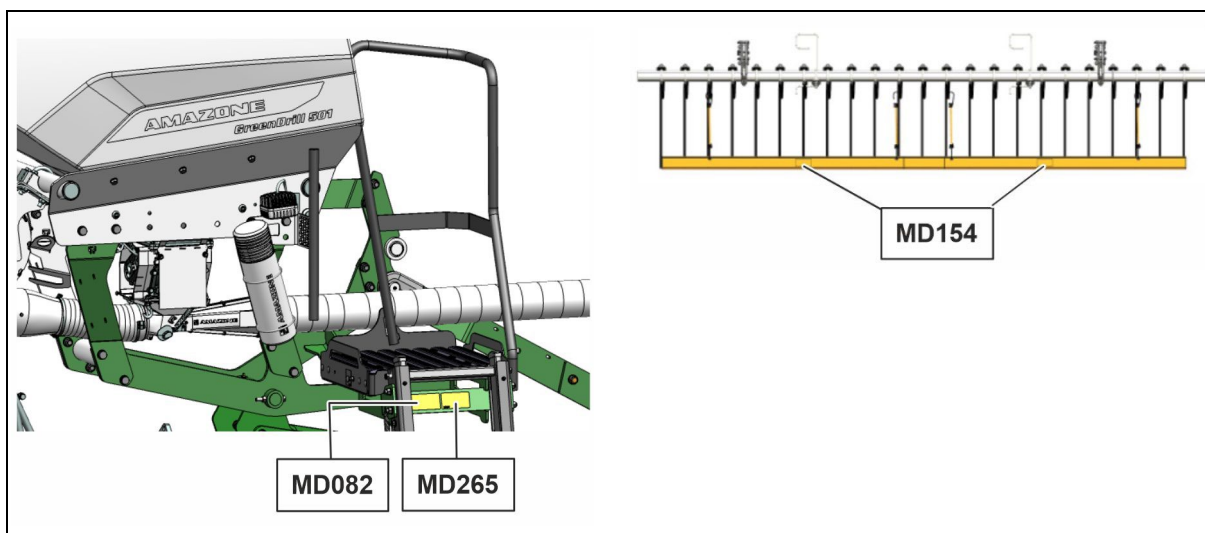
Stroj smí obsluhovat výhradně jedna osoba ze sedadla řidiče traktoru.

2.13 Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji

2.13.1 Umístění výstražných piktogramů a jiných značek

Následující obrázky ukazují umístění výstražných piktogramů na stroji.





Všechny piktogramy stroje udržujte čisté a dobře čitelné! Obnovte nečitelné výstražné piktogramy. Výstražné piktogramy si na základě objednáčného čísla (např. MD 075) vyžádejte u prodejce.

Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují permanentní nebo náhle vzniklá ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze dvou polí:



Pole 1

zobrazuje obrazový popis nebezpečí a je obklopeno trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

Vysvětlení výstražných piktogramů

Odstavec **Objednací číslo a vysvětlení** popisuje vedlejší výstražný piktogram. Popis výstražných piktogramů je vždy stejný a udává v následujícím pořadí:

1. Popis nebezpečí.
Například: Ohrožení řezáním nebo odřezáváním!
2. Následky nedbání instrukce(i) pro předcházení nebezpečí.
Například: Způsobuje těžké poranění prstů nebo ruky.
3. Instrukce pro předcházení nebezpečí.
Například: Částí stroje se dotýkejte až tehdy, když se úplně zastaví.

Objednací číslo a vysvětlení

Výstražné piktogramy

MD 078

Nebezpečí pohmoždění prstů nebo celé ruky způsobené přístupnými pohyblivými díly stroje!

Uvedené nebezpečí může mít za následek velmi vážné úrazy spojené se ztrátou celých částí těla.

Pokud je v chodu motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem, se zapnutým hydraulickým pohonem nebo s elektronickým zařízením, nesahejte nikdy do nebezpečného místa.

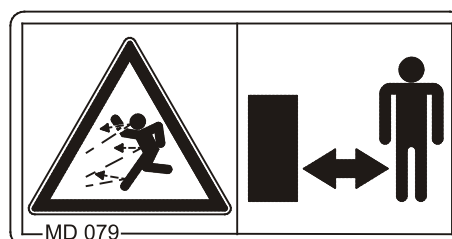


MD 079

Nebezpečí úrazu od stroje odmrštěným nebo ze stroje vymrštěným materiálem nebo cizími tělísky, způsobené zdržováním se v rizikové oblasti stroje!

Toto nebezpečí může způsobit nejtěžší poranění na celém těle.

- Dodržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost od rizikové oblasti stroje.
- Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby dodržovaly dostatečný bezpečnostní odstup od rizikové oblasti stroje, pokud je motor traktoru v chodu.



MD 082

Osoby stojící při jízdě stroje na stupátku nebo na jeho plošinách se vystavují nebezpečí pádu!

Uvedené nebezpečí může mít za následek velmi vážné úrazy s případnými smrtelnými následky.

Je zakázána spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj. Tento zákaz platí také pro stroje se schůdky a plošinami.

Dávejte pozor, aby na stroji nejely žádné osoby.

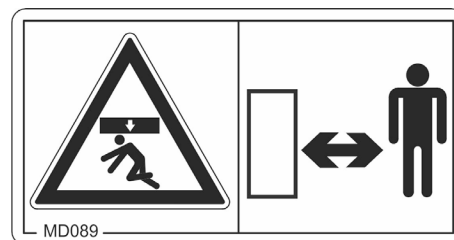


MD 089

Nebezpečí pohmoždění celého těla, způsobené pobytem pod visícími břemeny nebo zvednutými částmi stroje!

Toto ohrožení může způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

- Zakázáný je pobyt osob pod visícími břemeny nebo zvednutými částmi stroje.
- Dodržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost k visícím břemenům nebo zvednutým částem stroje.
- Dbejte na to, aby osoby byly v dostatečné bezpečnostní vzdálenosti k visícím břemenům nebo zvednutým částem stroje

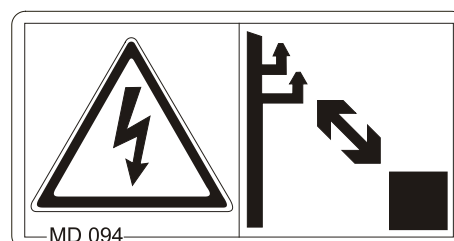


MD 094

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo popálení způsobené neúmyslným dotykem elektrických nadzemních vedení nebo nepřipustným přiblížením k nadzemním vedením s vysokým napětím!

Uvedené nebezpečí může mít za následek velmi vážné úrazy s případnými smrtelnými následky.

Dodržujte dostatečný bezpečnostní odstup vůči nadzemním vedením s vysokým napětím.



Jmenovité napětí	Bezpečnostní odstup od nadzemních vedení
do 1 kV	1 m
nad 1 do 110 kV	2 m
nad 110 do 220 kV	3 m
nad 220 do 380 kV	4 m

MD 095

Před spuštěním stroje si pročtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a postupujte podle nich!

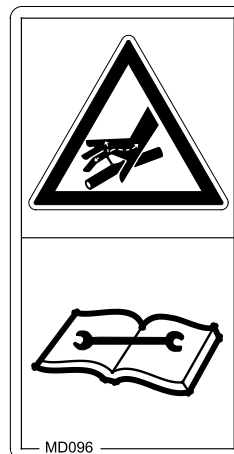


MD 096

Nebezpečí způsobené hydraulickým olejem unikajícím pod vysokým tlakem při netěsných hydraulických hadicích!

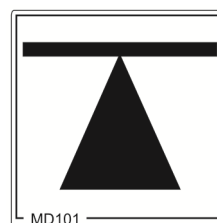
Pokud hydraulický olej unikající pod vysokým tlakem pronikne pokožkou do těla, může způsobit velmi vážná poranění s případnými smrtelnými následky.

- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.
- Před začátkem údržby nebo opravy hydraulických hadic si přečtěte pokyny v návodu k obsluze a dodržujte je!
- Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.



MD 101

Značka označující body k připojení zdvihacího zařízení (zvedák vozu).

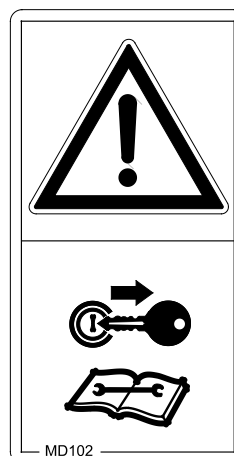


MD 102

Při práci na stroji jako např. při montáži, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržbě a opravách pamatujte na možné nebezpečí náhodného spuštění a rozjetí traktoru a stroje!

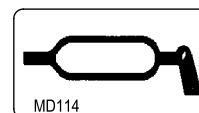
Uvedené nebezpečí může mít za následek velmi vážné úrazy s případnými smrtelnými následky.

- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- V závislosti na zásahu si přečtěte příslušné kapitoly z návodu k obsluze a postupujte podle nich.



MD 114

Piktogram označující mazací místo

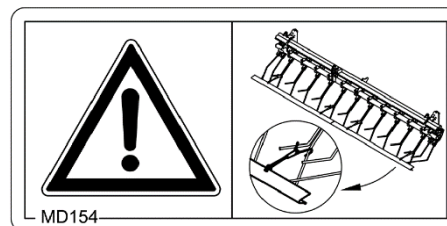


Všeobecné bezpečnostní pokyny

MD 154

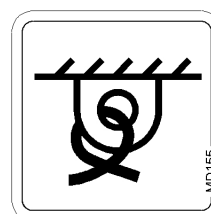
Nebezpečí úrazu při nedodržení povolené přepravní šířky.

Před složením stroje namontujte bezpečnostní lištu pro přepravu.



MD 155

Tento piktogram označuje vázací body pro připevnění stroje, které zajistí jeho bezpečnou přepravu.



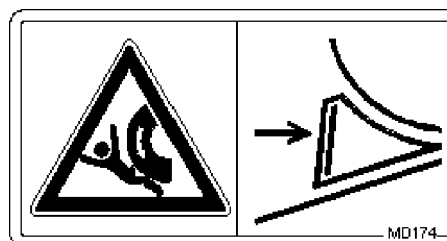
MD 174

Nebezpečí při neúmyslném pohybu stroje vpřed!

Způsobuje velmi těžká poranění celého těla nebo smrtelná zranění.

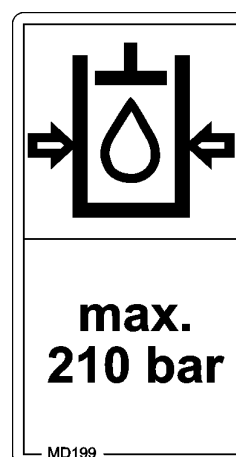
Před odpojením stroje od traktoru zajistěte stroj proti samovolnému rozjetí směrem vpřed.

K zajištění stroje použijte ruční brzdu a/nebo zakládací klín(y).



MD 199

Maximální provozní tlak hydraulického zařízení je 210 bar.



MD 265

Nebezpečí poleptání prachem z mořidla!

Nevdechujte zdraví nebezpečnou látku.

Zabraňte kontaktu s očima a pokožkou.

Před prací s látkami nebezpečnými pro zdraví si oblékněte výrobcem doporučený ochranný oděv.

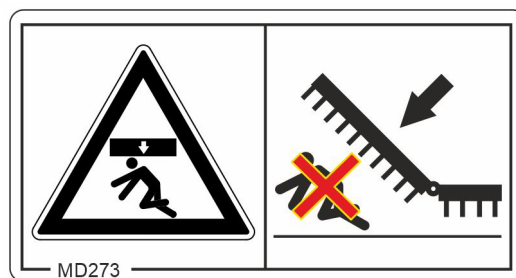
Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce pro zacházení s látkami nebezpečnými pro zdraví.



MD 273

Nebezpečí přimáčknutí těla částmi stroje, které se spouští dolů!

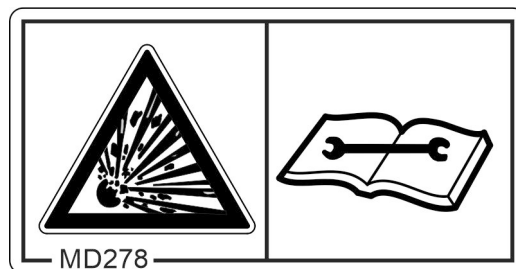
Zajistěte, aby se žádné osoby nenacházely v nebezpečném prostoru.



MD 278

Nebezpečí v důsledku výbuchu nebo úniku hydraulického oleje pod vysokým tlakem, způsobené tlakovým zásobníkem obsahujícím plyn a olej pod vysokým tlakem!

Pokud hydraulický olej, unikající pod vysokým tlakem, pronikne pokožkou do těla, může způsobit velmi vážné poranění celého těla s případnými smrtelnými následky.



Uvedené nebezpečí může způsobit těžké poranění celého těla včetně smrti.

- Před začátkem údržby a oprav si přečtěte pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržujte je!
- Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.

2.14 Nebezpečí při nerespektování bezpečnostních pokynů

Nerespektování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek jak ohrožení osob, tak i ohrožení životního prostředí a stroje
- může způsobit ztrátu všech nároků na náhradu škodu

V konkrétních případech může v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů dojít například k následujícím ohrožením:

- ohrožení osob nezajištěným pracovním prostorem
- selhání důležitých funkcí stroje
- selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy
- ohrožení osob mechanickými a chemickými účinky
- ohrožení životního prostředí průsakem hydraulického oleje

2.15 Práce s ohledem na bezpečnost

Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze jsou závazné i národní, obecně platné předpisy bezpečnosti práce a prevence úrazů.

Postupujte podle instrukcí pro snížení rizik uvedených na výstražných piktogramech.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.16 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybějící dopravní a provozní bezpečnosti!

Před každým uvedením stroje a traktoru do provozu musí být přezkoušena dopravní a provozní bezpečnost!

2.16.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů

- Kromě těchto pokynů dodržujte rovněž obecně platné národní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů!
- Výstražné piktogramy umístěné na stroji a jiná označení poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz stroje. Dodržování těchto pokynů slouží vaší bezpečnosti!
- Před rozjetím a uvedením do chodu zkontrolujte nejbližší okolí stroje (děti)! Dbejte na dostatečný výhled!
- Spolujízda a přeprava na stroji jsou zakázány!
- Jeďte takovým způsobem, abyste traktor s připojeným nebo odpojeným strojem kdykoli bezpečně ovládali.
Zohledněte přitom vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.

Připojení a odpojení stroje

- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí takových traktorů, které jsou k tomu vhodné.
- Při připojení strojů na tříbodovou hydrauliku traktoru musí bezpodmínečně souhlasit kategorie připojení traktoru a stroje!
- Stroj připojte podle předpisů na předepsaná zařízení!
- Připojením strojů na předek nebo zád traktoru nesmějí být překročeny
 - povolená celková hmotnost traktoru
 - povolené zatížení náprav traktoru
 - povolená nosnost pneumatik traktoru
- Než stroj připojíte nebo odpojíte, zajistěte traktor a stroj proti nenadálému rozjetí!
- Je zakázáno osobám zdržovat se mezi připojovaným strojem a traktoem, když traktor najíždí na stroj!
Přítomní pomocníci mohou stát pouze vedle vozidel a mezi vozidla stoupnout teprve po zastavení.
- Než připojíte stroj na tříbodovou hydrauliku traktoru nebo ho odpojíte, zajistěte ovládací páčku hydrauliky traktoru v poloze, v které je vyloučeno náhodné zvedání a spouštění!
- Při odpojování nebo připojování stroje uveďte podpěrná zařízení (pokud se používají) do příslušné polohy (stabilita)!
- Při použití podpěrných zařízení může dojít k poranění přimáčknutím nebo smykem!
- Při odpojování a připojování strojů buďte obzvlášť opatrní! Mezi traktoem a strojem jsou v prostoru připojování místa, kde může dojít k přimáčknutí nebo smyku!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Při zapnutí třibodové hydrauliky je zakázán pobyt osob mezi traktorem a strojem!
- Připojená přívodní vedení
 - o se při všech pohybech při jízdě do zatáček musí lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření
 - o se nesmějí odírat o cizí části
- Vypínací části rychlospojek musí volně viset a nesmějí se ve spodní poloze samy vypínat!
- Odpojené stroje musejí stát vždy stabilně!

Použití stroje

- Seznamte se před započetím práce se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a s jejich funkcemi. Během práce je na to již pozdě!
- Noste přiléhavý oděv! Volný oděv zvyšuje ohrožení zachycením nebo namotáním na hnací hřídele!
- Stroj uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou připevněna všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze!
- Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru! Případně jedte pouze s částečně naplněným zásobníkem.
- Pohyb osob v pracovním prostoru stroje je zakázán!
- Pohyb osob v prostoru otáčení dosahu stroje je zakázán!
- U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí přimáčknutí a smyku!
- Části stroje s posilovačem smíte zapínat jen tehdy, pokud osoby dodržují dostatečný bezpečnostní odstup od stroje!
- Než traktor opustíte, zajistěte ho proti nenadálému spuštění a rozjetí.
K tomu
 - o položte stroj na zem
 - o zatáhněte parkovací brzdu
 - o vypněte motor traktoru
 - o vytáhněte klíček zapalování

Přeprava stroje

- Při použití veřejných dopravních cest dodržujte příslušné národní dopravní předpisy!
- Před přepravou zkontrolujte
 - správné připojení přívodních vedení
 - možné poškození, funkci a čistotu osvětlovacích zařízení
 - zjevné vady brzdové a hydraulické soustavy
 - úplné uvolnění parkovací brzdy
 - funkci brzdové soustavy
- Dbejte vždy na dostatečnou řiditelnost a brzdou sílu traktoru!
K traktoru připojené nebo zavěšené stroje a přední nebo zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti, řiditelnost a brzdný účinek traktoru.
- Případně použijte závaží na předku!
Přední náprava traktoru musí být zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru, aby byla zajištěna dostatečná řiditelnost.
- Čelní a zadní závaží umísťujte vždy podle předpisů, na upevňovací body k tomu určené!
- Dodržujte maximální užitečnou hmotnost připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru!
- Traktor musí zajišťovat předepsané brzdné zpomalení pro naloženou soupravu (traktor a připojený/zavěšený stroj)!
- Před započatím jízdy zkontrolujte brzdné účinky!
- Při jízdě v zatáčkách s připojeným nebo navěšeným nářadím mějte na zřeteli vyčnívání do šířky a setrvačnou hmotnost stroje!
- Před přepravní jízdou dbejte na dostatečné boční zajištění spodního ramena traktoru, pokud je stroj upevněn v tříbodové hydraulice popř. ve spodních ramenech traktoru!
- Před přepravní jízdou uveďte všechny otočné části stroje do přepravní polohy!
- Před přepravní jízdou zajistěte všechny otočné části stroje v přepravní poloze proti nebezpečným změnám polohy. Použijte k tomu určené transportní pojistky!
- Před přepravní jízdou zajistěte ovládací páčku tříbodové hydrauliky proti náhodnému zvednutí nebo spuštění připojeného nebo zavěšeného stroje!
- Zkontrolujte, jestli je příslušenství pro přepravu správně namontované na stroji, jako např. osvětlení, výstražná zařízení a ochranná zařízení!
- Před přepravní jízdou vizuálně zkontrolujte, jestli jsou čepy horního a dolního ramena zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.
- Rychlost jízdy přizpůsobte aktuálním podmínkám!
- Před jízdou z kopce zařaďte nižší rychlost!
- Před přepravní jízdou vypněte samostatné brzdění (uzamkněte pedály)!

2.16.2 Hydraulická soustava

- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic!
- Při připojování hydraulických hadic dbejte na to, aby byla hydraulická soustava u traktoru i u stroje bez tlaku!
- Je zakázáno blokovat na traktoru regulační prvky, které slouží k přímému provádění hydraulických elektrických pohybů jednotlivých dílů stroje, např. ke sklápění, otáčení a posouvání. Po uvolnění příslušného regulačního prvku se pohyb musí automaticky zastavit. To neplatí pro pohyb zařízení, která
 - jsou kontinuální nebo
 - jsou automaticky ovládaná nebo
 - vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu či tlakovou polohu
- Před pracemi na hydraulické soustavě
 - odpojte stroj
 - odtlakujte hydraulickou soustavu
 - vypněte motor traktoru
 - zatáhněte parkovací brzdu
 - vytáhněte klíček ze zapalování
- Hydraulické hadice nechte minimálně jednou za rok překontrolovat odborníkem, jestli jsou ve stavu vyhovujícím bezpečnosti práce!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Doba použití hydraulických hadic by neměla překročit šest let, včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Odlišně od toho je možno určit dobu použití podle empirických hodnot, obzvlášť s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.
Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře! Nebezpečí infekce.
- Při hledání míst možného průsaku používejte kvůli vážnému nebezpečí infekce vhodné pomocné prostředky.

2.16.3 Elektrická soustava

- Při práci na elektrické soustavě vždy odpojte baterii (svorku minus)!
- Používejte předepsané pojistky. Při použití příliš silných pojistek dojde ke zničení elektrické soustavy – nebezpečí požáru!
- Dbejte na správné připojení akumulátoru - nejdřív připojte svorku plus a pak svorku minus! Při odpojování - nejdřív odpojte svorku minus a pak plus!
- Na svorku plus baterie vždy použijte příslušný kryt. Při zkratu na kostru hrozí nebezpečí výbuchu!
- V blízkosti akumulátoru zabraňte tvorbě jisker a nepřipusťte přítomnost otevřeného plamene! Nebezpečí výbuchu!
- Stroj může být vybaven elektronickými komponenty a díly, jejichž funkce může být ovlivňována elektromagnetickým vyzařováním jiných přístrojů. Takové vlivy mohou vést k ohrožení osob, pokud nebudou dodržovány následující bezpečnostní pokyny.
 - Při dodatečné instalaci elektrických přístrojů anebo komponentů u stroje s připojením na palubní napětí, musí uživatel na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, jestli instalace nezpůsobuje poruchy elektroniky vozidla nebo jiných komponentů.
 - Dbejte na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EHS v platném znění a měly značku CE.

2.16.4 Tažené stroje

- Dodržujte přípustné možnosti kombinací tažného zařízení na traktoru a tažného zařízení na stroji!
Spojujte pouze přípustné kombinace vozidel (traktor a zavěšené stroje).
- U jednonápravových strojů dodržujte maximálně přípustné opěrné zatížení na tažném zařízení!
- Vždy dbejte na dostatečnou řiditelnost a zajištění brzdných vlastností traktoru!
Nesené či tažené nářadí ovlivňuje jízdní vlastnosti, řiditelnost a brzdné vlastnosti traktoru, což platí zejména pro jednonápravové stroje zatěžující traktor opěrným zatížením!
- Pouze autorizovaný servis smí nastavovat výšku tažné oje s tažnou vidlicí, na niž působí opěrné zatížení!
- Stroje bez brzdového systému
Dodržujte národní ustanovení ke strojům bez brzdové soustavy.

2.16.5 Brzdová soustava

- Brzdový systém smí seřizovat a opravovat pouze oprávněný odborný servis!
- Brzdový systém nechávejte pravidelně důkladně zkontrolovat!
- Při každé poruše brzdové soustavy traktor okamžitě zastavte. Funkční poruchu nechte ihned odstranit!
- Před jakoukoliv prací na brzdovém systému stroj spolehlivě odstavte a zajistěte proti neúmyslnému poklesu a proti neúmyslnému rozjetí (zakládací klíny)!
- V blízkosti brzdových vedení buďte obzvláště opatrní při sváření, opalování nebo při vrtání!
- Po jakémkoliv seřizování nebo opravě brzdového systému brzdy důkladně vyzkoušejte!

Vzduchový brzdový systém

- Před připojením stroje vyčistěte těsnicí kroužky přípojných hlavice vedení zásobníku a brzdového vedení od případných nečistot!
- S připojeným strojem je povoleno se rozjíždět pouze tehdy, jestliže manometr traktoru indikuje tlak 5,0 bar!
- Vzduchový zásobník denně odvodňujte!
- Před jízdou bez stroje vždy uzavřete spojovací hlavice na traktoru!
- Spojovací hlavice vedení zásobníku a brzdového vedení stroje zavěste do připravených prázdných spojek!
- Při doplňování nebo výměně používejte pouze předepsanou brzdovou kapalinu. Při výměně brzdové kapaliny dodržujte odpovídající předpisy!
- Nastavení brzdových ventilů se nesmí měnit!
- Vyměňte vzduchový zásobník, pokud
 - o lze zásobníkem v upínacích pásech pohybovat
 - o je vzduchový zásobník poškozen
 - o typový štítek na zásobníku je zrezivělý, uvolněný nebo zcela chybí.

Hydraulický brzdový systém pro vývozní stroje

- Hydraulické brzdové systémy nejsou v Německu přípustné!
- Při doplňování nebo výměně používejte pouze předepsané hydraulické oleje. Při výměně hydraulických olejů dodržujte odpovídající předpisy!

2.16.6 Pneumatiky

- Opravy kol a pneumatik smí zajišťovat pouze odborníci, pokud jsou vybaveni vhodným montážním zařízením!
- Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu!
- Dodržujte předepsaný tlak vzduchu! Při příliš vysokém tlaku vzduchu v pneumatikách hrozí nebezpečí výbuchu!
- Před prací na pneumatikách stroj bezpečně odstavte a zajistěte proti neúmyslnému spuštění dolů a proti neúmyslnému rozjetí (ruční brzda, zakládací klíny)!
- Všechny upevňovací šrouby a matice musíte dotahovat podle předpisů AMAZONEN-WERKE!

2.16.7 Čištění, údržba a opravy

- Čištění, údržbu a opravy stroje provádějte zásadně pouze při
 - vypnutém pohonu
 - zastaveném motoru traktoru
 - vytaženém klíčku ze zapalování
 - zástrčce stroje vytažené z palubního počítače
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubů a matic a případně je dotáhněte!
- Před údržbou, opravou a čištěním zajistěte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje proti neúmyslnému spuštění!
- Při výměně pracovních nástrojů s ostřím používejte vhodné nářadí a rukavice!
- Oleje, tuky a filtry zlikvidujte podle předpisů!
- Před prováděním svařování na traktoru a zavěšených strojích odpojte kabel na generátoru a baterii traktoru!
- Náhradní díly musí odpovídat alespoň technickým požadavkům firmy AMAZONEN-WERKE! To je zajištěno při používání originálních náhradních dílů AMAZONE!

3 Nakládání a vykládání

**VÝSTRAHA**

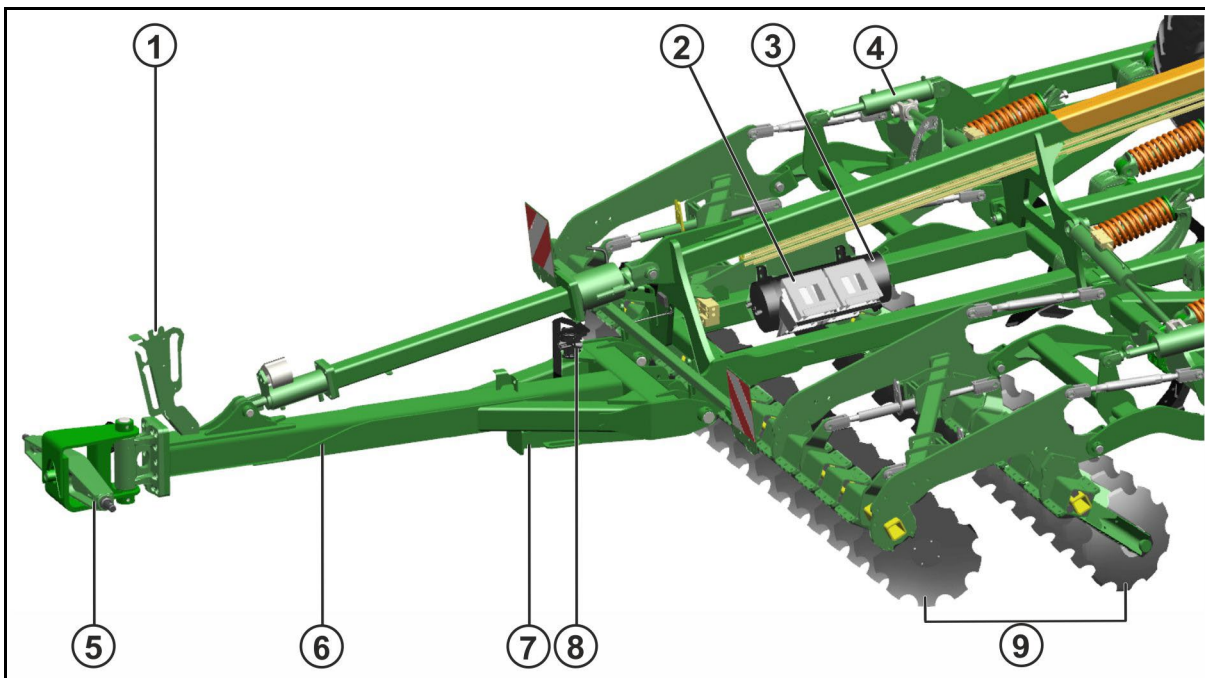
Nebezpečí pohmoždění nezamýšleným pádem zavěšeného stroje při jeho nakládání a vykládání!

- Používejte pouze vázací prostředky (lana, popruhy, řetězy apod.), jejichž minimální pevnost v tahu je větší než celková hmotnost stroje (viz technické údaje).
- Vázací prostředky upevňujte jen na označené upevňovací body.
- Nikdy nevstupujte pod zvednuté nezajištěné břemeno.

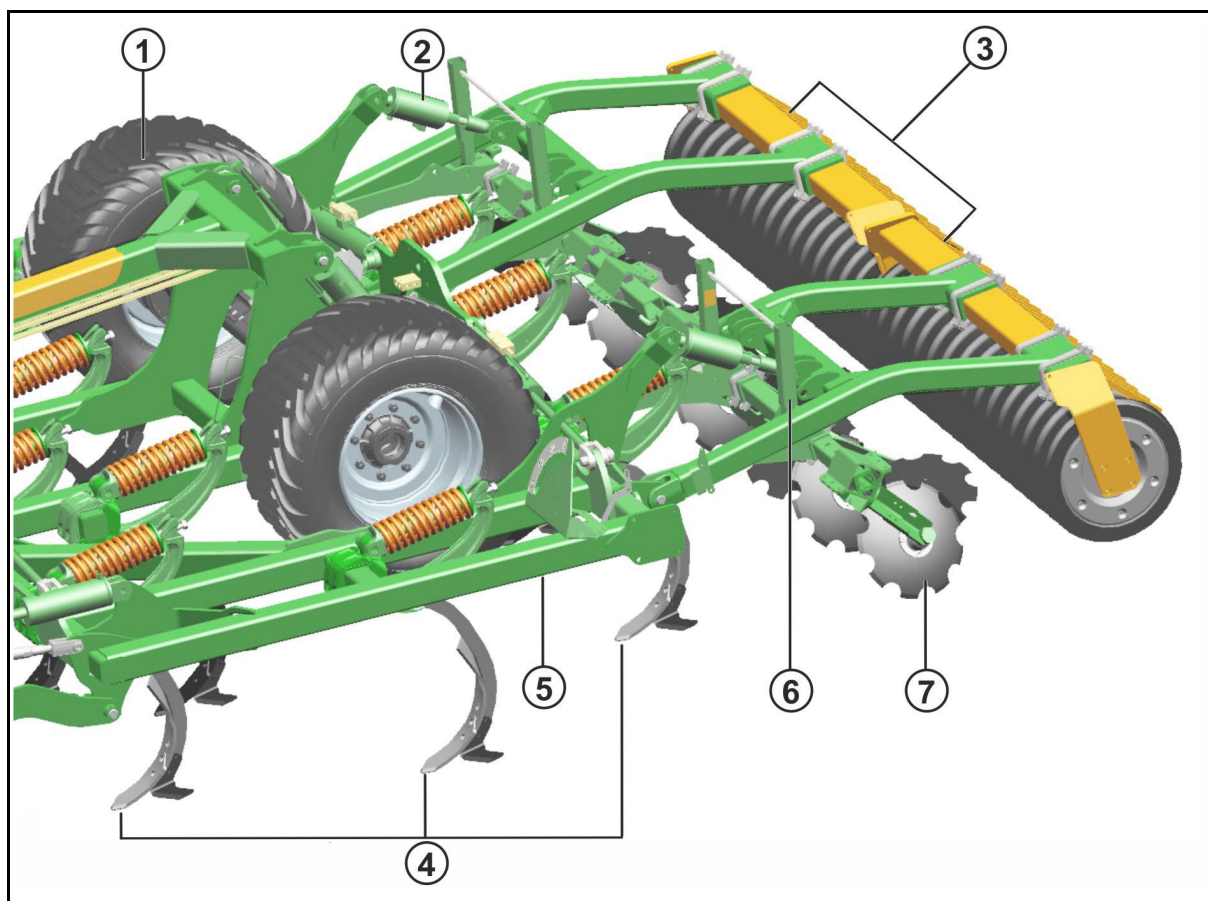
4 Popis výrobku

4.1 Přehled - konstrukční části

Stroj v pracovní poloze



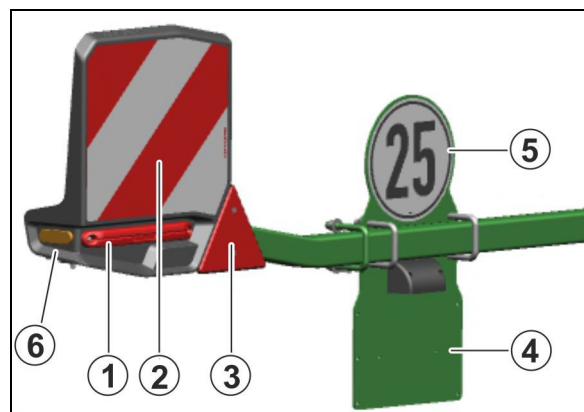
- (1) Odkládací prostor na hadice
- (2) Klíny k zajištění kol
- (3) Vzduchojem vzduchové brzdy
- (4) Nastavení hloubky pole kotoučů (mechanicky nebo hydraulicky)
- (5) Připojovací zařízení
- (6) Oj
- (7) Opěrná noha
- (8) Brzdový ventil a parkovací brzda
- (9) Pole kotoučů



- (1) Otočný podvozek
- (2) Nastavení pracovní hloubky kypřících těles s radlicemi (mechanicky nebo hydraulicky)
- (3) Jeden válec na rameno
- (4) Pole kypřících těles s radlicemi
- (5) Hydraulicky výklopná ramena rámu
- (6) Nastavení hloubky zarovnávací jednotky (mechanicky nebo hydraulicky)
- (7) Zarovnávací jednotka (uspořádání dutých kotoučů nebo radlic)

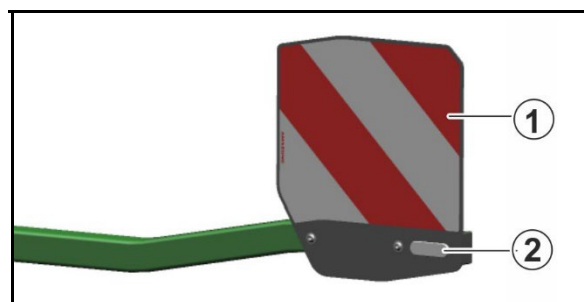
4.2 Výbava pro jízdu po silničních komunikacích

- (1) Koncová světla; brzdová světla; ukazatele směru
- (2) Výstražné tabule
- (3) Červené odrazky
- (4) Držák SPZ
- (5) Označení povolené maximální rychlosti
- (6) Postranní odrazky ve vzdálenosti maximálně 3 m.



- (1) výstražné tabule
- (2) Přední odrazky

Koncovku osvětlení připojte do 7pólové zásuvky traktoru.



Při použití lehkých bran, prstencového nebo tandemového válce je nutné prodloužení pro osvětlení.

4.3 Použití v souladu se stanovením výrobce

Ceus jako kombinace kypřiče a diskových bran

- je navržen k běžnému použití při zemědělských pracích,
- se připojuje k traktoru pomocí oje a je ovládán jedním pracovníkem.

Po svazích se smí jezdit

- po vrstevnici
 - směr jízdy doleva 15 %
 - směr jízdy doprava 15 %
- po spádnicí
 - do svahu 15 %
 - ze svahu 15 %

Optimálního zpracování půdy lze dosáhnout pouze do tvrdosti půdy 3,0 MPa (v rozsahu zvolené pracovní hloubky).

K použití v souladu se stanovením výrobce patří také:

- dodržování všech pokynů z tohoto návodu k obsluze.
- dodržování inspekčních a údržbových prací.
- výhradní používání originálních náhradních dílů AMAZONE.

Jiné než výše uvedené použití je zakázáno a je v rozporu se stanovením výrobce.

Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce

- nese výhradní zodpovědnost provozovatel,
- firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou záruku.

4.4 Nebezpečný prostor a nebezpečná místa

Nebezpečný prostor je okolí stroje, ve kterém mohou být osoby zachyceny

- pracovními pohyby stroje a jeho pracovními nástroji,
- materiály a cizími částicemi vyhazovanými ze stroje,
- neočekávaně spuštěným nebo zvednutým pracovním nářadím,
- neúmyslným rozjetím traktoru nebo stroje.

V nebezpečném prostoru stroje se nacházejí nebezpečná místa se stálým nebo neočekávaným ohrožením. Výstražné piktogramy označují tato nebezpečná místa a varují před zbytkovými riziky, která nelze konstrukčně odstranit. Zde platí speciální bezpečnostní předpisy z příslušné kapitoly.

V nebezpečném prostoru stroje se nesmí zdržovat žádné osoby,

- dokud běží motor traktoru s připojenou kloubovou hřídelí/hydraulickým zařízením,
- dokud nejsou traktor a stroj zajištěny proti nenadálému spuštění a rozjetí.

Obsluha smí se strojem pohybovat nebo přemísťovat pracovní nářadí z přepravní do pracovní polohy nebo z pracovní do přepravní polohy jen tehdy, když se v nebezpečném prostoru stroje nezdržují žádné osoby.

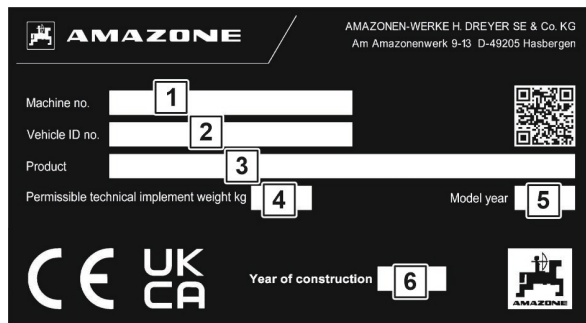
Nebezpečné oblasti jsou:

- mezi traktorem a strojem, zejména při připojování a odpojování stroje,
- v oblasti pohyblivých dílů,
- na jedoucím stroji,
- v oblasti výkyvného pohybu výložníků,
- pod nadzdvíženým a nezajištěným strojem nebo jeho částmi,
- při vyklápění a zaklápění výložníku v oblasti volných vedení, kvůli dotyku volných vedení.

4.5 Výrobní štítek

Typový štítek stroje

- (1) číslo stroje
- (2) identifikační číslo vozidla
- (3) produkt
- (4) technicky přípustná hmotnost stroje
- (5) modelový rok
- (6) rok výroby



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible technical implement weight kg **4**

Model year **5**

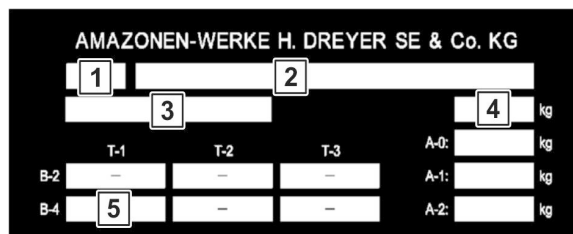
Year of construction **6**

CE UKCA

AMAZONE

Dodatečný typový štítek

- (1) Poznámka ke schválení typu
- (2) Poznámka ke schválení typu
- (3) identifikační číslo vozidla
- (4) technicky přípustná celková hmotnost
- (5) technicky přípustné zatížení závěsu u přípojného vozidla s ojí a vzduchovou brzdou
- (A0) technicky přípustné opěrné zatížení A-0
- (A1) technicky přípustné zatížení nápravy 1
- (A2) technicky přípustné zatížení nápravy 2



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

T-1 T-2 T-3 A-0: kg

B-2 - - - A-1: kg

B-4 **5** - - A-2: kg

4.6 Technické údaje

Ceus	4000-2TX	5000-2TX	6000-2TX	7000-2TX
Pracovní záběr	4000 mm	5000 mm	6000 mm	7000 mm
Transportní šířka	3000 mm			
Transportní výška	9800 mm			
Transportní délka	2800 mm	3200 mm	3700 mm	4000 mm
Prsty				
• Vzdálenost mezi struhy	400 mm	416 mm	400 mm	412 mm
• Počet ozubů	10	12	15	17
• Počet řad ozubů	2			
• Vzdálenost radliček v řadě	nejméně 800 mm			
• Jištění proti přetížení radliček				
Super	přítlačná pružina			
Ultra	hydraulický			
Nastavení pracovní hloubky	50 – 300 mm			
Disky	ozubené			
• Průměr disků	510 mm			
• Odstup disků	125 mm			
• Počet disků	32	40	48	56
Nejvyšší povolená rychlos	8-15 km/h			
Kategorie připojení	Traverza dolních ramen kategorie 3 (řady) / 4N/ 5 Alternativně: tažná kulová spojka / tažné oko			

4.6.1 Užitečné zatížení a nosnost pneumatik



- Hodnotu technicky přípustné hmotnosti stroje naleznete na typovém štítku stroje.
- Pro zjištění vlastní hmotnosti zvažte prázdný stroj.



Podle typu pneumatik může být nosnost obou pneumatik nižší než přípustné zatížení náprav.
V tom případě přípustné zatížení náprav omezuje nosnost pneumatik.

Nosnost pneumatik na jedno kolo

- Index zatížení na pneumatice udává nosnost pneumatiky.
- Index rychlosti na pneumatice udává maximální rychlost, při které pneumatika vykazuje nosnost podle indexu zatížení.
- Nosnost pneumatiky se docílí jen tehdy, když tlak vzduchu v pneumatice odpovídá jmenovitému tlaku.

Index zatížení	140	141	142	143	144	145	146	147
Nosnost pneumatik (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Index zatížení	148	149	150	151	152	153	154	155
Nosnost pneumatik (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Index zatížení	156	157	158	159	160	161	162	163
Nosnost pneumatik (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Index zatížení	164	165	166	167	168	169	170	171
Nosnost pneumatik (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Index zatížení	172	173	174	175	176	177	178	179
Nosnost pneumatik (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Index rychlosti	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Maximální rychlost (km/h)	25	30	35	40	50	60	65	70

Jízda s nižším tlakem vzduchu v pneumatikách



- Při tlaku vzduchu v pneumatikách nižším než jmenovitý tlak se sníží nosnost pneumatik!
Respektujte přitom snížené užitečné zatížení stroje.
- Řiďte se také údaji výrobce pneumatik!



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody!

Při nižším tlaku vzduchu v pneumatikách již není zaručena stabilita vozidla.

4.6.2 Maziva

K mazání používejte lithiový zmýdelněný víceúčelový tuk s přísadami EP.



4.7 Potřebná výbava traktoru

K provozu stroje v souladu se stanovením výrobce musí traktor splňovat následující podmínky.

Výkon motoru traktoru

	Minimálně potřebné	Maximálně přípustné
Ceus 4000-2TX	od 150 kW (200 PS)	od 280 kW (380 PS)
Ceus 5000-2TX	od 185 kW (250 PS)	od 345 kW (475 PS)
Ceus 6000-2TX	od 220 kW (300 PS)	od 410 kW (570 PS)
Ceus 7000-2TX	od 260 kW (350 PS)	od 485 kW (665 PS)

Elektrická instalace

Napětí baterie:	• 12 V (volt)
Zásuvka pro osvětlení:	• 7pólová

Hydraulická soustava

Maximální provozní tlak:	• 210 bar
Výkon čerpadla traktoru:	• minimálně 15 l/min při 150 bar
Hydraulický olej stroje:	• HLP68 DIN 51524 Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované hydraulické okruhy všech běžných traktorů.
Ovládací jednotky:	• viz strana 60. •  Skládací stroje bez tohoto ochranného zařízení potřebují jako pojistku proti rozložení uzamykatelnou řídicí jednotku traktoru.

Provozní brzdová soustava

Provozní dvouokruhový brzdový systém:	• 1 spojovací hlavice (červená) pro vedení zásobníku
	• 1 spojovací hlavice (žlutá) pro brzdové vedení

Tříbodová nástavba

- Dolní ramena traktoru musí být vybavena háky dolního ramene.

4.8 Údaje ke vzniku hluku

Hodnota emisí závislá na pracovišti (akustická hladina) je 74 dB(A), měřeno v provozním stavu, při uzavřené kabině, u ucha řidiče traktoru.

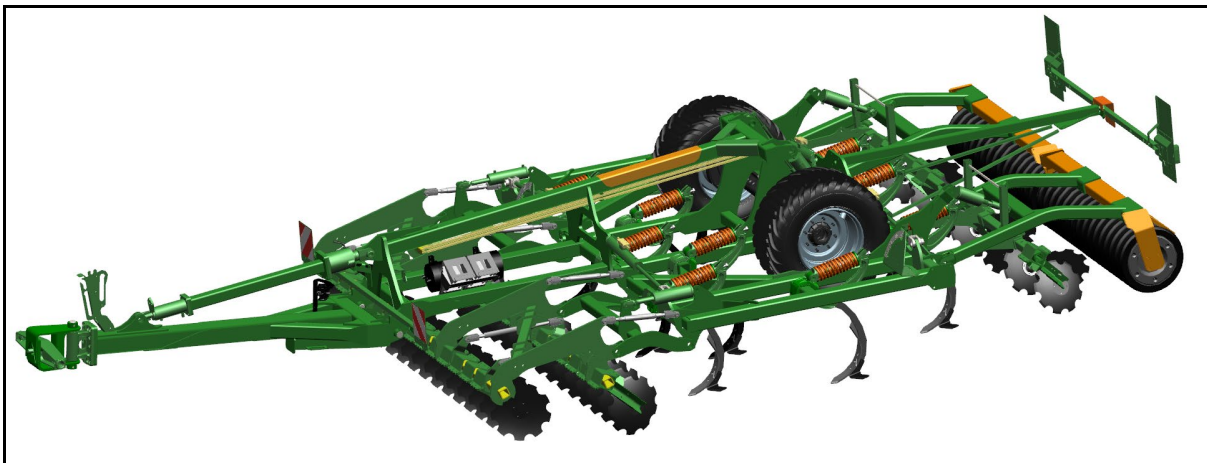
Měřicí zařízení: OPTAC SLM 5.

Výše akustické hladiny je do značné míry závislá na použitém vozidle.

5 Konstrukční provedení a funkce

Následující kapitola informuje o konstrukčním uspořádání stroje a funkcích jednotlivých částí.

Ne všechno volitelné příslušenství je k dispozici nebo lze kombinovat pro všechny varianty strojů.



Přípojný kotoučový kultivátor je určen k

- o obdělávání strniště
- o základnímu obdělávání půdy bez obracení
- o přípravě oseedního lože
- o zpracování meziplodin a organických posklizňových zbytků

5.1 Vzduchové brzdy



Dodržování údržbových intervalů je nezbytné pro správnou funkci dvouokruhové provozní brzdové soustavy.



VÝSTRAHA

Odpojíte-li stroj od traktoru s plným vzduchojemem, tlakový vzduch vzduchojemu působí na brzdy a kola se zablokuji.

Tlak vzduchu ve vzduchojemu a tím i brzdová síla kontinuálně klesají, až po úplné selhání brzd v případě, že vzduchojem nedoplníte. Proto se smí stroj odstavovat pouze se založenými zakládacími klíny.

Brzdy se při naplněném vzduchojemu uvolní okamžitě poté, co se připojí plnicí větev (červená) k traktoru. Proto se musí před připojením plnicí větve (červená) připojit stroj ke spodním ramenům nápravy traktoru a musí se zatáhnout parkovací brzda traktoru.

Zakládací klíny se smějí odstraňovat až poté, co jste stroj připojili ke spodním ramenům nápravy traktoru a aktivovali parkovací brzdou traktoru.

Pro ovládání dvouokruhové tlakovzdušné brzdy je na straně traktoru rovněž zapotřebí dvouokruhový tlakovzdušný brzdový systém.

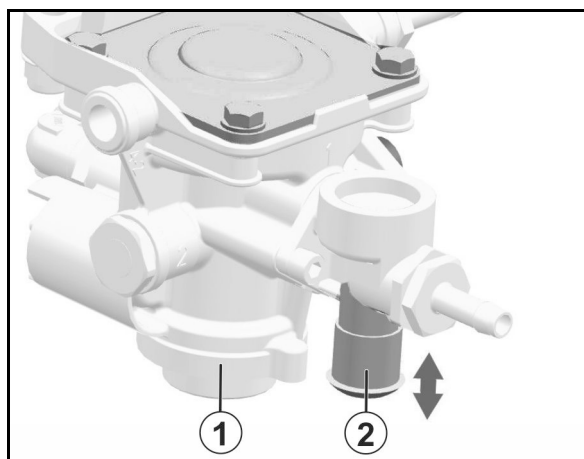
- Zásobní vedení se spojovací hlavicí (červená).
- Brzdové vedení se spojovací hlavicí (žlutá)

(1) Brzdový ventil

(2) Tlačítko uvolňovacího ventilu

→ Pokud se uvolňovací tlačítko

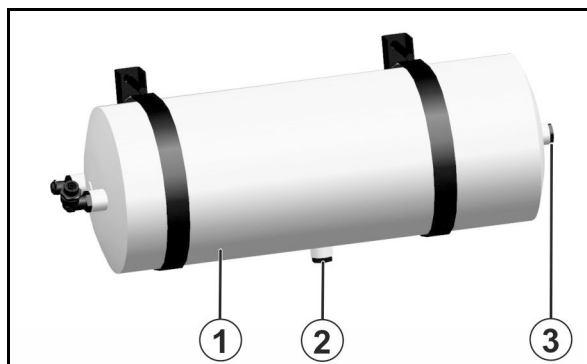
- o stiskne až na doraz, uvolní se provozní brzdy, aby bylo např. možno odpojený stroj odtlačit na požadované místo.
- o vysune až na doraz, bude stroj zabrzděn tlakem vzduchu ze zásobníku tlakového vzduchu.



Potrubní filtr ve spojovací hlavici s těsnicími plochami, O-kroužek a filtr



- (1) Zásobník tlakového vzduchu
- (2) Kontrolní přípojka manometru
- (3) Ventil k vypuštění vody



5.1.1 Připojení brzdové a plnicí hadice



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu jako důsledek nesprávné funkce brzdového systému!

- Při připojování brzdového vedení a vedení zásobníku dbejte, aby
 - těsnicí kroužky spojovacích hlavic byly čisté,
 - těsnicí kroužky spojovacích hlavic správně těsnily.
- Poškozené těsnicí kroužky bezpodmínečně ihned vyměňte.
- Před první denní jízdou odvodněte zásobník vzduchu.
- S připojeným strojem se smí vyjet, až když manometr traktoru ukáže tlak 5,0 bar!



VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu způsobené neúmyslným rozjetím stroje při uvolněných provozních brzdách!

Připojte vždy nejdříve spojovací hlavici brzdové hadice (žlutá) a potom spojovací hlavici plnicí hadice (červená).

Po připojení červené spojovací hlavy se provozní brzda stroje okamžitě uvolní z brzděné polohy.

1. Otevřete víko spojovacích hlavíc na traktoru.
2. Vyjměte spojovací hlavici brzdového vedení (žlutá) ze spojky.
3. Zkontrolujte, zda nejsou těsnicí kroužky spojovací hlavice poškozené a zda jsou čisté.
4. Vyčistěte znečištěné těsnicí kroužky, poškozené vyměňte.
5. Připevněte spojovací hlavici brzdové hadice (žlutá) podle předpisů do žlutě značené spojky traktoru.
6. Vyjměte spojovací hlavici plnicí hadice (červená) ze spojky.
7. Zkontrolujte, zda nejsou těsnicí kroužky spojovací hlavice poškozené a zda jsou čisté.
8. Vyčistěte znečištěné těsnicí kroužky, poškozené vyměňte.
9. Připevněte spojovací hlavici plnicí hadice (červená) podle předpisů do červeně označené spojky traktoru.
- Po připojení plnicí hadice zásobníku (červená) se plnicím tlakem přicházejícím z traktoru automaticky vytlačí vzhůru tlačítko uvolňovacího ventilu brzdového ventilu přívěsu.
10. Odstraňte zakládací klíny.

5.1.2 Odpojení brzdové a plnicí hadice



VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu způsobené neúmyslným rozjetím stroje při uvolněných provozních brzdách!

Odpojte vždy nejdříve spojovací hlavici brzdové hadice (žlutá) a potom spojovací hlavici plnicí hadice (červená).

Po připojení červené spojovací hlavice jde provozní brzda stroje nejdříve do brzdné polohy.

Bezpodmínečně dodržujte pořadí, jinak se provozní brzda uvolní a nebrzděný stroj se může dát do pohybu.



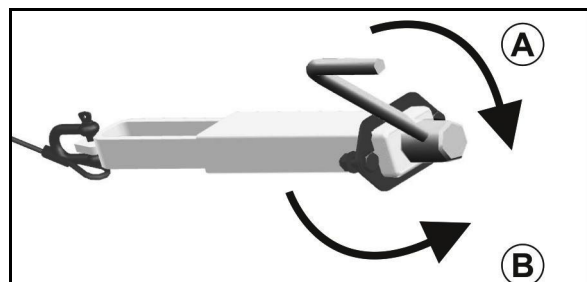
Při odpojení nebo vytržení stroje se odvzdušní vedení zásobníku k brzdovému ventilu přívěsu. Brzdový ventil přívěsu se automaticky přepne a v závislosti na automatickém regulátoru brzdné síly podle zatížení zapne provozní brzdy.

1. Zajistěte stroj proti nenadálému rozjetí. Použijte zakládací klíny.
2. Uvolněte spojovací hlavice zásobního vedení (červená).
3. Uvolněte spojovací hlavice brzdového vedení (žlutá).
4. Spojovací hlavice upevněte do prázdných spojek.
5. Uzavřete víčka spojovacích hlavíc na traktoru.

5.2 Parkovací brzda

Zatažená parkovací brzda zajišťuje odpojený stroj proti neúmyslnému rozjetí. Parkovací brzda se ovládá otáčením kliky přes hřídele a tahové lanko.

- (A) Zatažení parkovací brzdy.
- (B) Uvolnění parkovací brzdy.



- Upravte nastavení parkovací brzdy, jestliže napínací dráha hřídele již nestačí.
- Zkontrolujte, aby tahové lanko neleželo na jiných částech vozidla nebo aby se o ně neodíralo.
- Při uvolnění parkovací brzdě musí být tahové lanko mírně prověšené.

5.3 Pole kotoučů

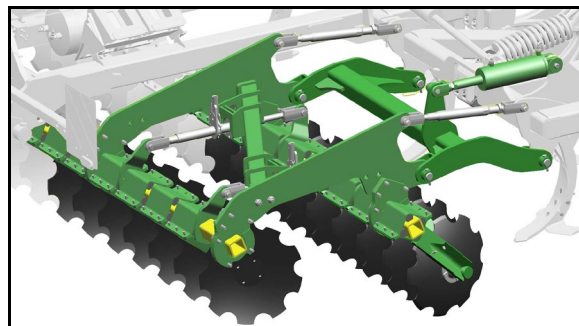
Pole kotoučů slouží k rozřezání a zpracování organických zbytků.

Pracovní hloubka kotoučů je nastavitelná.

Uložení dutých kotoučů je tvořeno dvouřadým šikmým kuličkovým ložiskem s kluzným těsnicím kroužkem a je bezúdržbové.

Zavěšení jednotlivých kotoučů s pryžovým odpružením umožňuje

- přizpůsobit se nerovnostem půdy,
- vychýlení kotoučů směrem nahoru při najetí na pevnou překážku – například kameny. Tím jsou jednotlivé kotouče chráněny před poškozením.

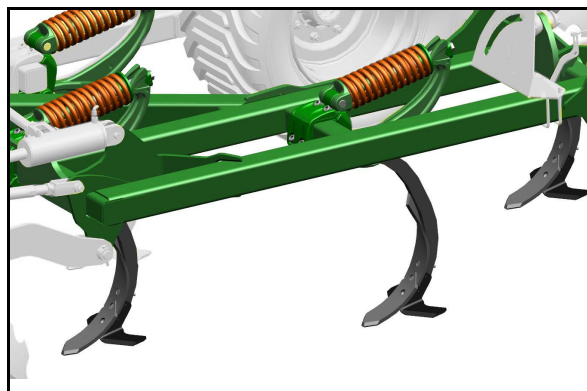


5.4 Pole kypřících těles s radlicemi

Pole kypřících těles ke kypření půdy, která se neucpávají.

Hlubkové vedení kypřících těles zajišťují válce a oj.

Nastavení pracovní hloubky viz strana 80.



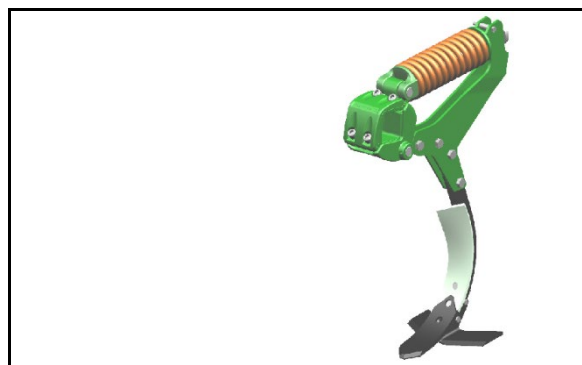
5.4.1 Prsty

Jištění proti přetížení Super

Držák radlice s jištěním proti přetížení tlačnou pružinou.

Při přetížení se radlice může vyhnout překážce.

Jištění proti přetížení má jednu tlačnou pružinu.



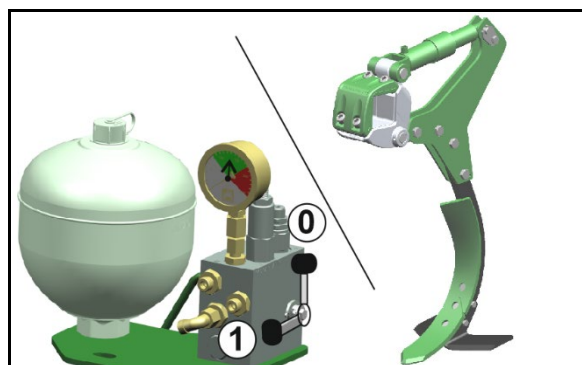
Jištění proti přetížení Ultra

Držák radlice s jištěním proti přetížení hydraulickým válcem.

Při přetížení se radlice může vyhnout překážce.

Jištění proti přetížení se skládá z hydraulických válců na držácích radlic a seřiditelné hydraulické jednotky.

Jištění proti přetížení je hydraulicky propojené s hydraulikou podvozku.

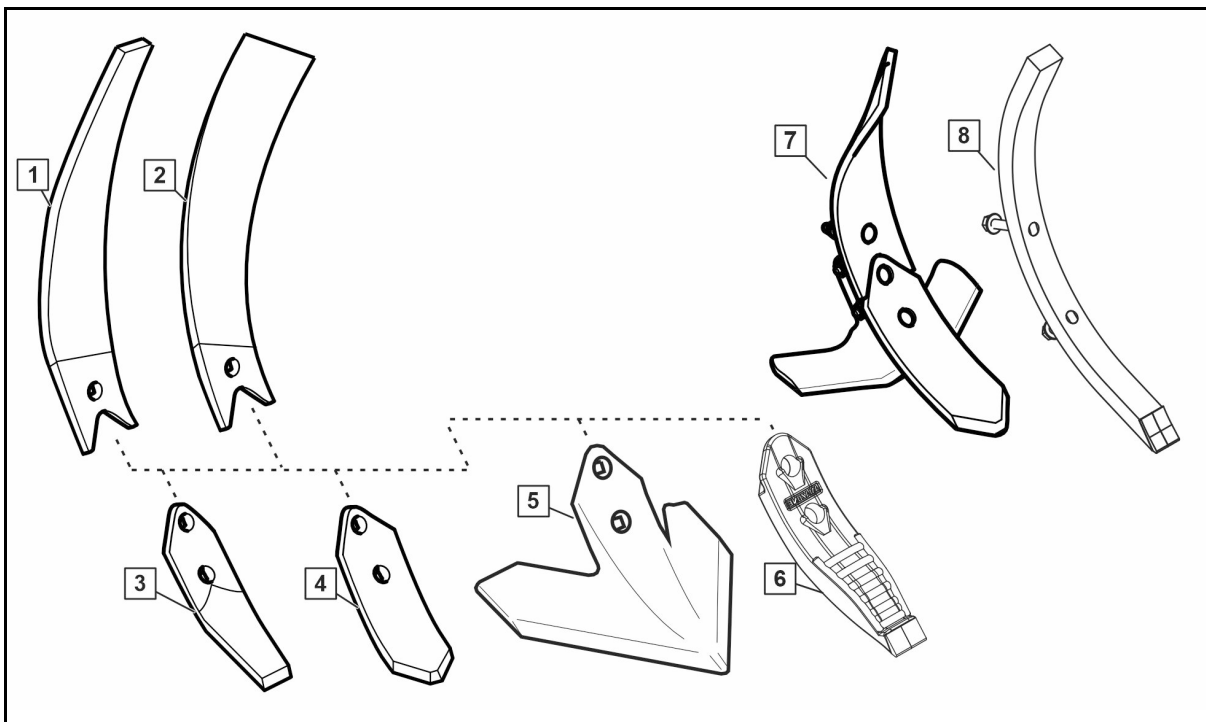


Polohy přepínacího kohoutu

- (1) Jištění proti přetížení připravené k provozu, standardní poloha
- (0) Jištění proti přetížení bez tlaku, jen pro údržbu a opravu

5.4.2 Radlice C-Mix

Držáky lze vybavit různými radlicemi:



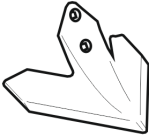
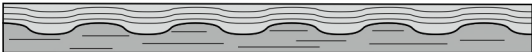
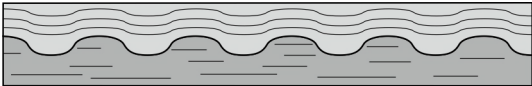
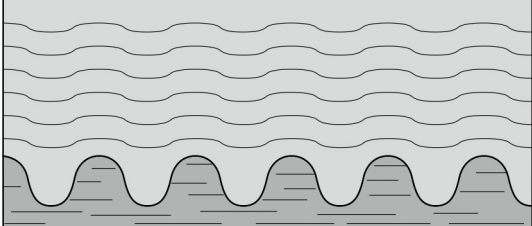
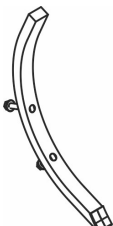
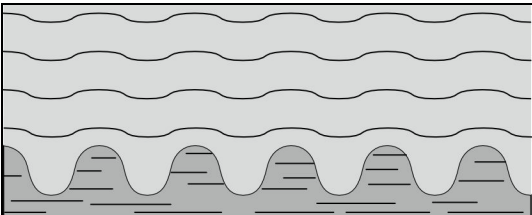
- (1) vodící plech vlevo (80 nebo 100 mm)
- (2) vodící plech vpravo (80 nebo 100 mm)
- (3) radlice C-Mix 80 mm
- (4) radlice C-Mix 100 mm
- (5) Šípová radlice 430 mm (s vodícím plechem 100 mm)
- (6) Radlice C-Mix HD 80 mm s tvrdokovovými destičkami pro delší životnost
- (7) Křídlová radlice 350 mm (radlice C-Mix / C-Mix HD se samostatně montovatelnými křídly)
- (8) Radlice C-Mix 40 mm



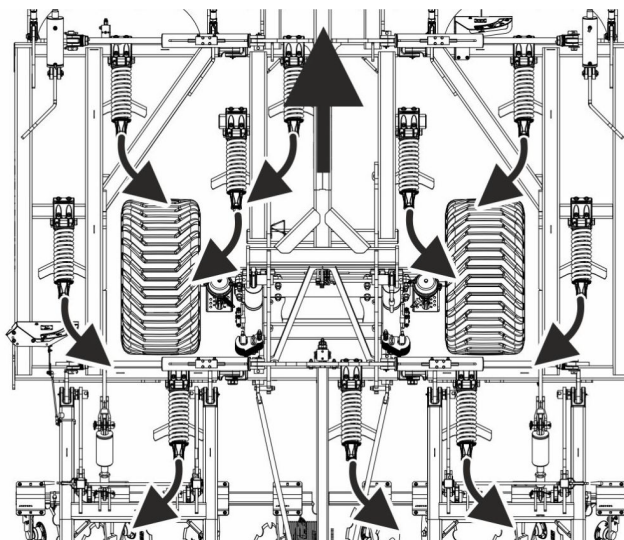
POZOR

Nebezpečí zlomení radlic!

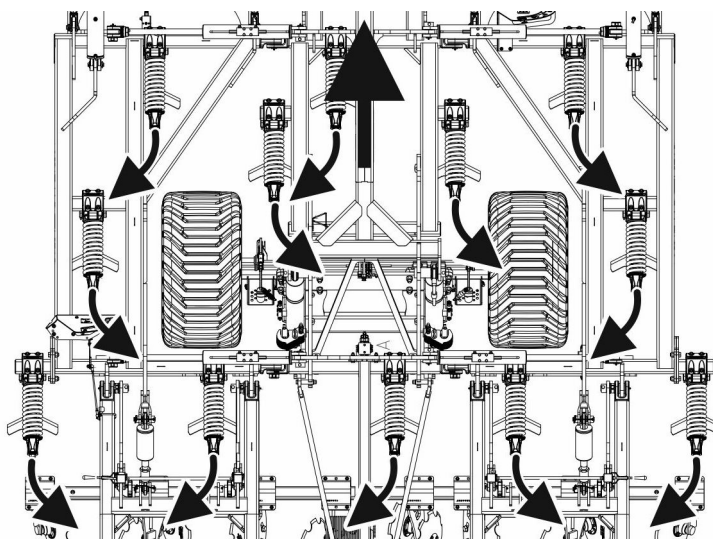
V žádném případě nestavte stroj na radlicemi na zpevněný podklad!

		Způsob práce	pracovní hloubka
Šípová radlice 320 mm			3-10 cm
Křídlová radlice			8 - 12 cm
C-Mix 100 mm			10 – 20 cm
C-Mix 80 mm C-Mix HD 80 mm			12 - 30 cm
C-Mix 40 mm C-Mix HD 40 mm			20 - 30 cm

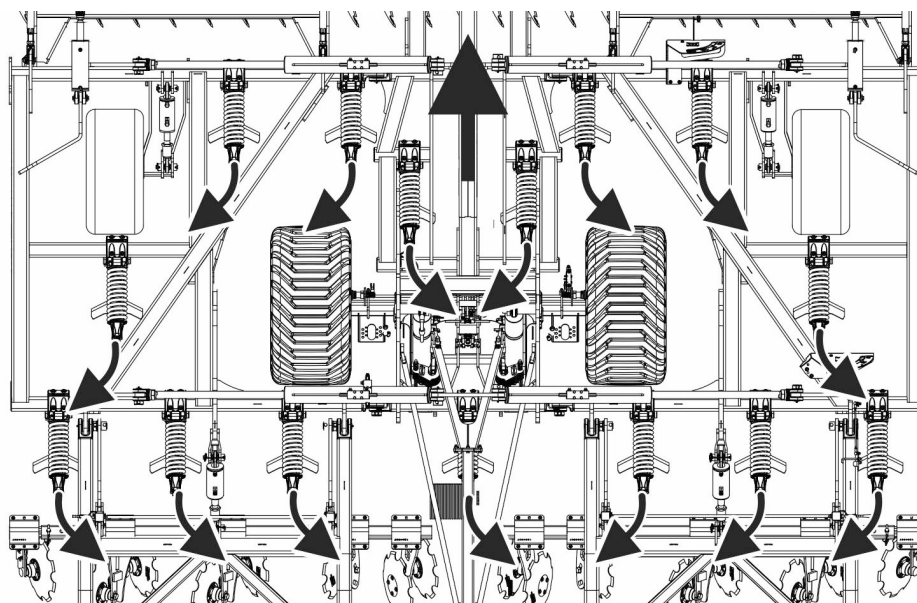
Uspořádání radliček Ceus 4000-2TX



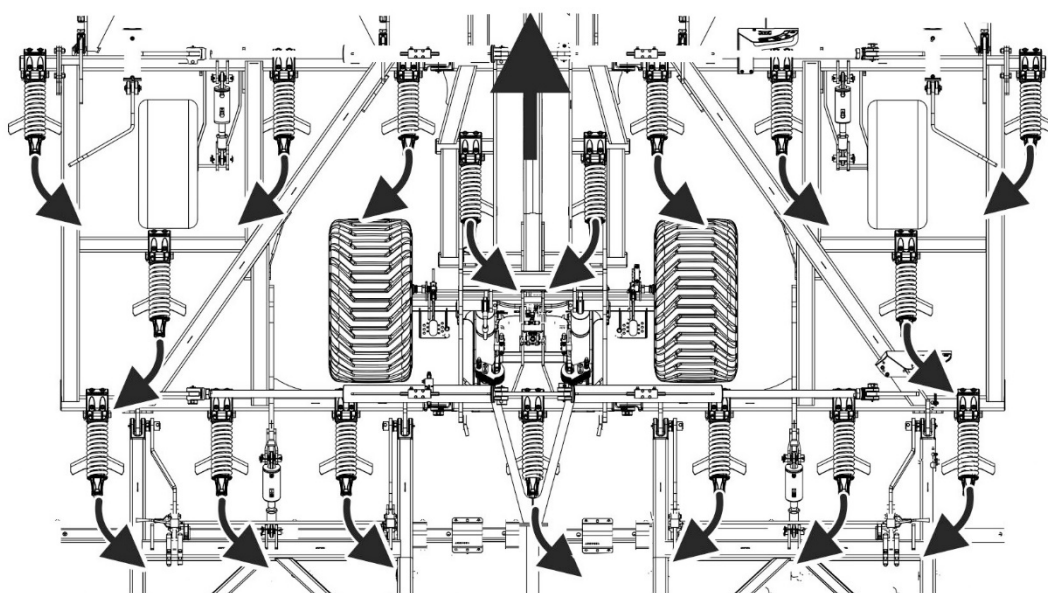
Uspořádání radliček Ceus 5000-2TX



Uspořádání radliček Ceus 6000-2TX



Uspořádání radliček Ceus 7000-2TX

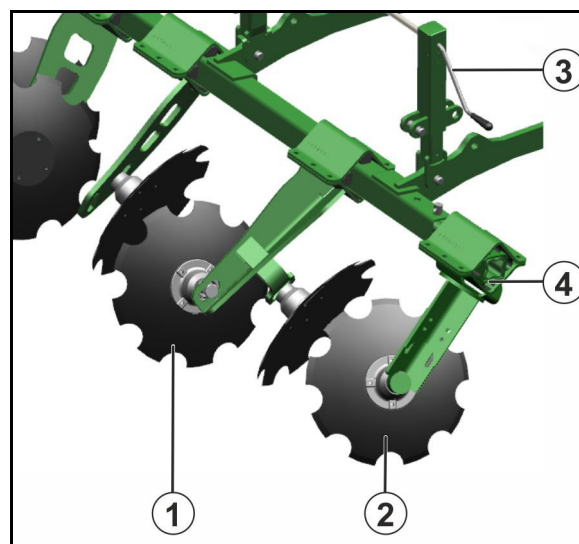


5.5 Zarovnávací jednotka

Pro zarovnávání povrchu slouží

- sestava vypouklých disků nebo
- sestava radliček
- **Duté kotouče**

- (1) Dvojitý kotouč
- (2) Krajní kotouč
- (3) Nastavení hloubky pole ručně, alternativně hydraulicky
- (4) Gumové pružící prvky



Kotouče mísí, drolí a rovnají půdu.

Uložení dutých kotoučů se skládá ze dvou řad šikmých kuličkových ložisek, utěsněných sběracím kroužkem s olejovou náplní a nemusí se udržovat.

Kotouče jsou vybaveny zabezpečením proti přetížení v podobě gumovo-pružinového prvku. Po překonání překážky se kotouče díky těmto prvkům vrací na místo.

Vzájemnou polohu disků lze přizpůsobit pomocí podélných otvorů v závislosti na podmínkách nasazení.

Tovární nastavení: disky namontované v nejnižší poloze.

• Seřízení pracovní hloubky

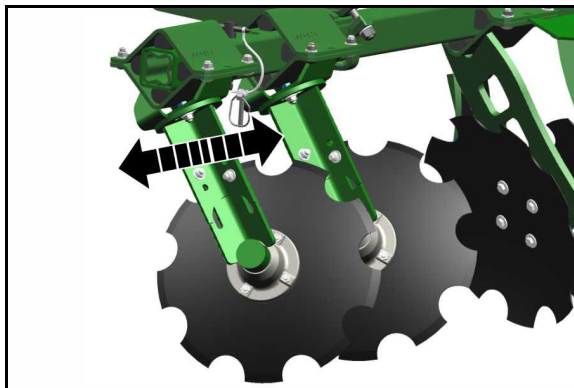
Pracovní hloubka zarovnávací jednotky se seřizuje nezávisle na pracovní hloubce radliček.

Pro nastavení pracovní hloubky viz strana 87.

5.5.1 Krajiní kotouče / krajiní zahrnovače

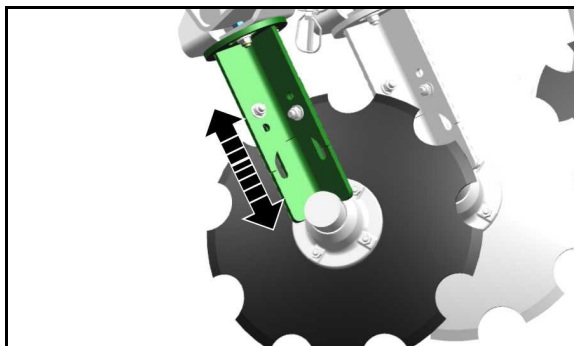
Vyjímatelné krajiní kotouče / krajiní zahrnovače připravují rovné pole bez bočních valů.

- Oba krajní disky/krajiní zahrnovače pro přepravní jízdy zcela zasuňte, zajistěte čepem a sklopnou závlačkou.
- Při práci je možné krajní disky/krajiní zahrnovače zajistit čepy v různých otvorech.



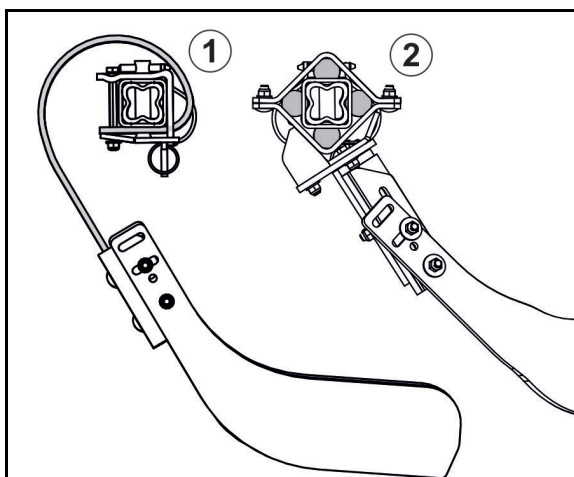
- **Nastavitelné krajiní kotouče**

Nastavitelné krajiní kotouče (varianta) mají nastavitelnou délku a otáčením u nich lze přizpůsobit úhel záběru.



- **Krajiní zahrnovače s jištěním proti přetížení**

- (1) Jištění proti přetížení ocelovou pružinou
- (2) Jištění proti přetížení pryžovými prvky



- Krajiní disky lze také namontovat na sestavu radliček.
- Krajiní zahrnovače lze také namontovat na sestavu disků.

5.6 Válce

Válec přebírá hloubkové vedení nářadí.

- **Tandemový válec TW520/380**

Tandemový válec se skládá z

- o trubkového spirálového válce namontovaného vpředu v horním otvoru skupiny.
- o válce s příčnými žebry namontovaného vzadu v dolním otvoru skupiny.

→ Má velmi dobré drobicí vlastnosti.

- **Prutový válec SW600**

- o SW520
- o SW600

→ Pro menší zpětné utužení půdy je k dispozici prutový válec.

→ Vykazuje velmi dobré vlastní otáčení.

- **Klínový prstencový válec KWM600**

s Matrix profilem a nastavitelnou škrabkou.

→ **Velmi vhodný na lehké, středně těžké a těžké půdy.**

- **Klínový prstencový válec KW580**

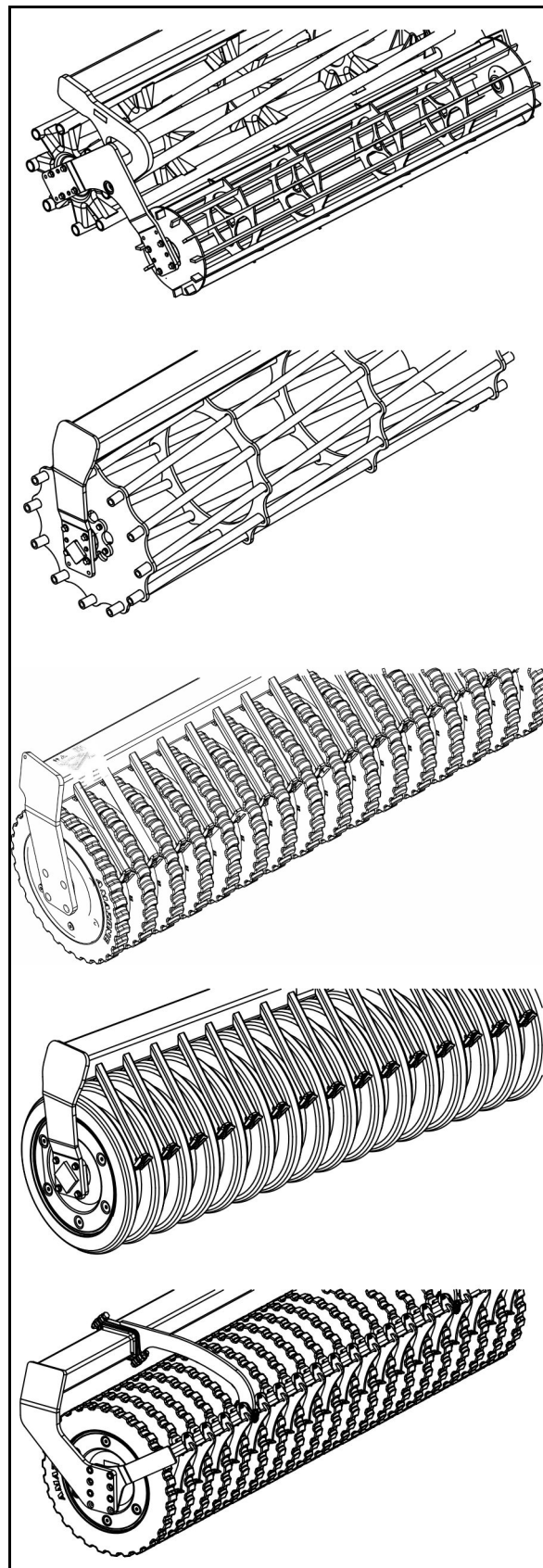
s nastavitelnou škrabkou.

→ Velmi vhodný na středně těžké půdy.

- **Klínový prstencový válec KW650**

s Matrix profilem a nastavitelnou škrabkou.

→ Velmi vhodný na lehké, středně těžké a těžké půdy.



Konstrukční provedení a funkce

- **Dvojitý válec s U profilem DUW580**

- Velmi vhodný na lehké a středně těžké půdy.
- Odolný proti ucpávání a dobrá únosnost.

- **Dvojitý diskový válec s U profilem DDU 600**

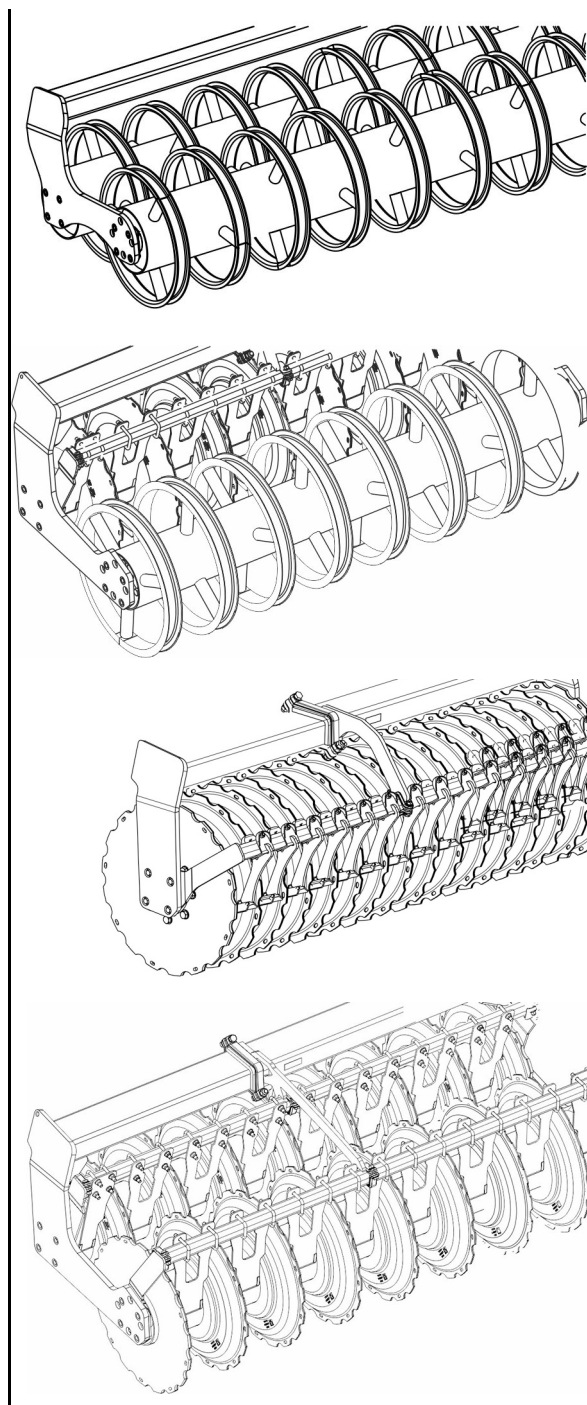
- Velmi vhodný na lehké, středně těžké a těžké půdy.
- Odolný proti kamenům a dobrá únosnost.

- **Diskový válec DW600**

- Velmi vhodný na lehké, středně těžké a těžké půdy.
- Má velmi dobré drobicí vlastnosti.
- Odolný proti ucpávání, zalepování a dobrá únosnost.

- **Dvojitý diskový válec DDW**

- Velmi vhodný na středně těžké a těžké půdy
- Odolný proti ucpávání, zalepování a dobrá únosnost.



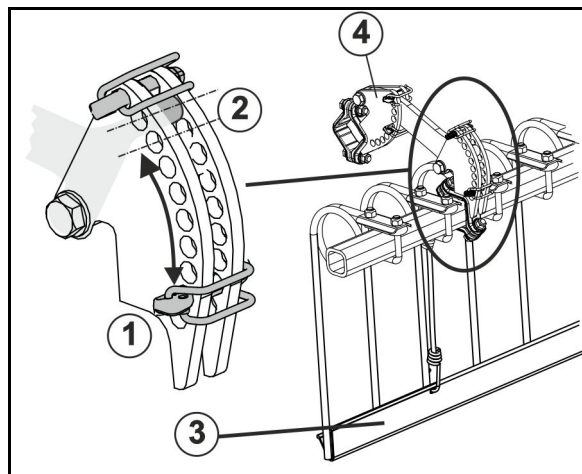
5.7 Zadní zavlačovač (volitelný doplněk)

Zadní zavlačovač slouží k drobení a urovnávání půdy.

Intenzitu práce lze nastavit zasouváním čepů do skupiny otvorů.

Zajistěte čep sklopnou závlačkou.

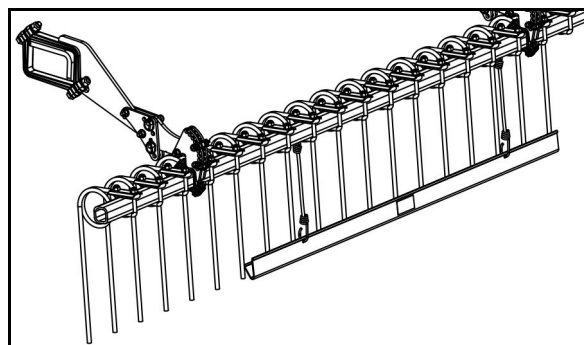
- (1) Zástrčný čep k nastavení intenzity práce.
→ Zástrčný čep zasuňte tak, aby zavlačovač přiléhal a mohl se dozadu volně kývat.
- (2) Poloha zástrčného čepu k nastavení přesného zavlačovače při přepravních jízdách.
- (3) Při přepravních jízdách nasadte bezpečnostní lištu pro silniční provoz.
- (4) Nastavte výšku zavlačovače bez vůle v závislosti na systému zavlačovače.



- Nastavení provedte stejně u všech seřizovacích orgánů.
- K vyřazení z provozu zavlačovač zvedněte a zajistěte čepem.
- Během práce upevněte dopravní bezpečnostní lišty na válec.

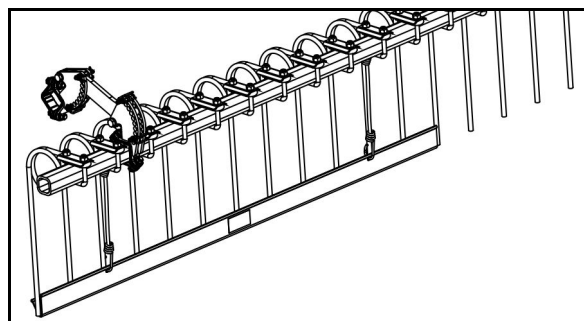
Systém zavlačovačů 12-125 Hi

Pro válce: SW600, KW580, UW580



Systém zavlačovačů 12-125 HI. DW/KWM

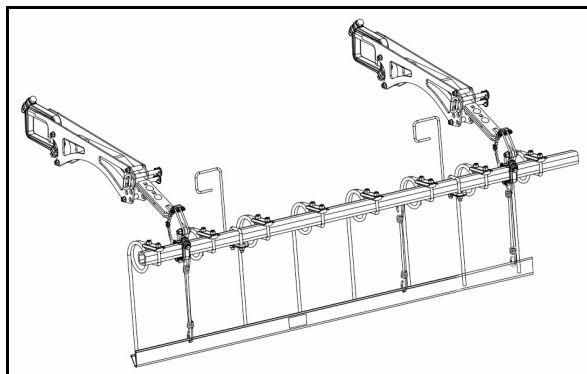
Pro válec: KWM650, diskový válec



Konstrukční provedení a funkce

Systém zavlačovačů 12-284 Hi

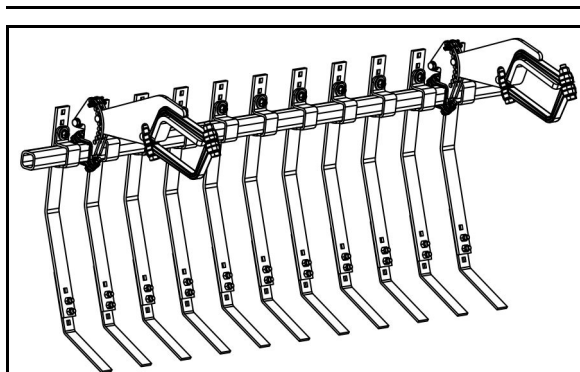
Pro válce:, DUW580



Pružinový urovňovací systém 167

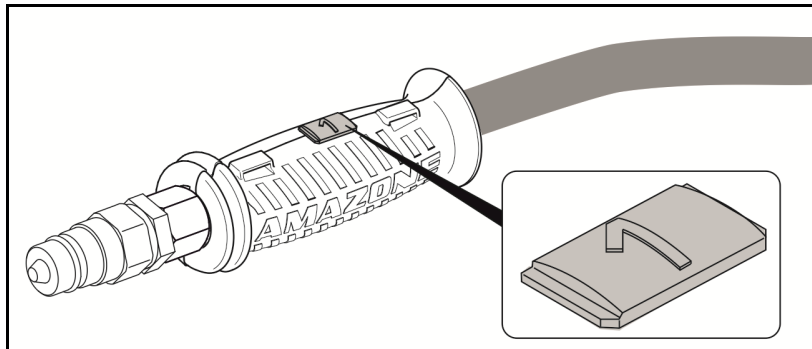
Pružinový urovňovací systém 167 má tyto vlastnosti:

- Lze kombinovat s dvojitým válcem s U profilem DUW
- Pružinové nože jsou umístěné mezi prstenci válce. Pružinové nože udržují válec čistý a navíc urovňávají půdu.



5.8 Hydraulické přívody

- Všechna hydraulická vedení jsou opatřena rukojetími.
Všechny rukojeti mají barevné označení s číslem nebo písmenem, aby bylo možné jednotlivé hydraulické funkce přiřadit tlakovému vedení řídicí jednotky traktoru!



K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

- V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru musí používat rozdílné způsoby ovládání.

Přepínací, pro trvalý oběh oleje	
Spínací, nutno ovládat, dokud není akce dokončená	
Plovoucí, volný průtok oleje řídicí jednotkou	

Značení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
žlutá	1		Podvozek / Oj	zvednout do pracovní polohy	dvojčinné působení	
	2			převrácení/poloze/poloze na souvratí		
modrá	1		Stroj	spouštění	dvojčinná, uzamykatelná	
	2			zvedání		
zelená	1		Nastavení pracovní hloubky	zvětšení	dvojčinné působení	
	2			zmenšení		
zelená	3		Nastavení pracovní disky	zvětšení	dvojčinné působení	
	4			zmenšení		
běžová	1		Pracovní hloubka zarovnávací jednotky	zvětšení	dvojčinné působení	
	2			zmenšení		


VÝSTRAHA

Nebezpečí infekce v důsledku hydraulického oleje vytékajícího pod velkým tlakem!

Při připojování a odpojování hydraulických hadic dbejte na to, aby byla hydraulická soustava u traktoru i u stroje bez tlaku.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.

5.8.1 Připojení hydraulických hadic


VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybné funkce hydrauliky při špatně připojených hydraulických hadicích!

Při připojování hydraulických hadic používejte barevná značení na hydraulických spojkách.



- Před připojením traktoru k hydraulické soustavě zkontrolujte kompatibilitu hydraulických olejů.
Nemíchejte minerální oleje s biooleji!
- Povolený maximální tlak hydraulického oleje smí být 200 bar.
- Připojujte pouze čisté hydraulické spojky.
- Zasuňte hydraulickou spojku/spojky do hydraulického hrdla tak daleko, dokud se spojka(y) zřetelně neuzamkne (neuzamknou).
- Místa spojení hydraulických hadic musí být pevně dotažená a těsná.

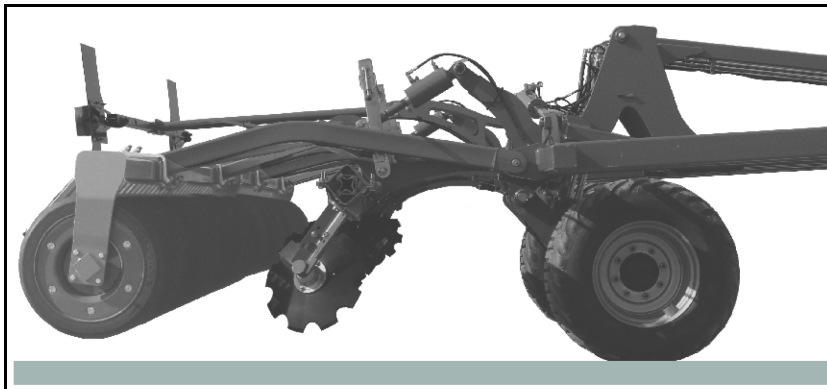
1. Přepněte ovládací páčku řídicího ventilu na traktoru do plovoucí polohy (neutrální polohy).
2. Než spojte hydraulické hadice s traktorem, pořádně je vyčistěte.
3. Spojte hydraulickou hadici/hydraulické hadice s řídicí jednotkou/řídicími jednotkami traktoru.

5.8.2 Odpojení hydraulických hadic

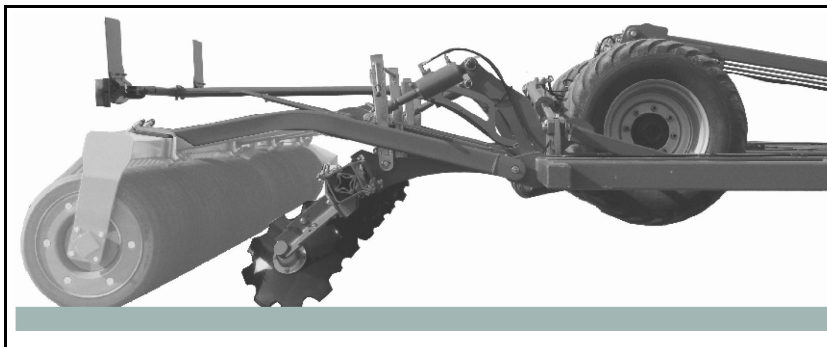
1. Přepněte ovládací páčku řídicí jednotky na traktoru do plovoucí polohy (neutrální polohy).
2. Odjistěte hydraulické spojky z hrdel.
3. Hydraulické zástrčky a zásuvky zajistěte proti znečištění prachovými krytkami.
4. Hydraulické hadice odložte do skříně na hadice.

5.9 Podvozek

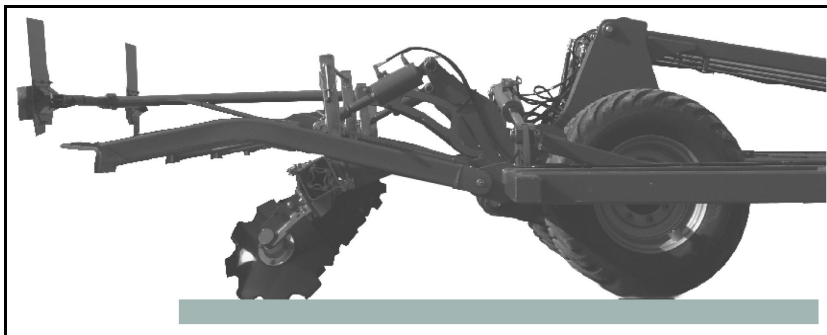
Podvozek spuštěný v přepravní poloze/poloze na souvrati



Podvozek zdvižený v pracovní poloze
(hloubkové vedení zajišťuje válec a opěrná kola)



Podvozek zdvižený v pracovní poloze bez válce
(hloubkové vedení zajišťuje podvozek a opěrná kola)



5.10 Oj

Oj tuhá

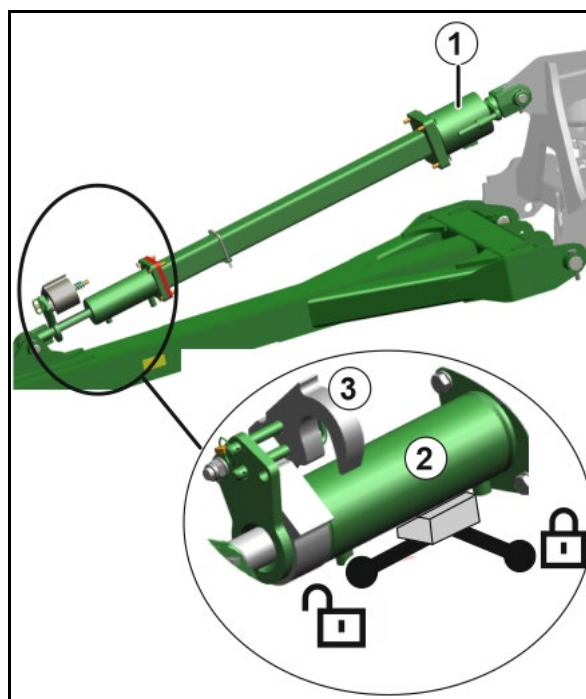
Tuhá oj u strojů s tažnou travézou jako připojovacím zařízením k traktoru.



Oj hydraulická

Hydraulická oj u strojů s tažnou hlavicí nebo tažným okem.

- (1) Hydraulický válec nastavení hloubky
- (2) Hydraulický válec pro připojení stroje s uzavíracím ventilem pro zajištění oje
 - k zajištění oje v přepravní poloze
- (3) Distanční prvky
 - k ručnímu nastavení pracovní hloubky
 - u hydraulického nastavování pracovní hloubky: Jednorázové vyrovnění stroje závislé na traktoru



5.11 Opěrná noha

- (1) Rukojeť
- (2) západkový čep

Během použití nebo přepravy:

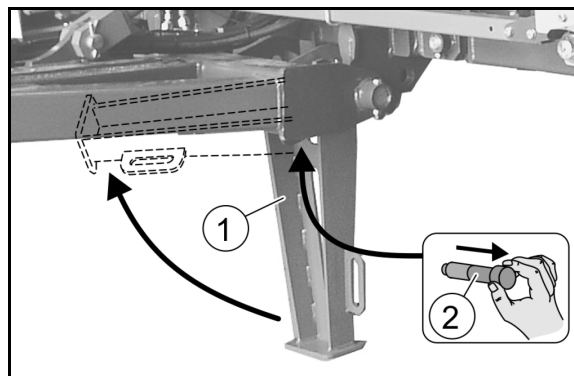
Opěrná noha je ve zvednuté poloze zajištěna čepem.

U odpojeného stroje:

Opěrná noha je ve spuštěné poloze zajištěna čepem.

Nastavení opěrné nohy do požadované polohy:

1. Vytáhněte západkový čep.
2. Otočte opěrnou nohu do požadované koncové polohy.
3. Zkontrolujte zaskočení západkového čepu..



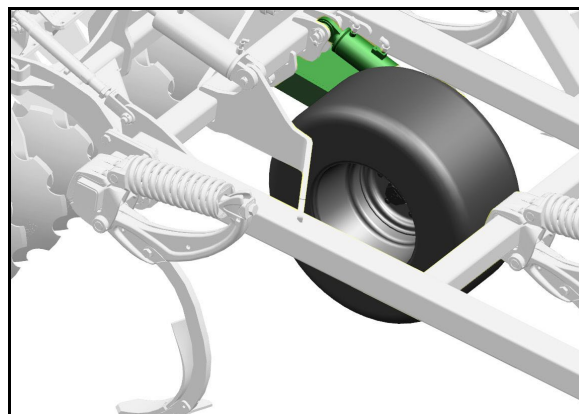
5.12 Hmatací kola

Hmatací kola zabraňují naklonění stroje při obtížných pracovních podmínkách.

Nenesou hmotnost stroje.

Na souvrati se hmatací kola automaticky hydraulicky zvednou.

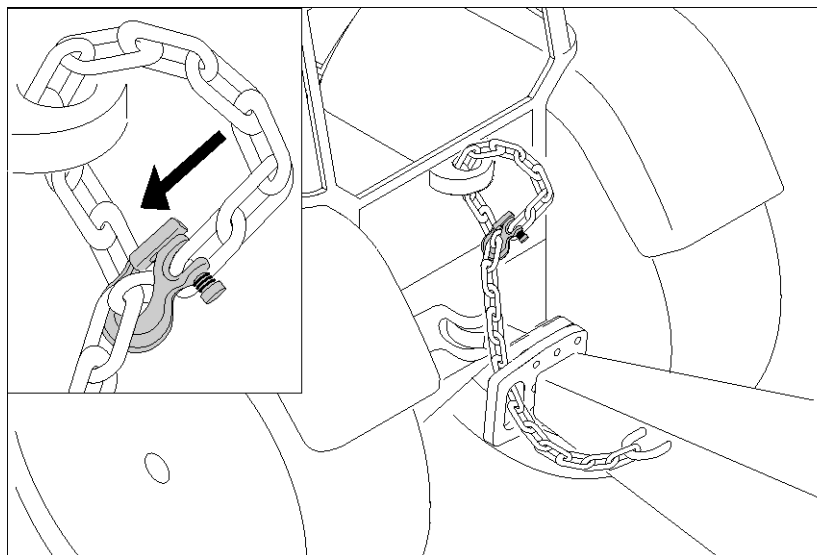
Hmatací kola mají hydraulické předpětí 50 bar. Na stroji se nachází tlakoměr pro kontrolu předpínacího tlaku.



5.13 Bezpečnostní řetěz mezi traktorem a strojem

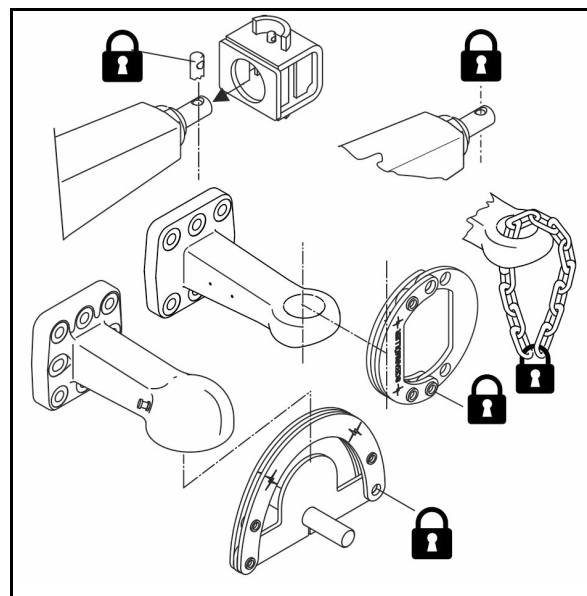
V závislosti na předpisech dané země jsou stroje vybaveny bezpečnostním řetězem.

Bezpečnostní řetěz musí být před jízdou namontován podle předpisů na vhodné místo traktoru.



5.14 Zajištění proti neoprávněnému použití

Uzavírací zařízení pro tažné oko, tažnou hlavici nebo traverzu spodního závěsu znemožňuje neoprávněné použití stroje.



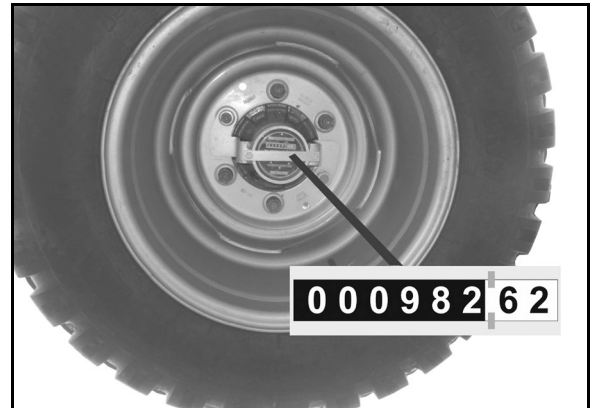
5.15 Počítadlo hektarů (volitelný doplněk)

Počítadlo hektarů je mechanické počítadlo na opěrném kole k určení obdělávané plochy.

Počítadlo ukazuje v pracovní poloze ujetou dráhu v kilometrech.

Dobíhání snímacího kola a couvání snižují přesnost výpočtu plochy.

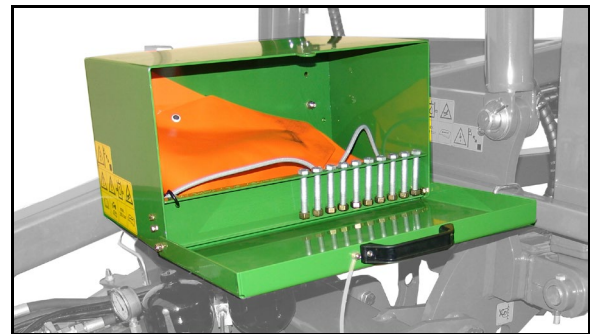
Počítadlo počítá i při couvání.



Plocha [ha] = 0,1 x zobrazená hodnota [km] x pracovní záběr [m]

5.16 Servisní box

Servisní box slouží k uložení nářadí, náhradních radliček a střížných šroubů.



6 Uvedení do provozu

V této kapitole získáte informace

- o uvedení stroje do provozu
- jak můžete zkontrolovat, jestli lze stroj připojit/zavěsit k traktoru



- Před uvedením do provozu si musí obsluha přečíst návod k obsluze a porozumět mu.
- Postupujte podle kapitoly "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", od strany 25 při
 - o připojování a odpojování stroje,
 - o přepravě stroje
 - o použití stroje
- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí traktoru, který je k tomu vhodný.
- Traktor a stroj musí odpovídat příslušným národním předpisům silničního provozu.
- Držitel vozidla (provozovatel), jakož i řidič (obsluha) zodpovídají za dodržování národních dopravních předpisů.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, zachycení, vtažení v prostoru hydraulicky nebo elektricky ovládaných dílů.

Je zakázáno blokovat na traktoru regulační prvky, které slouží k přímému provádění hydraulických elektrických pohybů jednotlivých dílů stroje, např. ke sklápění, otáčení a posouvání. Po uvolnění příslušného regulačního prvku se pohyb musí automaticky zastavit. To neplatí pro pohyb zařízení, která

- jsou kontinuální nebo
- jsou automaticky ovládaná nebo
- vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu či tlakovou polohu.

6.1 Kontrola způsobilosti traktoru



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

- Než připojíte nebo zavěsíte stroj k traktoru, zkontrolujte jeho způsobilost.
Stroje připojujte nebo zavěšujte jen k takovým traktorům, které jsou k tomu vhodné.
- Pro kontrolu, jestli traktor dosáhne potřebné brzdové zpomalení i s připojeným/zavěšeným strojem proveďte zkoušku brzd.

Podmínky způsobilosti traktoru jsou zvlášť:

- povolená celková hmotnost
- povolené zatížení náprav
- povolené zatížení v bodě spojení s traktoem
- povolená nosnost namontovaných pneumatik
- dostatečné přípustné zatížení přívěsu

Údaje najdete na výrobním štítku nebo v technickém průkazu k vozidlu a v návodu k obsluze traktoru.

Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

Traktor musí dosáhnout i s připojeným nebo zavěšeným strojem brzdné zpomalení předepsané výrobcem traktoru.

6.1.1 Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnosti pneumatik i potřebného minimálního zatížení



Celková povolená hmotnost traktoru, která je uvedena v technickém průkazu, musí být větší než součet

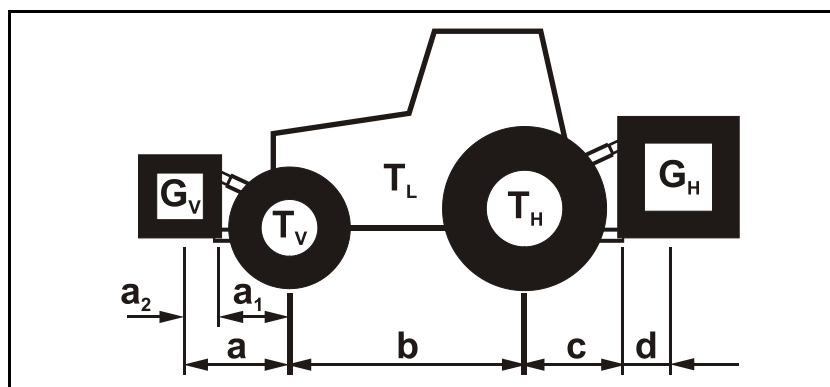
- vlastní hmotnosti traktoru
- hmotnosti závaží
- a celkové hmotnosti připojeného stroje nebo opěrného zatížení zavěšeného stroje.



Tento pokyn platí pouze pro Německo.

Nelze-li při vyčerpání všech možností dodržet zatížení náprav a/nebo přípustné celkové hmotnosti, mohou na základě vyjádření úředního znalce pro motorová vozidla a se souhlasem výrobce traktoru udělit příslušné místní úřední orgány výjimečné povolení ve smyslu § 70 StVZO stejně jako i nezbytné povolení podle § 29 odstavec 3 StVO.

6.1.1.1 Data potřebná pro výpočet



Obr. 1

T_L	[kg]	Vlastní hmotnosti traktoru	Viz návod k obsluze traktoru nebo technický průkaz
T_V	[kg]	Zatížení přední nápravy prázdného traktoru	
T_H	[kg]	Zatížení zadní nápravy prázdného traktoru	
G_V	[kg]	Přední závaží (je-li k dispozici)	Viz technické údaje Přední závaží nebo vážení
F_H		Skutečné opěrné zatížení	zjistit
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného vpředu nebo čelním závažím a středem přední nápravy (součet $a_1 + a_2$)	Viz technické údaje k traktoru a ke stroji nesenému vpředu nebo čelnímu závaží nebo změření
a_1	[m]	Vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního ramena	Viz návod k obsluze traktoru nebo změření
a_2	[m]	Vzdálenost středu připojovacího bodu spodního ramena od těžiště stroje neseného vpředu nebo od čelního závaží (vzdálenost těžiště)	Viz technické údaje ke stroji nesenému vpředu nebo čelnímu závaží nebo změření
b	[m]	Rozvor traktoru	Viz návod k obsluze traktoru, technický průkaz nebo změření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy a středem připojení spodního ramena	Viz návod k obsluze traktoru, technický průkaz nebo změření

6.1.1.2 Výpočet potřebného minimálního zatížení vpředu $G_{V \min}$ traktoru pro zajištění říditelnosti

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro vypočítané minimální zatížení $G_{V \min}$, které je nutné na čelní straně traktoru (6.1.1.7).

6.1.1.3 Výpočet skutečného zatížení přední nápravy traktoru $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení přední nápravy a povolené zatížení přední nápravy traktoru, uvedené v návodu k obsluze traktoru (6.1.1.7).

6.1.1.4 Výpočet skutečné celkové hmotnosti kombinace traktor - stroj

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečnou vypočítanou celkovou hmotnost a udanou celkovou povolenou hmotnost traktoru, uvedenou v návodu k obsluze traktoru (6.1.1.7).

6.1.1.5 Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy traktoru $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení zadní nápravy a povolené zatížení zadní nápravy traktoru, uvedené v návodu k obsluze traktoru (6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosnost pneumatik traktoru

Do tabulky zapište dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) povolené nosnosti pneumatik (viz např. podklady výrobce pneumatik) (6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabulka

	Skutečná hodnota podle výpočtu	Povolená hodnota podle návodu k obsluze traktoru	Dvojnásobná povolená nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)
Minimální zatížení předku/zádi	/ kg	--	--
Celková hmotnost	kg	≤ kg	--
Zatížení přední nápravy	kg	≤ kg	≤ kg
Zatížení zadní nápravy	kg	≤ kg	≤ kg



- Povolené hodnoty celkové hmotnosti traktoru, zatížení náprav a nosnosti pneumatik najdete v technickém průkazu svého traktoru.
- Skutečné vypočítané hodnoty musí být nižší než povolené hodnoty nebo stejné (≤) jako povolené hodnoty!


VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability, nedostatečné říditelnosti a nedostatečného účinku brzd traktoru.

Zakázáno je připojování stroje k traktoru sloužícímu pro výpočet, pokud

- i jen jedna ze skutečných vypočítaných hodnot je větší než hodnota povolená
- není na traktoru upevněno čelní závaží (pokud je to nutné) pro potřebné přední minimální zatížení ($G_{V \min}$)



- Pro traktor použijte přídatné přední nebo zadní závaží, jestliže zatížení náprav traktoru je překročeno pouze na jedné nápravě.
- Zvláštní případy:
 - o Pokud hmotnost předního nastavbového stroje (G_V) nedosahuje požadovaného předního minimálního zatížení ($G_{V \min}$), musíte navíc k přednímu nastavbovému stroji použít přídatné závaží!
 - o Pokud hmotnost zadního nastavbového stroje (G_H) nedosahuje požadovaného zadního minimálního zatížení ($G_{H \min}$), musíte navíc k zadnímu nastavbovému stroji použít přídatné závaží!

6.1.2 Předpoklady pro používání traktorů se zavěšenými stroji



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při používání nepřipustných kombinací propojovacích zařízení!

- Dbejte, aby
 - přípojné zařízení traktoru mělo dostatečné přípustné opěrné zatížení pro skutečné zatížení,
 - opěrným zatížením změněná zatížení náprav a hmotnosti traktoru zůstala stále v přípustných mezích. V případě pochybností přikročte k převážení.
 - skutečné statické zatížení zadní nápravy traktoru nepřekročilo přípustné zatížení zadní nápravy,
 - byla dodržena přípustná celková hmotnost traktoru,
 - nebyly překročeny přípustné hodnoty únosnosti pneumatik traktoru.

6.1.2.1 Možnosti kombinování připojovacích zařízení

V tabulce jsou uvedeny přípustné kombinační možnosti připojovacího zařízení traktoru a stroje.

Připojovací zařízení			
Traktor		Stroj AMAZONE	
Horní závěs			
Čepové spojení tvaru A, B, C A není automatický B automatický hladký čep (ISO 6489-2) C automatický bikónický čep	tažné oko	pouzdro ø 40 mm	(ISO 5692-2)
	tažné oko	ø 40 mm	(ISO 8755)
	tažné oko	ø 50 mm, kompatibilní jen s tvarem A	(ISO 1102)
Horní/spodní závěs			
připojení s kulovou hlavou ø 80 mm (ISO 24347)	tažná koule	ø 80 mm	(ISO 24347)
Spodní závěs			
tažný hák / hitch hák (ISO 6489-19)	tažné oko	střední otvor Ø 50 mm oka Ø 30 mm	(ISO 5692-1)
	otočné tažné oko	kompatibilní jen s tvarem Y, otvor Ø 50 mm	(ISO 5692-3)
	tažné oko	střední otvor Ø 50 mm oka Ø 30-41 mm	(ISO 20019)
výkyvný závěs - kategorie 2 (ISO 6489-3)	tažné oko	střední otvor ø 50 mm oka ø 30 mm	(ISO 5692-1)
		pouzdro ø 40 mm	(ISO 5692-2)
		ø 40 mm	(ISO 8755)
		ø 50 mm	(ISO 1102)
výkyvný závěs (ISO 6489-3)	tažné oko		(ISO 21244)
výkyvný závěs / piton-fix (ISO 6489-4)	tažné oko	střední otvor ø 50 mm oka ø 30 mm	(ISO 5692-1)
	otočné tažné oko	kompatibilní jen s tvarem Y, otvor Ø 50 mm	(ISO 5692-3)
ne otočné tažné oko (ISO 6489-5)	otočné tažné oko		(ISO 5692-3)
Dolní ramena závěsu (ISO 730)	traverza spodního závěsu (ISO 730)		

6.1.2.2 Přípustná hodnota D_c v porovnání se skutečnou hodnotou D_c



VAROVÁNÍ

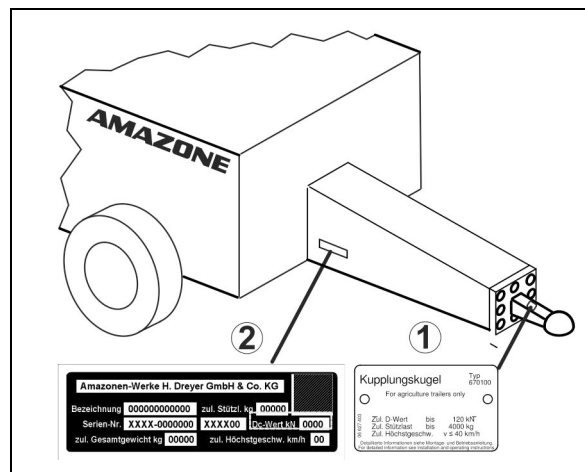
Nebezpečí zlomení připojovacích zařízení mezi traktorem a strojem při nesprávném používání traktoru!

1. Vypočítejte skutečnou hodnotu D_c vaší kombinace traktoru a stroje.
2. Porovnejte skutečnou hodnotu D_c s následujícími přípustnými hodnotami D_c :
 - připojovací zařízení stroje
 - oj stroje
 - připojovací zařízení traktoru

Skutečná, vypočtená hodnota D_c pro kombinaci musí být menší nebo stejná ($\leq$) jako uvedené hodnoty D_c .

Přípustné hodnoty D_c stroje naleznete na typovém štítku připojovacího zařízení (1) a oje (2).

Přípustnou hodnotu D_c připojovacího zařízení traktoru naleznete přímo na připojovacím zařízení / v návodu k obsluze vašeho traktoru.



**skutečná, vypočtená
hodnota D_c pro kombinaci**

	kN
--	----

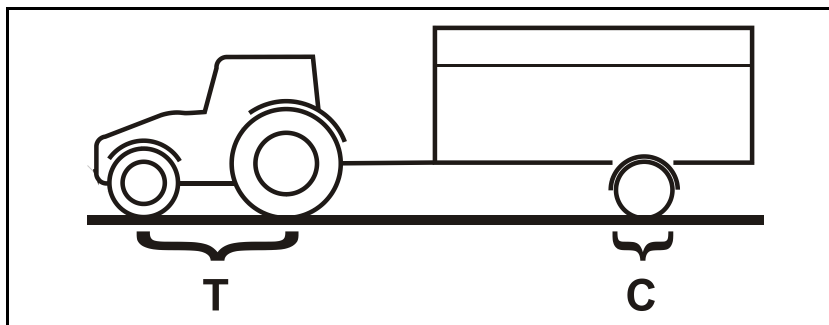
uvedená hodnota D_c

připojovací zařízení na traktoru	kN
připojovací zařízení na stroji	kN
oj stroje	kN

Výpočet skutečné hodnoty D_c pro spojovanou kombinaci

Skutečná hodnota D_c spojované kombinace se vypočítá tímto způsobem:

$$D_c = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



Obr. 2

T: Přípustná celková hmotnost vašeho traktoru v [t] (viz návod k obsluze traktoru nebo technický průkaz)

C: Zatížení nápravy stroje naloženého přípustnou hmotností (užitečné zatížení) v [t] bez opěrného zatížení

g: Gravitační zrychlení (9,81 m/s²)

6.2 Zajištění traktoru/stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí



VÝSTRAHA

Nebezpečí přímáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu při zásazích na stroji v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje zvednutého tříbodovou hydraulikou traktoru
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj
- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- Zakázány jsou všechny zásahy do stroje, jako např. montáž, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržba a opravy
 - při poháněném stroji
 - dokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/hydraulickým zařízením
 - pokud je klíček v zapalování traktoru a motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/hydraulickým zařízením může být neočekávaně nastartován
 - pokud traktor a stroj nejsou zabezpečeny proti neúmyslnému rozjetí každý svou parkovací brzdou
 - pokud nejsou pohyblivé díly zablokovány proti neočekávanému pohybu

Obzvlášť při těchto pracích hrozí nebezpečí v důsledku kontaktu s nezajištěnými díly.

1. Spustte zvednutý nezajištěný stroj/zvednuté nezajištěné části stroje.

→Tím zabráníte neočekávanému spuštění

2. Zastavte motor traktoru.
3. Vyjměte klíček ze zapalování.
4. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
5. Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí (pouze zavěšený stroj)
 - na rovném povrchu zakládacími klíny nebo parkovací brzdou, je-li k dispozici,
 - na značně nerovném povrchu nebo na svahu zakládacími klíny a parkovací brzdou

7 Připojení a odpojení stroje



Při připojování a odpojování stroje se řiďte kapitolou "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 25.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí neočekávaným spuštěním a rozjetím traktoru a stroje při připojování nebo odpojování stroje!

Před vstupem do nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem při připojování nebo odpojování zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 76.



VÝSTRAHA

Nebezpečí možného přimáčknutí a úderu mezi zádí traktoru a strojem při připojování a odpojování stroje!

- Je zakázáno spouštění tříbodové hydrauliky traktoru, pokud se zdržují osoby mezi zádí traktoru a strojem.
- Regulační části tříbodové hydrauliky traktoru zapínejte
 - o pouze z určeného místa vedle traktoru.
 - o nezapínejte je nikdy, když jste v nebezpečném prostoru mezi traktorem a strojem.

7.1 Připojování stroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí při připojování stroje mezi traktorem a strojem!

Vykažte osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem než budete najíždět na stroj.

Přítomní pomocníci mohou stát jako navádějící osoby pouze vedle traktoru a stroje a mezi vozidla mohou stoupnout teprve po zastavení.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu vznikají pro osoby tehdy, pokud se stroj neočekávaně uvolní od traktoru!

- Určená zařízení ke spojování traktoru a stroje používejte v souladu se stanovením výrobce.
- Při připojování stroje k tříbodové hydraulice traktoru musí bezpodmínečně souhlasit připojované kategorie traktoru a stroje.
- K připojení stroje používejte pouze dodané čepy horního a dolního ramene.
- Při každém připojení stroje vizuálně zkontrolujte čepy horního a dolního ramene. Čepy obou ramen vyměňte, pokud jsou na nich zřejmé stopy opotřebení.
- Čepy horního i dolního ramene zajistěte v přípojných bodech tříbodového rámu nastavby sklopnými závlačkami proti neúmyslnému uvolnění.
- Před vyjetím pohledem zkontrolujte, zda jsou háky horního a dolního ramene správně zajištěny.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné řiditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Stroje připojujte nebo zavěšujte jen k takovým traktorům, které jsou k tomu vhodné. K tomu viz kapitolu "Zkontrolujte vhodnost traktoru" strana 67.



VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku výpadku elektrického proudu mezi traktorem a strojem, následkem poškozeného přívodního vedení!

U připojování přívodních vedení dodržujte jejich pořadí. Přívodní vedení

- se musí při všech pohybech připojeného nebo zavěšeného stroje lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření
- se nesmějí odírat o cizí části

Připojování stroje s tažnou traverzou

1. Nasadíte kuličková pouzdra na čepy spodních ramen stroje a zajistíte je sklopnou závlačkou.
2. Z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem vykažte všechny osoby.
3. Najedíte traktorem ke stroji.
4. Ze sedadla traktoru připojte dolní ramena.
- Háky dolních ramen se automaticky uzamknou.
5. Vizuálně zkontrolujte, zda jsou háky dolních ramen správně uzamčeny.
6. Zvedněte opěrnou nohu.
7. Připojte hadice a kabely k traktoru.
8. Odstraňte zakládací klíny.
9. Uvolněte parkovací brzdu.
10. Otevřete uzavírací kohout na válci oje.

Předpisy specifické v jednotlivých zemích platné pro stroje bez brzdové soustavy:

11. Bezpečnostní řetěz upevníte podle předpisů na traktor.

Připojení stroje s tažnou hlavicí / tažným okem k traktoru

1. Z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem vykažte všechny osoby.
2. Traktorem nyní couvněte ke stroji tak, abyste mohli zapojit závěsné zařízení.
3. Připojte hadice a kabely k traktoru.
4. Připojení spojovacího zařízení
5. Otevřete uzavírací kohout na válci oje.
6. Tažná kulová spojka: Ovládejte řídicí jednotku traktoru *žlutou4*:
Tažnou hlavici hydraulicky uložte na tažnou kouli traktoru a zajistíte.
7. Stiskněte *žlutou4* na řídicí jednotce traktoru.
- Stroj zdvihnete pomocí ovládání oje.
8. Zvedněte opěrnou nohu.
9. Odstraňte zakládací klíny.
10. Uvolněte parkovací brzdu.

Předpisy specifické v jednotlivých zemích platné pro stroje bez brzdové soustavy:

11. Bezpečnostní řetěz upevníte podle předpisů na traktor.
12. V případě potřeby stiskněte *žlutou1, 2* na řídicí jednotce traktoru.
- Upravte výšku nad zemí pomocí podvozku.

7.2 Odpojování stroje



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí až smrtelného úrazu v důsledku nedostatečné stability a převrácení odpojeného stroje!

Nebezpečí poranění od zlomených radlic a tím vystřelovaných částí radlic!

Odstavte složený stroj s podvozkem a opěrnou nohou na vodorovnou odstavňou plochu s pevným podkladem.

Nestavte stroj na radlice!



Při odpojování stroje musí před strojem vždy zůstat tolik volného prostoru, aby se mohlo s traktorem při opětovném připojování najet souose ke stroji.

Odpojení stroje s tažnou traverzou

1. Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému rozjetí.
2. Spustěte opěrnou nohu.
3. Zatáhněte ruční brzdu.
4. Použijte klíny k zajištění kol.
5. Odpojte napájecí přívody.
6. Odstavte stroj na opěrnou nohu.
7. Ze sedadla řidiče odjistěte a odpojte háky dolních ramen.

Odpojení stroje s tažným zařízením / tažným okem

1. Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému rozjetí.
2. Spustěte opěrnou nohu.
3. Zatáhněte ruční brzdu.
4. Použijte klíny k zajištění kol.
5. Stiskněte *žlutou* na řídicí jednotce traktoru.
6. Odstavte stroj na opěrnou nohu.
7. Odpojte spojovací zařízení.
- Tažná kulová spojka: Zvedněte hydraulicky tažnou hlavici.
8. Řídicí jednotku traktoru *žlutou* přepněte do plovoucí polohy a tím zbavíte hydraulické hadice tlaku.
9. Odpojte napájecí přívody.
10. Zavřete uzavírací kohout na válci oje.

8 Seřizování



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje, zvedaného pomocí třibodové hydrauliky traktoru
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj

Před seřizováním stroje zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 76.

8.1 Mechanická nastavení seřizovacím vřetenem

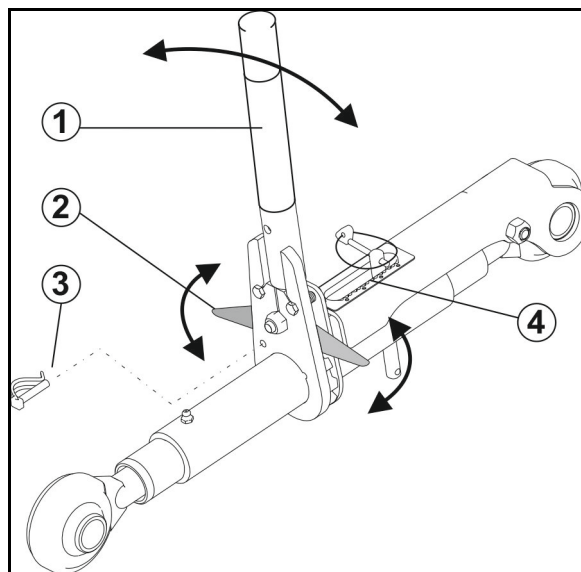


Různá nastavení na stroji lze provádět v závislosti na vybavení pomocí závitového vřeten.

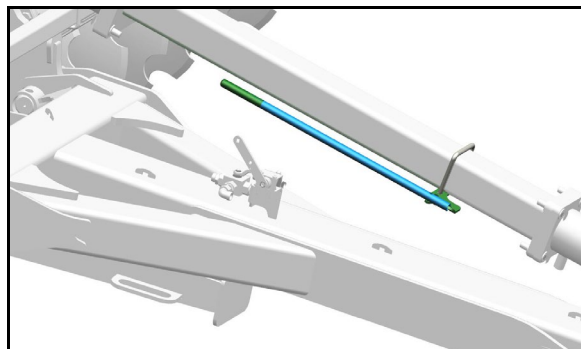
Nastavení vřetená řehačkovým klíčem

1. Vyměňte sklopnou závlačku (3).
2. Nechte zapadnout sklopnou páku (2) podle požadovaného směru otáčení.
3. Prodlužte/zkraťte vřetená pomocí ruční páky (1).
4. Zajistěte nastavení sklopnou závlačkou (3).
5. Odložte ruční páku do parkovací polohy na rámu a zajistěte ji sklopnou závlačkou.

Stupnice (4) slouží k orientaci při seřizování.



Ruční páku do parkovací polohy



8.2 Nastavení pracovní hloubky pole kotoučů



Pracovní hloubka kotoučů závisí na pracovní hloubce kypřicích těles!

Nastavení hydraulicky

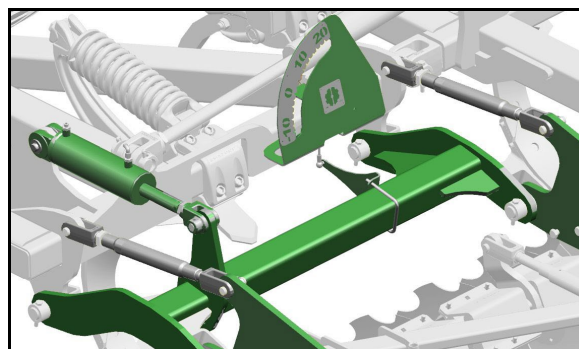
Stupnice s ukazatelem k indikaci nastavené hloubky.



Hodnoty na stupnici udávají jen přibližnou relativní pracovní hloubku vůči kypřicím tělesům.

- Maximální hodnota -10: Kotouče přibližně o 10 cm hlouběji než kypřicí tělesa.
- Hodnota 0: Kotouče přibližně ve stejné výšce jako kypřicí tělesa.
- Minimální hodnota 20: Kotouče přibližně o 20 cm výše než kypřicí tělesa

Nastavte pracovní hloubku pomocí řídicí jednotky traktoru - *zelené 3, 4*.



Nastavení ručně

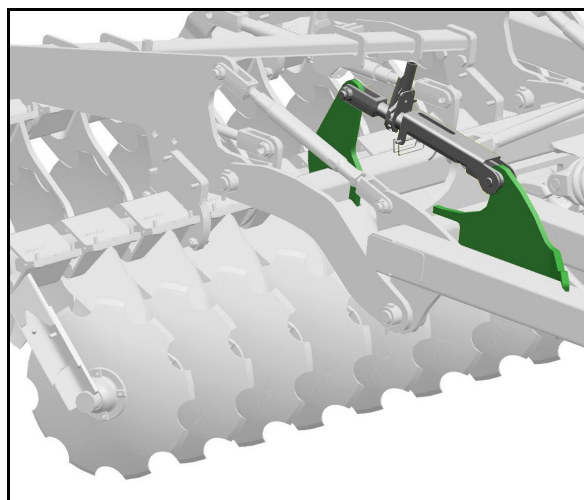
Nastavte pracovní hloubku pomocí délky vřetena, viz strana 80.

Nastavení provádějte na zvednutém stroji.

- Prodlužování vřetena → zvětšování pracovní hloubky.
- Zkracování vřetena → zmenšování pracovní hloubky.



Seřídte vřetena na stejnou délku.



8.2.1 Vzájemné vyrovnání řad disků



Práce v dílně

Vyrovnání řad disků může být nutné

- ke vzájemnému přizpůsobení pracovní hloubky obou řad disků.
- k zamezení šikmému tahu stroje.
- k zamezení rozdílnému opotřebení řad disků.

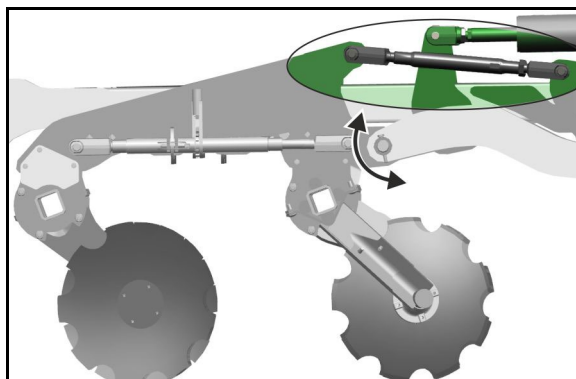
Vzájemné vyrovnání řad disků pomocí vřeten.

1. Rozložený stroj vyrovnejte horizontálně.
 2. Hydraulicky nastavte pracovní hloubku na nejmenší hodnotu.
- Disky nestojí na půdě.
3. Seřídte všechna vřetena klíčem na šrouby.
 4. Seřídte všechna vřetena pomocí ráčny na stejnou délku.

Nastavte pracovní hloubku pomocí délky vřetena, viz strana 80.



Seřídte vřetena tak, aby všechny nosníky kotoučů byly rovnoměrně vyrovnány.



8.2.2 Nastavení průchodnosti řad kotoučů

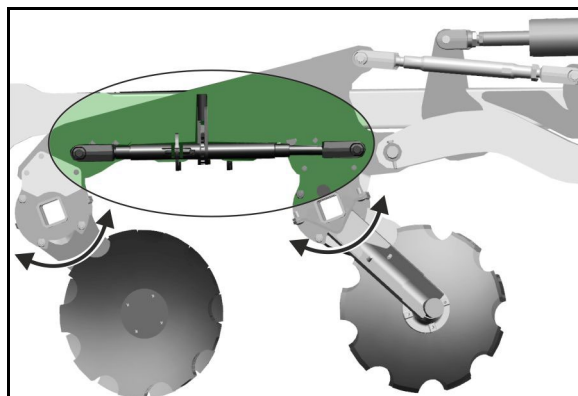


Práce v dílně

Průchodnost se nastavuje natáčením přední a zadní řady kotoučů prostřednictvím vřeten.

Při maximálně zvednutých řadách kotoučů mohou kypřicí tělesa pracovat do hloubky 30 cm, aniž by bylo pole kotoučů v záběru.

Při maximálně spuštěných řadách kotoučů lze s polem kotoučů pracovat, aniž by kypřicí tělesa byla v záběru.



Nastavení průchodnosti

1. Rozložený stroj vyrovnejte horizontálně.
 2. Nastavte pracovní hloubku na nejmenší hodnotu.
- Kotouče nedosedají na zem.
3. Všechna pouzdra vřeten rovnoměrně posuňte pomocí ráčen.

Seřídte průchodnost pomocí polohy pouzder vřetena, viz strana 80.

8.3 Nastavení pracovní hloubky radlic



Nastavením pracovní hloubky radlic se nastavuje také zarovnávací jednotka.

Nastavení se provádí pomocí:

- válce
- oje / dolních ramen traktoru (horizontální vyrovnění stroje)



Při demontovaném válci: K nastavení pracovní hloubky použijte podvozek (žlutá na řídicí jednotce traktoru), viz strana 88.

→ K nastavení pracovní hloubky použijte distanční prvky na válcích podvozku.

Nastavení hydraulicky

Stupnice s ukazatelem k indikaci nastavené hloubky.

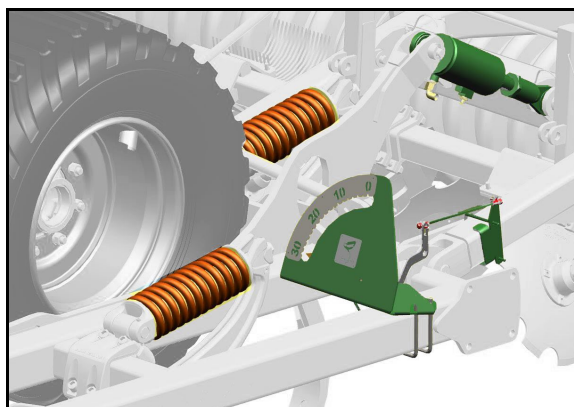


Hodnoty na stupnici udávají opět pouze přibližnou pracovní hloubku.

Nastavte pracovní hloubku pomocí řídicí jednotky traktoru - *zelené 1, 2*.



Pokud nelze nastavit rovnoměrnou pracovní hloubku, viz strana 102.



Nastavení ručně



Ruční nastavení pracovní hloubky radlic se provádí při zvednutém stroji.

Nastavení se provádí pomocí:

- seřizovacího vřetena na válci
- distančních prvků na válci oje

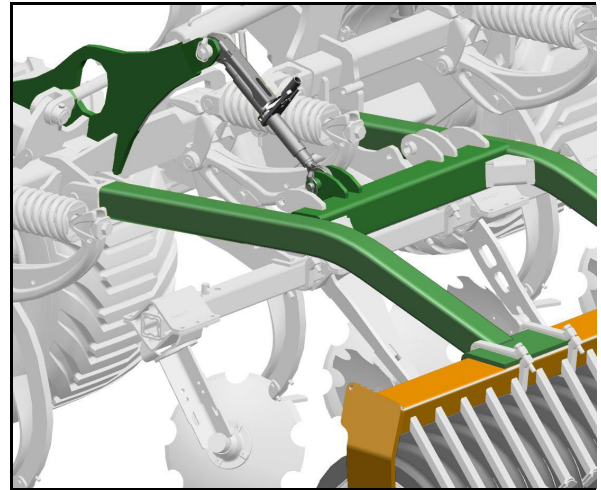
Nastavte pracovní hloubku pomocí délky
vřetena, viz strana 80.

Nastavení provádějte na zvednutém stroji.

- prodlužování vřetena → zmenšování
pracovní hloubky.
- zkracování vřetena → zvětšování pracovní
hloubky.



Seříd'te vřetena na stejnou délku.



8.4 Nastavení pracovní hloubky zarovnávací jednotky



Pokud zarovnávací jednotka zanechává brázdy za válcem:

→ Pracovní hloubka zarovnávací jednotky je příliš velká.

Pokud prsty zanechávají brázdy za válcem:

→ Pracovní hloubka zarovnávací jednotky je příliš malá.

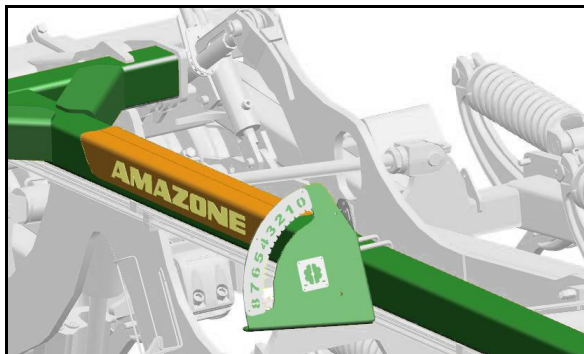
Zarovnávací jednotka hydraulicky

Stupnice s ukazatelem k indikaci nastavené hloubky.



Hodnoty na stupnici udávají opět pouze přibližnou pracovní hloubku.

Nastavte pracovní hloubku pomocí řídicí jednotky traktoru - *běžové 1, 2*.

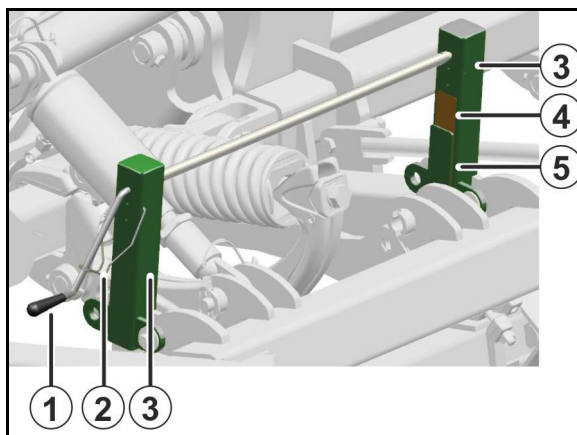


Zarovnávací jednotka ručně

Úprava pracovní hloubky zarovnávací jednotky podle pracovní hloubky kypřících těles je možná pomocí kliky.

Nastavte klikou pracovní hloubku a zajistěte ji pomocí třmenu.

- Otáčejte klikou doprava. → Pracovní hloubka se zmenšuje.
- Otáčejte klikou doleva. → Pracovní hloubka se zvětšuje.



- (1) Klika
- (2) Pojistný třmen
- (3) Seřizovací vřeteno
- (4) Stupnice (0 -195)
- (5) Ukazatel



- U obou seřizovacích jednotek nastavte stejnou hodnotu.
- Hodnoty na stupnici nevyjadřují nastavenou pracovní hloubku v mm.

8.5 Nastavení jištění proti přetížení Ultra

1. Připojte stroj k traktoru.
2. Uvedte přepínací kohout do polohy (0).
3. Pro vypuštění tlaku z jištění proti přetížení nastavte žlutou na řídicí jednotce traktoru do plovoucí polohy.



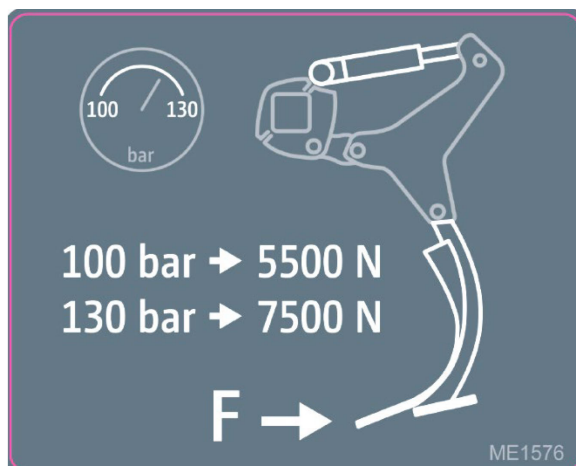
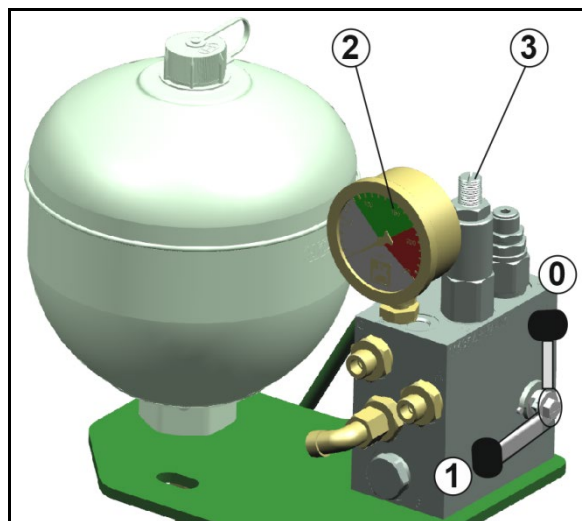
Pozor, stroj se spustí dolů!

4. Povolte kontramatici na seřizovacím ventilu (3).
5. Zašroubováním seřizovacího šroubu na seřizovacím ventilu zvyšujete nastavený tlak.
Vyšroubováním seřizovacího šroubu snižujete tlak.
6. Uvedte přepínací kohout do polohy (1).
7. K natlakování jištění proti přetížení stiskněte žlutou na řídicí jednotce traktoru a déle držte.



Pozor, stroj se zvedne!

8. Seřizovací tlak odečtěte na manometru (2).
9. Pro optimalizaci seřizovacího tlaku postup opakujte.
10. Zajistěte seřizovací ventil kontramaticí.

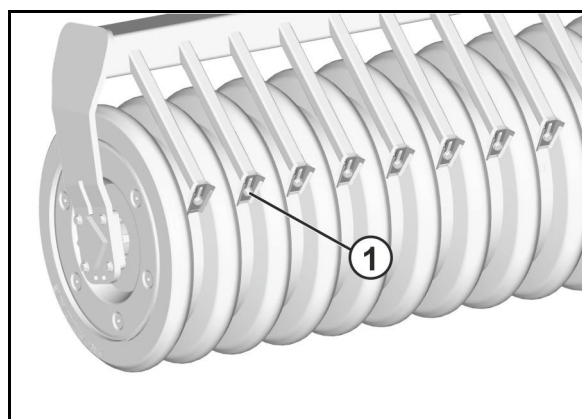


8.6 Seřízení škrabáků klínového válce

Škrabáky se nastavují podle práce. Aby nastavení odpovídalo pracovním podmínkám:

1. Uvolněte šroubové spojení.
2. Umístěte škrabák do dlouhého otvoru.
3. Utáhněte šroubové spojení.

Vzdálenost mezi škrabákem a mezikroužkem nesmí být po nastavení menší než 10 mm, jinak hrozí nadměrné opotřebení škrabáků.



8.7 Montáž/demontáž válce

Práce bez válce:

Před prací bez válce se musí válec demontovat.

- Půda se celoplošně nezhutňuje.
- Kola podvozku zhutňují půdu v pruzích.
- Na poli zůstávají jízdní stopy.
- Opěrné zatížení na traktoru je zvýšené.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí kolize křídlových radlic 430 s koly podvozku při vykývnutí prstů.

Práce bez válce je ve spojení s křídlovými radlicemi 430 zakázána.



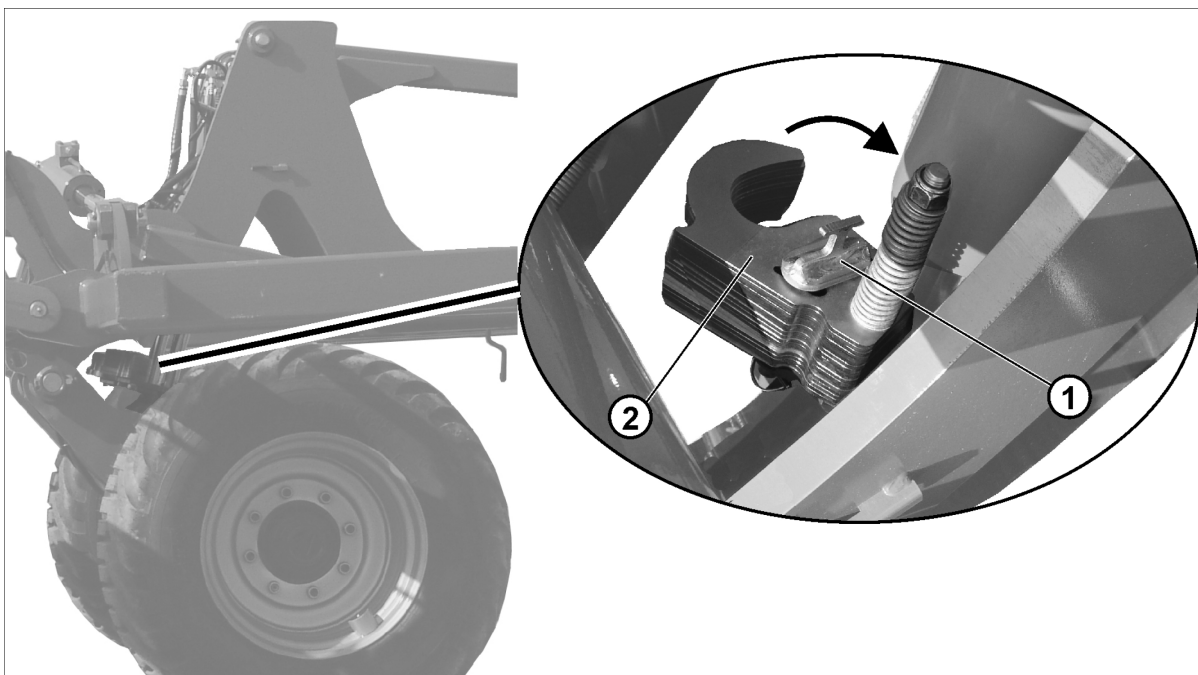
Po demontáži válců musíte sklopit distanční prvky na válci podvozku, aby podvozek mohl při práci převzít hloubkové vedení.

Před montáží válců musíte distanční prvky sklopit od válce podvozku, abyste mohli při práci zvednout podvozek.

→ Nejprve sklopte distanční prvky od válce podvozku, potom namontujte/demontujte válec.



Při sklopení distančních prvků musí vybrání úplně obklopit pístní čep.



Montáž/demontáž distančních prvků na válec podvozku.



Distanční prvky musíte namontovat nebo demontovat vždy na oba válce podvozku.

1. Zapněte řídicí jednotku *žlutou* traktoru.
- Stroj zcela zvedněte.
2. Vytáhněte čep (1).
3. Distanční prvky sklopte do požadované polohy.
4. Namontujte opět čep a zajistěte ho sklopnou závlačkou.

Držák válce namontovaný na válci:



Držák válce v parkovací poloze:



Demontáž válců

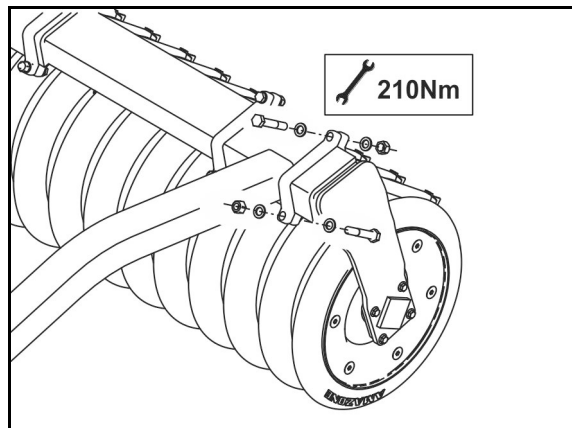
1. Zapněte řídicí jednotku *žlutou* traktoru.
- Stroj zcela zvedněte.
2. Zasuňte odstavné nohy do odstavného zařízení a zajistěte je sklopnou závlačkou .
3. Zapněte řídicí jednotku *žlutou* traktoru.
- Opatrně spust'íte válec.
4. Uvolněte šroubové spoje na držácích válců a sejměte třmeny.
5. Sklopte distanční prvky na válcích podvozku.

Montáž válců

1. Sklopte distanční prvky na válcích podvozku.
2. Couvněte se strojem opatrně blíže k odstaveným válcům.
- Potřebujete k tomu navádějící osobu!
- Alternativně můžete válec ustavit pomocí jeřábu.
3. Zapněte řídicí jednotku *žlutou* traktoru.
- Stroj spust'íte tak nízko, aby držáky válců dosedly kolem válců
4. Válec s třmeny a šroubovými spoji upevněte na držáky válců.



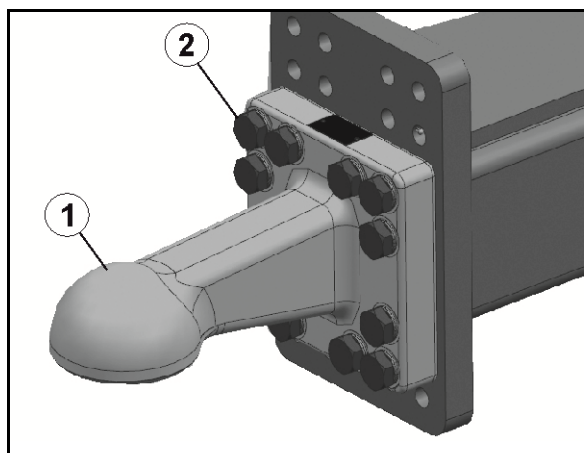
Pro správné připojení válců musí být svěrné třmeny a jejich šroubové spoje obrázek namontované odpovídajícím způsobem.



8.8 Výška tažné hlavice/tažného oka

Při odpojení stroji můžete výšku tažné hlavice/tažného oka (1) přizpůsobit traktoru.

Povolte šrouby (2) a tažnou hlavici/tažné oko přišroubujte do požadované výšky.



9 Přeprava



- Při přepravě se řiďte kapitolou "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 27.
- Před přepravou zkontrolujte
 - o správné připojení přívodních vedení
 - o nepoškozenost, funkci a čistotu světel
 - o zda brzdová a hydraulická soustava nemá zjevné vady
 - o funkci brzdové soustavy
 - o nosné části rámu na poškození.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu neúmyslným uvolněním připojeného nebo zavěšeného stroje!

Před přepravní jízdou vizuálně zkontrolujte, jestli jsou čepy dolního ramene zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nečekaných pohybů stroje.

- Před prováděním přepravy zajistěte stroj proti nečekaným pohybům.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability a převrnutí.

- Jedte takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s připojeným nebo odpojeným strojem.
Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.
- Dbejte na dostatečné boční zajištění spodního závěsu traktoru, aby se připojený nebo zavěšený stroj nemohl kývat do strany.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění nebo smrtelná zranění.

Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru!

**VÝSTRAHA**

Nebezpečí pádu ze stroje při nepovolené spolujízdě!

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány.

**VÝSTRAHA**

Vnější krajní kotouče zasuňte a zajistěte.

**NEBEZPEČÍ**

Ceus 7003-2TX: Nebezpečí nehody v důsledku překročení povolené přepravní výšky 4 m.

Vnější krajní disky /krajní radličky zasuňte a zajistěte!

10 Použití stroje



Při používání stroje zohledněte informace v kapitole

- "Výstražné značky a jiná označení na stroji" od strany 18
- a "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu" od strany 25.

Dodržování těchto pokynů zajistí vaši bezpečnost.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, vtažení a zachycení při provozu stroje bez předepsaných ochranných zařízení!

Stroj používejte výhradně s úplně namontovanými ochrannými zařízeními.



Stroj můžete používat s vlečným válcem nebo bez něj.

Při použití s vlečným válcem přebírá válec vzadu hloubkové vedení. Podvozek je celý zdvižený a nemá s půdou žádný kontakt.

Při použití bez vlečného válce musíte válec demontovat. Podvozek přebírá vzadu hloubkové vedení.

10.1 Pracovní poloha a poloha při nasazení stroje

10.1.1 Přestavení z pracovní do přepravní polohy

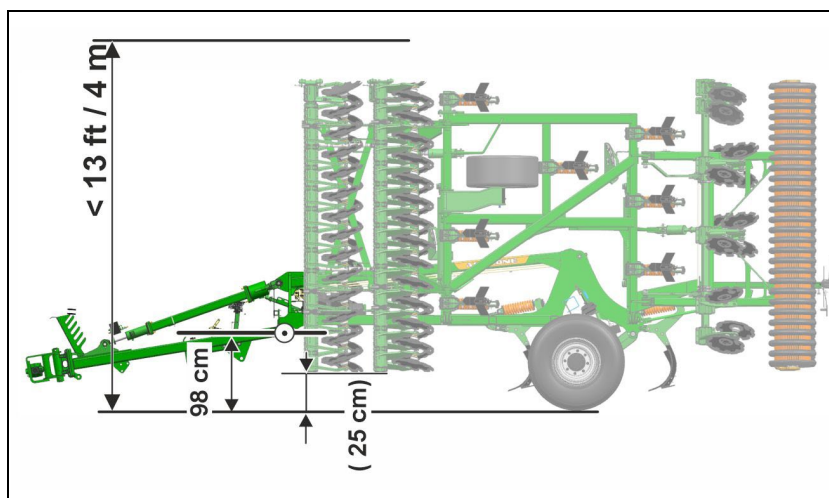
1. Stiskněte *žlutou* na řídicí jednotce traktoru.
→ Stroj zdvihněte pomocí podvozku a oje.
 2. Uved'te válec oje do přepravní polohy.
 3. Ceus 7000-2TX - pole kotoučů: Oba krajní kotouče uved'te do přepravní polohy.
 4. Ceus 7000-2TX - zarovnávací jednotka: Oba krajní prvky uved'te do přepravní polohy.
 5. Zadní lehké brány zakryjte při přepravě zajišťovací lištou.
 6. Uved'te zadní lehké brány do přepravní polohy.
-  Stroje s tandemovým válcem: Nastavte maximální pracovní hloubku.
→ Tím se zajistí, že nebude překročena přepravní šířka 3 m.
7. Stiskněte *modrou* na řídicí jednotce traktoru.
→ Složte stroj.
 8. Zajistěte *modrou* na řídicí jednotce traktoru proti nechtěné aktivaci.
 9. Ceus 7000-2TX: Stiskněte *žlutou* na řídicí jednotce traktoru.
→ Snižte výšku stroje tak, aby byla menší než 4 m. Přitom dodržte výšku na zemi 20 cm, vyrovnejte stroj horizontálně.

Zadané hodnoty světlé výšky a výšky otočného bodu oje definují přepravní polohu.

Při dodržení hodnot je dodržena maximální povolená přepravní výška 4 m.

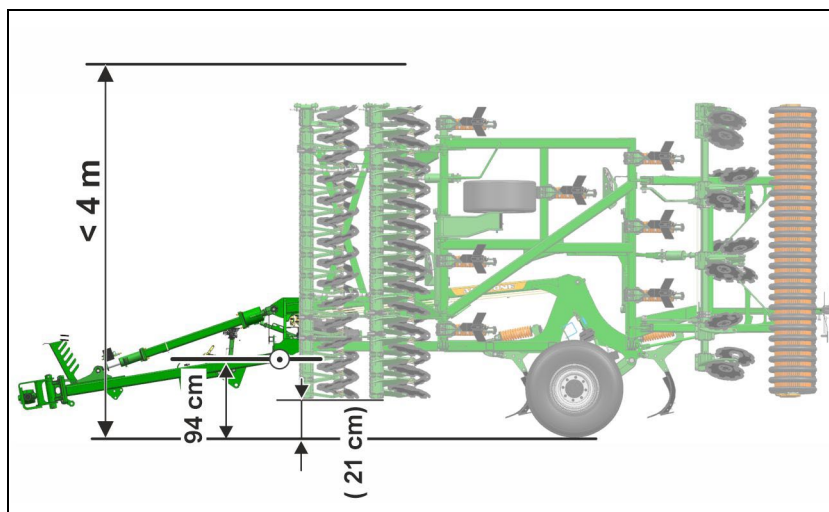
Ceus 4000-2TX

Ceus 5000-2TX



Ceus 6000-2TX

Ceus 7000-2TX



10.1.2 Přestavba z pracovní do přepravní polohy

1. Stiskněte *žlutou* na řídicí jednotce traktoru.
- Stroj zvedněte do polohy na souvrati.
2. ovládejte řídicí jednotku traktoru - *modrá*.
- Stroj rozložte.
3. Uveďte válec oje do polohy nasazení.
4. Ceus 7000-2TX - pole kotoučů: Oba krajní kotouče uveďte do pracovní polohy.
5. Ceus 7000-2TX - zarovnávací jednotka: Oba krajní prvky uveďte do polohy nasazení.
6. Zadní lehké brány uveďte do polohy nasazení.
7. Sejměte zajišťovací lištou pro přepravu ze zadních lehkých bran.
8. Stiskněte *žlutou* na řídicí jednotce traktoru.
- Stroj spusťte pomocí podvozku a oje.
9. Při práci udržíte řídicí jednotku traktoru *modrou* a *žlutá* v plovoucí poloze.

10.1.3 Uvedení válce oje do přepravní polohy a polohy nasazení



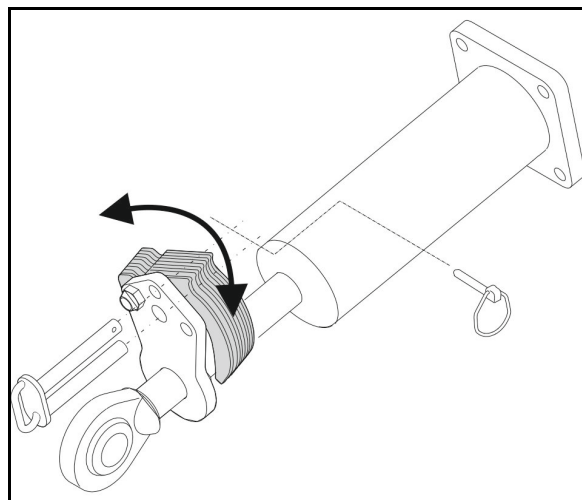
- Distanční prvky k zajištění přepravní polohy zaklopené.
- Vysuňte tolik distančních prvků, aby stroj byl v poloze nasazení vodorovně.



Při sklopení distančních prvků musí vybrání úplně obemknout písní tyč.

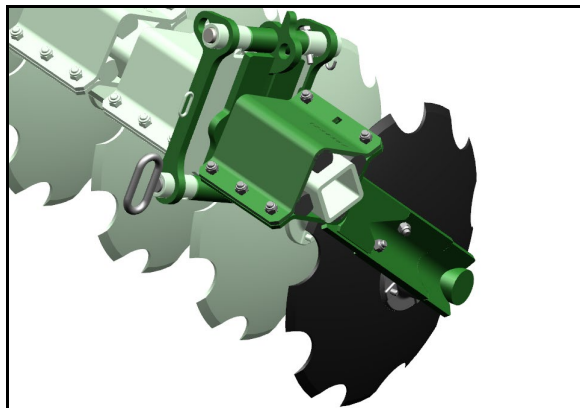
Nasazení/odstranění distančních prvků u válce oje.

1. Stiskněte *žlutou* na řídicí jednotce traktoru.
 - Stroj zcela zvedněte.
 2. Vytáhněte čep.
 3. Přepravní poloha: Distanční prvky zaklopte k válci oje.
- nebo
- Poloha nasazení: Otočte distanční prvky od válce oje.
4. Namontujte opět čep a zajistěte ho sklopnou závlačkou.

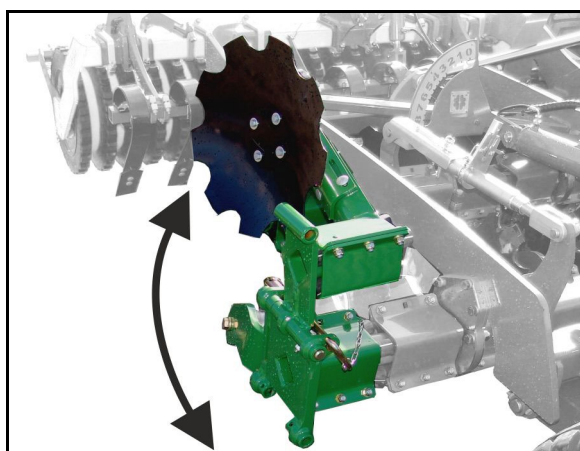


10.1.4 Uvedení krajních kotoučů do přepravní polohy / pracovní polohy

- Při práci jsou krajní prvky rovnoběžně s řadou kotoučů.
- V přepravní poloze se krajní prvky otočí, aby bylo možné dodržet maximální povolenou přepravní výšku 4 m.



1. Vytáhněte čep.
2. Oba krajní prvky
 - složte do přepravní polohy.
 - rozložte do pracovní polohy.
3. Přepravní polohu zafixujte čepem a zajistěte sklopnou závlačkou.



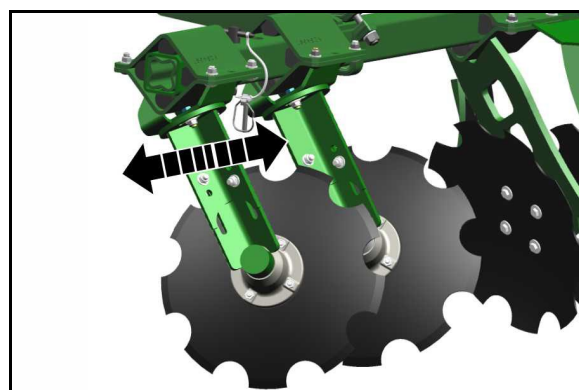
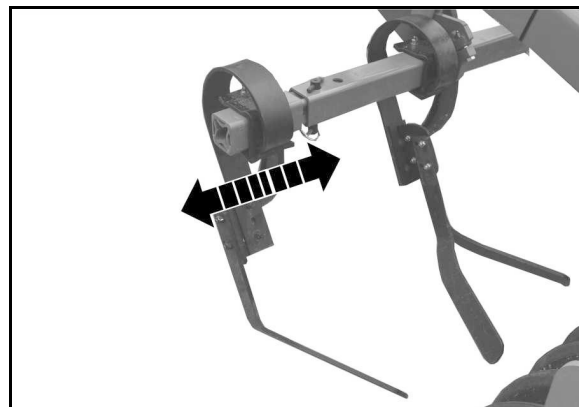
VAROVÁNÍ

Nebezpečí stlačení ruky.

Budte zvláště opatrní při sklápění krajních prvků.

10.1.5 Uvedení krajních prvků zarovnávací jednotky do přepravní polohy / pracovní polohy

- Oba krajní kotouče/krajní zahrnovače pro přepravní jízdy zcela zasuňte, zajistěte čepem a sklopnou závlačkou.
- Při práci je možné krajní kotouče/krajní zahrnovače zajistit čepem v různých otvorech.



10.1.6 Uvedení zadních lehkých bran do přepravní polohy / pracovní polohy



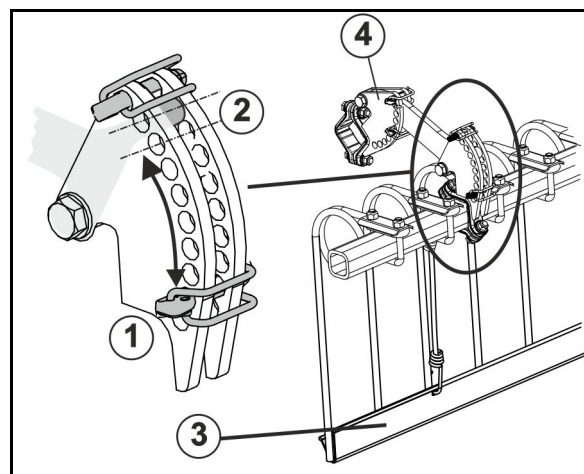
VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení povolené přepravní šířky.

Uved'te hřeby zadních lehkých bran do přepravní polohy.

Před složením stroje:

- Namontujte pojistné lišty pro přepravu (3).
- Kypřicí tělesa na sklápěcích výložnicích zvedněte do přepravní polohy a zajistěte čepem (1) v pozici (2) a sklopnou závlačkou.



10.2 Použití



Stroj s tažnou traverzou:

Pracujte se stranově aretovanými dolními rameny.

- Stroj je připojen k traktoru.
- Stroj se nachází v pracovním postavení.



- Řídicí jednotku traktoru *modrou* provozujte v plovoucí poloze.
- Řídicí jednotku traktoru *žlutou* provozujte v plovoucí poloze.
- Během práce provozujte řídicí jednotku traktoru *žlutou* v plovoucí poloze.
- Při práci nejezděte dozadu!



Pro rovnoměrnou pracovní hloubku v celém záběru stroje je nutné, aby měly příslušné hydraulické válce stejnou délku.

→ Hydraulické válce synchronizujte, viz strana 102!

- Na začátku práce, když je hydraulický olej zchladlý.
- Při práci, když se hydraulický olej zahřál.
- Každé 3 provozní hodiny.

10.3 Jízda na souvrati

**VAROVÁNÍ**

Poškození stroje v důsledku otáčení na válci.

Před otáčením spusťte podvozek a otočte stroj na podvozku!

Před otáčením na souvrati:

- Zapněte řídicí jednotku *žlutou* traktoru.
- Zvednout stroj.

Po otočení:

1. Zapněte řídicí jednotku *žlutou* traktoru.
- Spusťte stroj.
 - Práce pokračuje.



Práce u souvratí je možná jen tehdy, když je směr přístrojů shodný se směrem jízdy!

11 Poruchy

Porucha	Odstranění
Proměnná pracovní hloubka po pracovní šířce	- Hydraulické nastavení hloubky: Synchronizujte hydraulické válce, viz dole. - Mechanické nastavení hloubky: Zkontrolujte, aby všechny šrouby měly stejnou délku. - Snižte zesílení trakce. - Zkontrolujte opotřebení radlic. - Zkontrolujte správnou pracovní polohu: - Provozujte oj v plovoucí poloze. - Zcela zasuňte podvozek. - Zcela rozložte boční ramena.
Řady disků/prstů se zanášejí rostlinným materiálem.	- Stroj zvedněte a znovu nasadíte. - Zkontrolujte/upravte pracovní hloubku pole prstů a zarovnávací jednotky. - Nastavte maximální sklon ramen kotoučů.
Nerovnoměrný pracovní výsledek za válcem	Zkontrolujte/upravte nastavení zarovnávací jednotky.
Hrnutí půdy před válcem.	- Stroj zvedněte a znovu nasadíte. - Zmenšete pracovní hloubku. - Spustíte podvozek natolik, aby na něm spočívala část váhy stroje. Nastavení pomocí distančních prvků na válci podvozku. - Otočte nahoru pružinové čističe nebo nožový systém
Zanášení ozubeného pčchovacího válce.	Seřídte škrabky.
Oj u odpojené stroje klesá dolů.	Zavřete uzavírací kohout na válci oje.
Střížné šrouby jištění proti přetížení se opakovaně přestřihávají.	Zkontrolujte utahovací momenty a jakost šroubů

Proměnná pracovní hloubka v pracovní šířce?

→ Synchronizujte hydraulické válce!

Pro rovnoměrnou pracovní hloubku v celém záběru stroje je nutné, aby příslušné hydraulické válce měly stejnou délku.

Není-li tomu tak, lze hydraulické válce synchronizovat:

- Ovládejte řídicí jednotku traktoru - *zelená*, aby se hydraulické válce zcela vysunuly.
- Řídicí jednotku aktivujte dalších 10 s.

→ Spustí se proces zaplavení s propláchnutím všech válců. Válce se přitom nastaví na stejnou délku.



Tento postup je třeba provést před zahájením práce také po delším odstavení.

Rozdílná pracovní hloubka vpředu a vzadu?

- Synchronizujte hydraulické válce (viz nahoře)!
- Mechanické nastavení hloubky: Zkontrolujte stejnou délku šroubů.
- Snižte tlak zesílení trakce.
- Vyrovnejte stroj vodorovně.

12 Čištění, údržba a opravy



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje, zvedaného pomocí třibodové hydrauliky traktoru
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj

Před čištěním, údržbou nebo opravou zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz str. 76



NEBEZPEČÍ!

- Při údržbě, opravě a péči se řiďte kapitolou „Bezpečnostní pokyny pro obsluhu“ str 31,
- Při údržbě zdvihnutého přístroje je nutné stále používat vhodné podpůrné prvky.
- Zkontrolujte funkci osvětlovacího zařízení!



- Při opravě s následným nanášením barvy obnovte nákrasy od výrobce a štítky s pokyny!
- Vyměňte opotřeбенé a poškozené díly. Používejte jen originální náhradní díly!
- Všechna označená místa mazání mažte podle schématu mazání, resp. kluzné plochy a místa kloubových spojení mažte odpovídajícím způsobem!
- Po práci přístroje vyčistěte!

12.1 Čištění



- Zvlášť pečlivě zkontrolujte brzdové, pneumatické a hydraulické hadice!
- Brzdové, pneumatické a hydraulické hadice nikdy nečistěte benzinem, benzolem, petrolejem nebo minerálními oleji.
- Po vyčištění stroj promažte, zvláště po čištění pomocí vysokotlakého čističe/parního čističe nebo prostředky rozpouštějícími tuky.
- Dodržujte zákonné předpisy pro manipulaci a odstraňování čisticích prostředků.

Čištění pomocí vysokotlakého čističe/parního čističe



- Budete-li při čištění používat vysokotlaká čisticí zařízení/parní čističe, pak postupujte následujícím způsobem:
 - o Nečistěte elektrické komponenty.
 - o Nečistěte pochromované komponenty.
 - o Čisticím paprskem čisticí trysky vysokotlakého čističe/parního čističe nikdy nemiřte přímo na mazací místa, ložiska, typový štítek, výstražné značky a lepicí fólie.
 - o Mezi čisticí tryskou vysokotlakého zařízení popř. parního čističe a strojem dodržujte minimální vzdálenost činící 300 mm.
 - o Nastavený tlak vysokotlakého čističe / parního čističe nesmí překročit 120 bar.
 - o Při manipulaci s vysokotlakým čisticím zařízením dodržujte bezpečnostní ustanovení.

12.2 Předpis pro mazání (odborný servis)

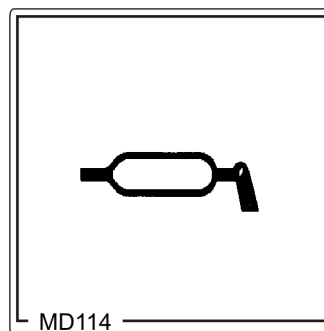


Promažte všechny mazací čepy (těsnění udržujte čistá).

Stroj je nutno v udaných intervalech promazávat/mazat nanášením tuku.

Mazací místa jsou na stroji označena fólií.

Mazací místa a tukový lis před mazáním pečlivě vyčistěte, aby se do ložisek nedostala nečistota. Znečištěný tuk z ložisek zcela vytlačte a nahraďte novým!

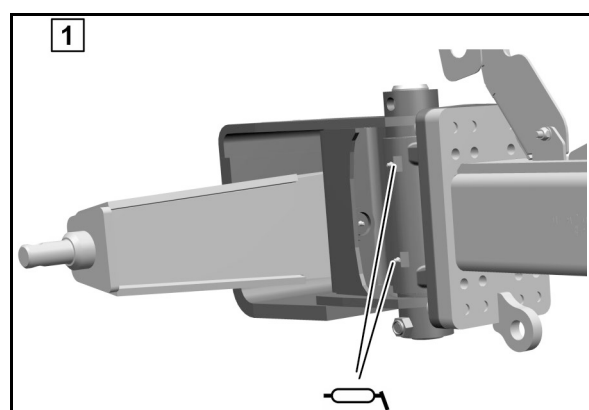
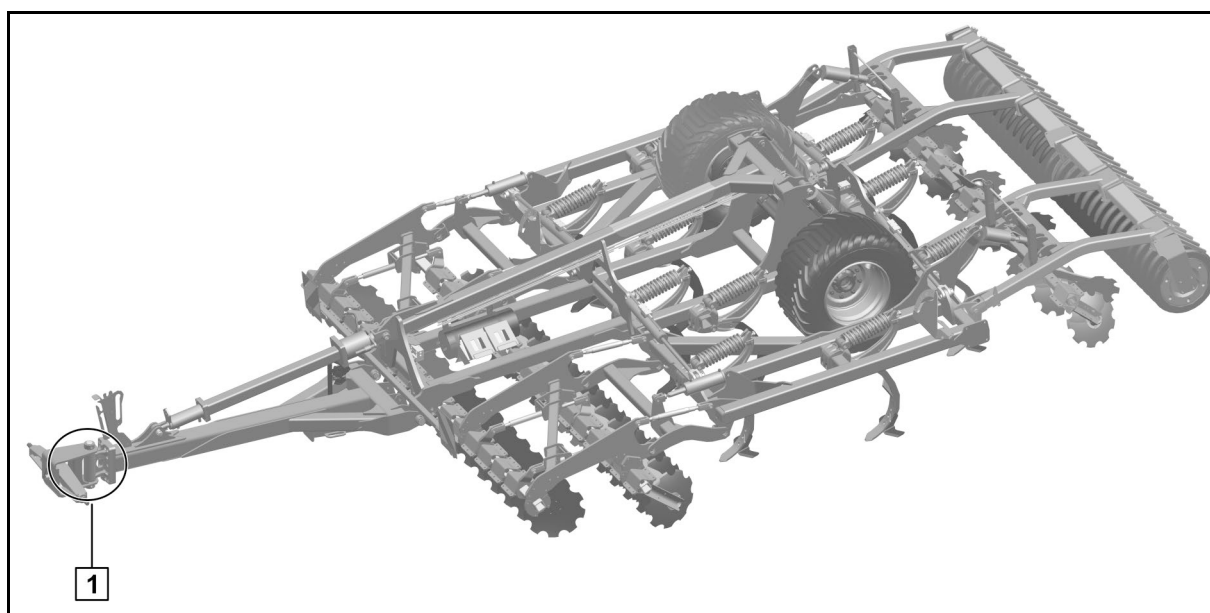


Maziva

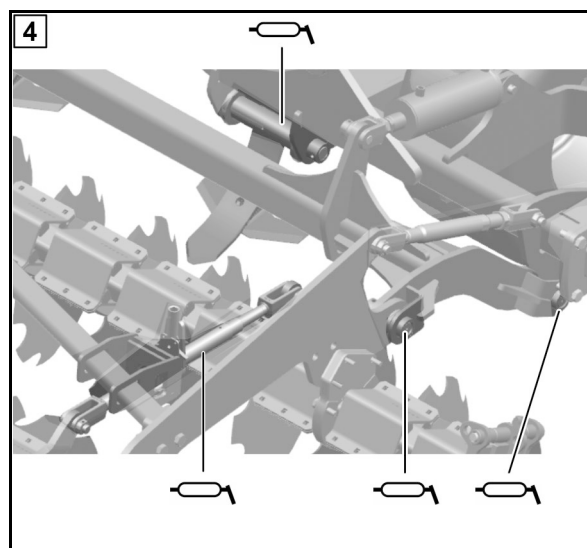
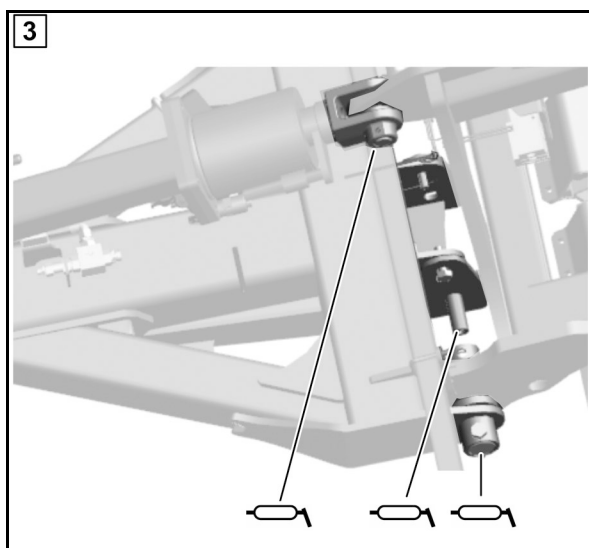
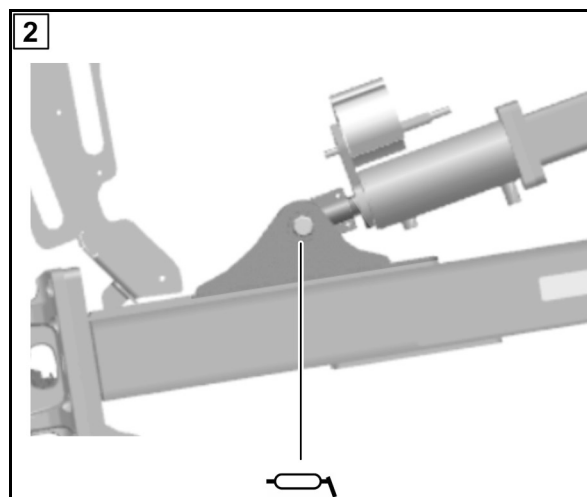
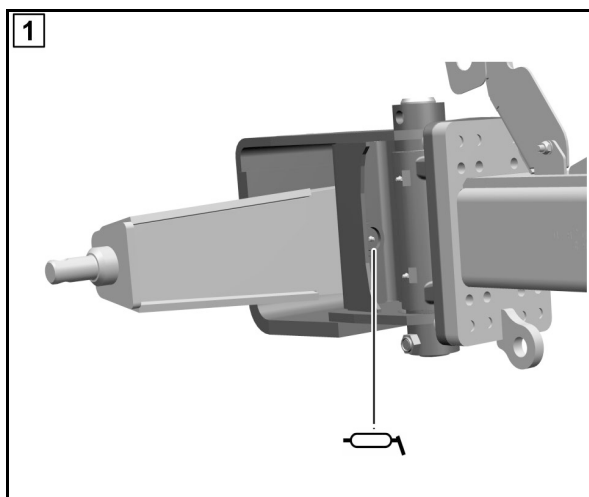
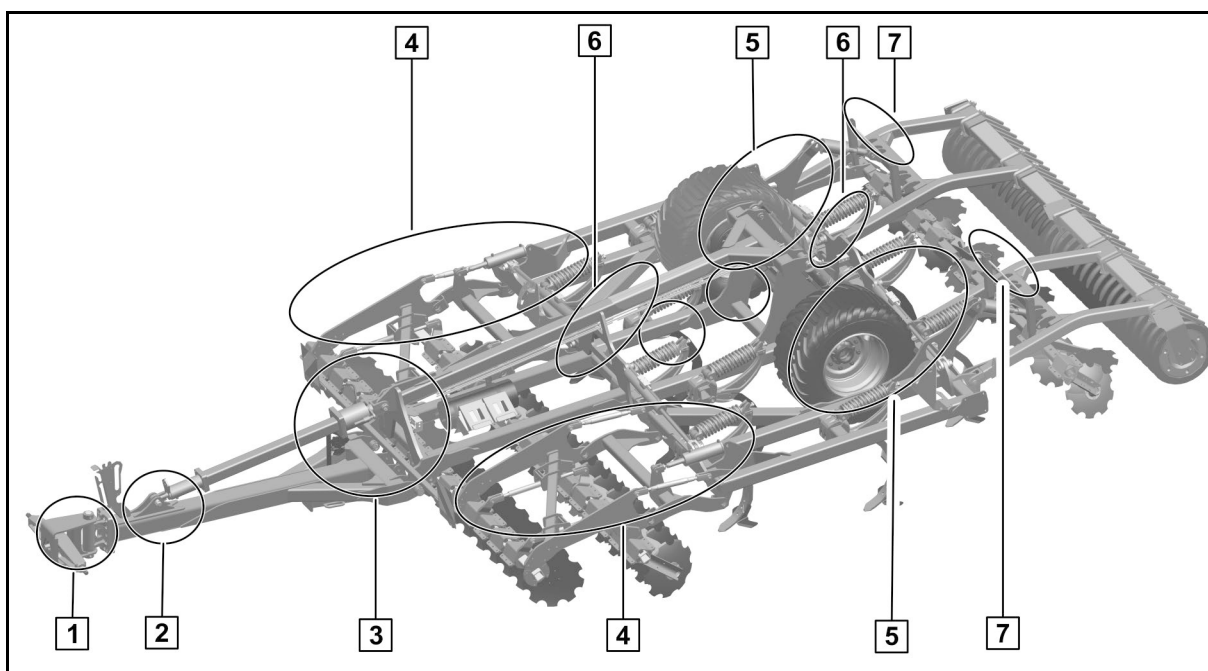


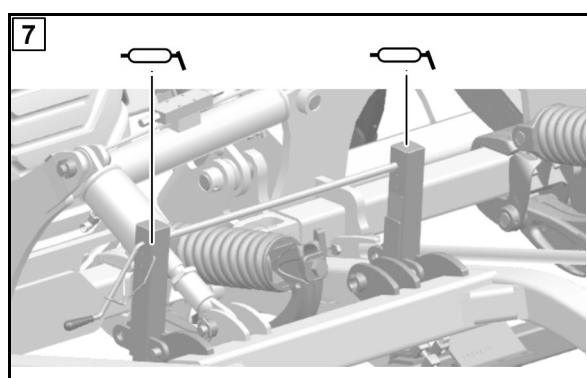
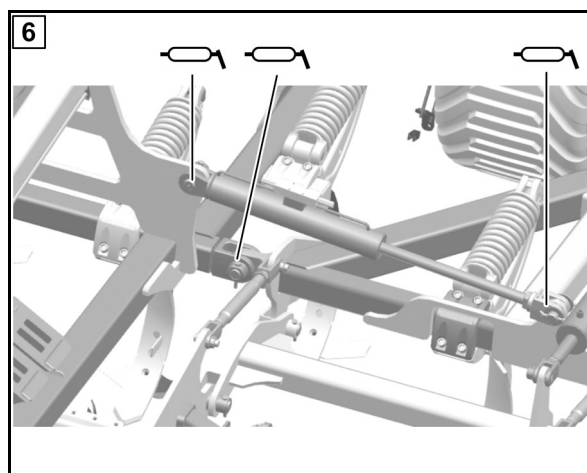
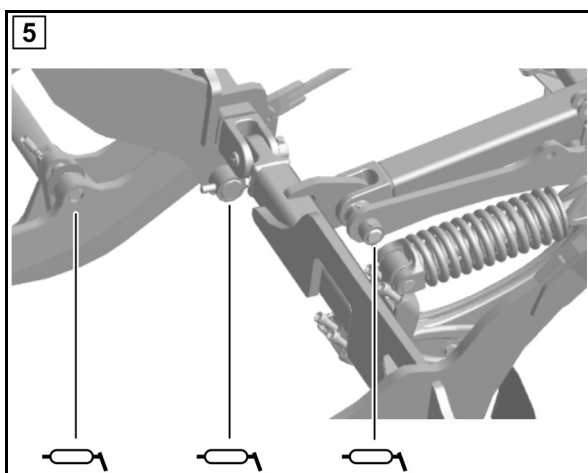
K mazání používejte lithiový zmydelněný víceúčelový tuk s přísadami EP:

Firma	Označení mazacího tuku
ARAL	Aralub HL 2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

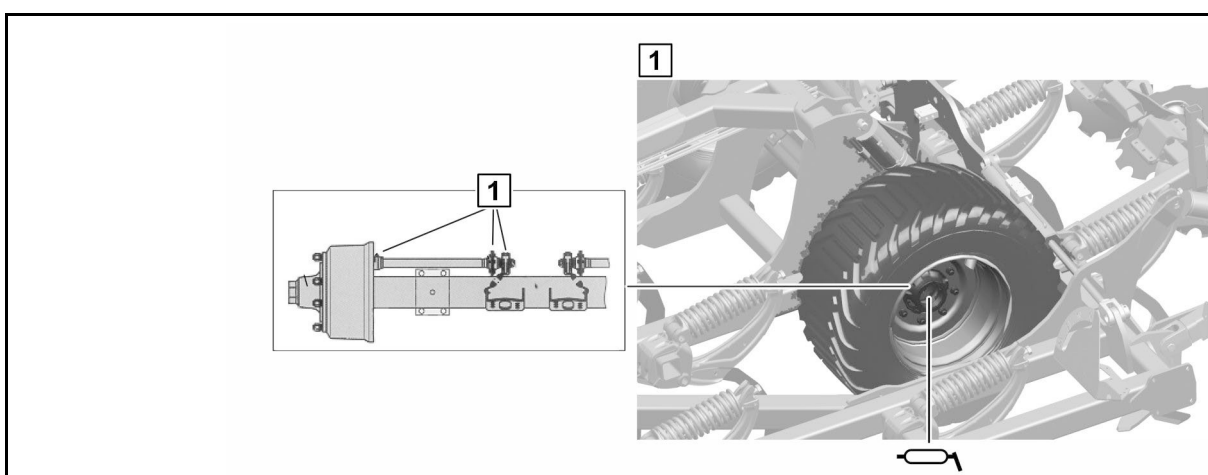
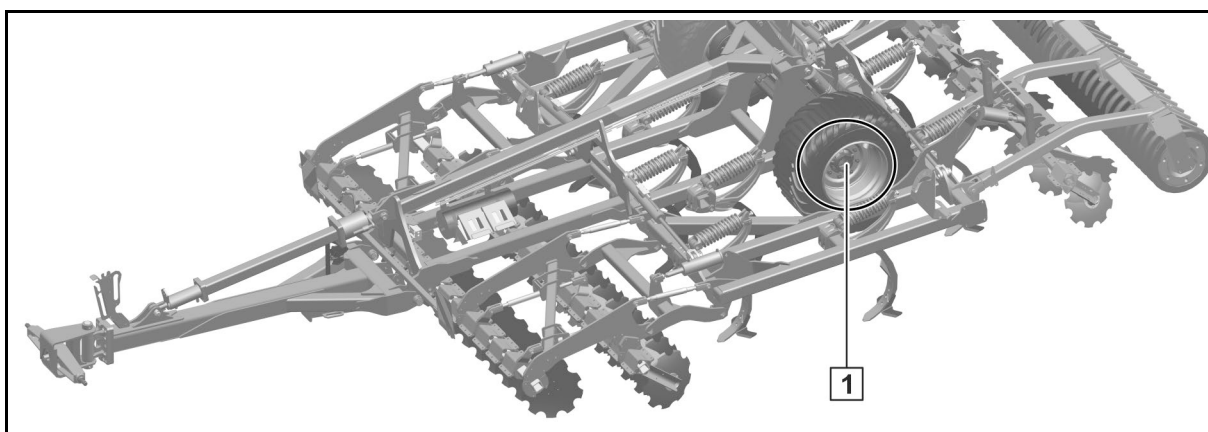


Mazací místa 50 h





Mazací místa 500 h



12.3 Plán údržby – přehled



- Údržbu proveďte dle skutečnosti, která nastane nejdříve.
- Přednost mají časové intervaly, počet provozních hodin nebo intervaly pro údržbu eventuálně dodané externí dokumentace.

Po první jízdě se zatížením

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Připojení radliček	• Kontrola šroubového spoje	116	-
Kola	• Kontrola matic kol	116	-
Hydraulická soustava	• Kontrola nedostatků • Kontrola těsnosti	109	X
Připojení válců	• Kontrola šroubového spoje	116	
Náprava	• Kontrola šroubového spoje	119	

Po 5 hodinách provozu

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Radlice	• Kontrola šroubového spoje	116	

Denně

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Celý stroj	• vizuální kontrola před nasazením		
Zásobník vzduchu	• Vypuštění vody	122	

Týdně/každých 50 provozních hodin

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Hydraulická soustava	• Kontrola nedostatků	110	X
Připojení radliček	• Kontrola šroubového spoje	116	
Jištění proti přetížení Super a Ultra	• Kontrola opotřebení ložiskových pouzder C-Mix Super a Ultra	112	X
Připojení válců	• Kontrola šroubového spoje	116	
Připojení držáků disků	• Kontrola šroubového spoje	117	
Náprava	• Kontrola šroubového spoje	119	
Škrabáky na válci	• kontrola vzdálenosti	87	
Kola	• Zkontrolujte tlak vzduchu • Pevné usazení pneumatik • Zkontrolujte ohledně poškození	127	
Parkovací brzda	• Kontrola brzdného účinku v zataženém stavu	125	
Brzdová soustava	• Provedení vizuální kontroly	118	
Připojovací zařízení	• zkontrolujte ohledně poškození, deformace a trhlin	126	

Jednou za čtvrt roku/každých 200 provozních hodin

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Hydraulický válec - skládání	• Kontrola šroubového spoje	128	
Dvouokruhová provozní brzdová soustava	• Kontrola podle zkušebního návodu	124	X
	• Kontrola brzdového obložení	123 121	
	• Nastavení na seřizovacím mechanismu tyčí		
Připojovací zařízení	• zkontrolujte opotřebení a pevné utažení upevňovacích šroubů	126	
Rám	• Zkontrolovat na poškození		
Válec	• kontrola válce	116	

Pololetně / 500 provozních hodin

Komponenta	Údržbová práce	Viz strana	Práce v dílně
Náprava (podvozek / opěrné kolo)	• Dotažení šroubových spojů krytu náboje	--	X
	• Kontrola/seřízení vůle ložisek náboje	120	X

Každý rok / 1000 provozních hodin

Komponenta	Údržbová práce	Viz strana	Práce v dílně
Brzdová soustava	Kontrola případného znečištění brzdových bubnů	119	X
	Automatický mechanismus seřizování tyčí - Funkční kontrola - Seřízení	121	X
Pneumatická brzda	Vyčistěte filtr vedení stlačeného vzduchu ve spojovací hlavici	123	X

Každé 2 roky

Komponenta	Údržbová práce	Viz strana	Práce v dílně
Náprava (podvozek / opěrné kolo)	Promazání ložisek náboje		X

V případě potřeby

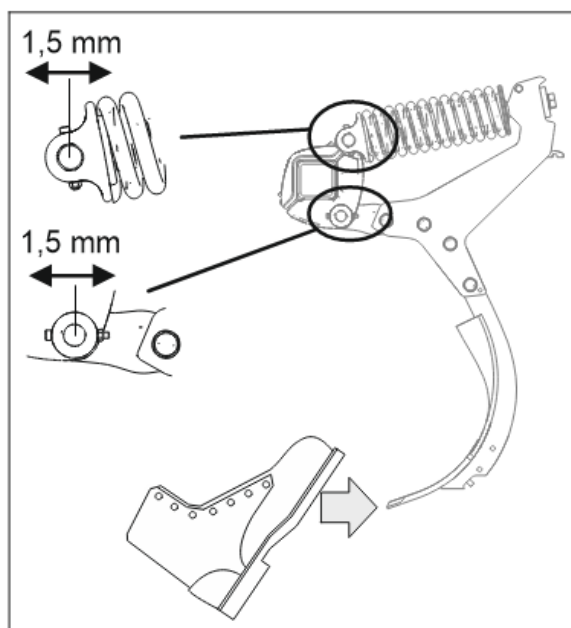
Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Radlice	Výměna	114	
Radličky	Výměna	113	
Kotouč XL041 / XL043	Kontrola opotřebení	116	X
Diskové segmenty	Výměna	115	X
Čepy dolního ramene	Výměna	132	X

12.4 Kontrola opotřebení ložiskových pouzder C-Mix Super a Ultra

1. Stroj odstavte a lehce přizvedněte.
- Radlice jsou těsně nad zemí.
2. Střídavě vyvíjejte nohou horizontální sílu na špičku radlice.
3. Zjistěte vůli ložiska mezi čepem a litinovým držákem.
4. Zjistěte vůli ložiska mezi čepem a ramenem ložiska.

Maximální přípustná vůle: 1,5 mm

5. Pokud je vůle ložisek větší než 1,5 mm, je třeba vyměnit ložisková pouzdra.
- Práce v dílně.



12.5 Výměna radlic a radliček



POZOR

- Radlice a radličky lze vyměňovat na poli. Při výměně stroj pouze mírně nadzvedněte, abyste minimalizovali nebezpečí poranění při nechtěném poklesnutí stroje.
- Na pevném podkladu nesmíte stroj odstavit na radlice.



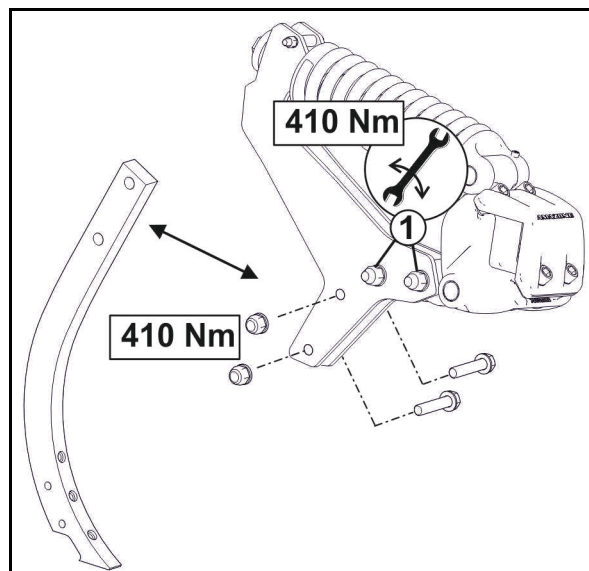
POZOR

Nebezpečí zranění ostrou hranou!

- Bud'te zvláště opatrní při výměně radlice!
- Zabraňte tomu, aby se zároveň otáčely šrouby ve čtyřhranu.
- Vždy používejte ochranné brýle a rukavice!

12.5.1 Výměna radlic

Pro výměnu radliček stačí povolit jen horní šrouby (1).



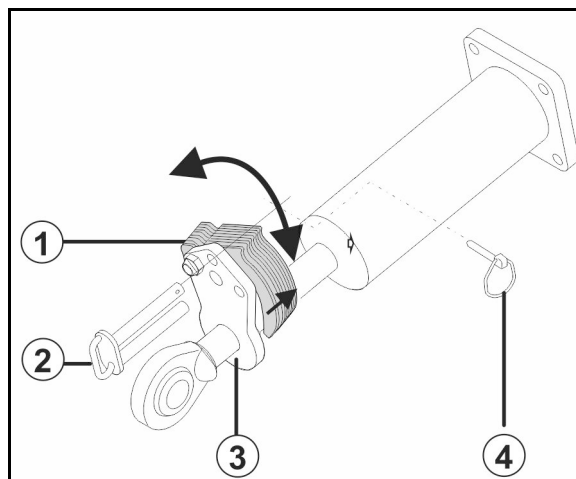
12.5.2 Vyrovnajte stroj horizontálně v pracovní poloze.



Stroj s tuhou ojí horizontálně vyrovnajte pomocí dolních ramen traktoru.

V případě potřeby seřídte stroj horizontálně pomocí distančních prvků na válci oje.

1. Stroj uveďte na poli do pracovní polohy.
2. Stiskněte na řídicí jednotce traktoru žlutou.
- Zvedněte stroj do polohy na souvratí.
- Válec oje se vysune.
3. Vytáhněte čep (2).
4. Zasuňte dostatečný počet distančních prvků (1) na válci oje.



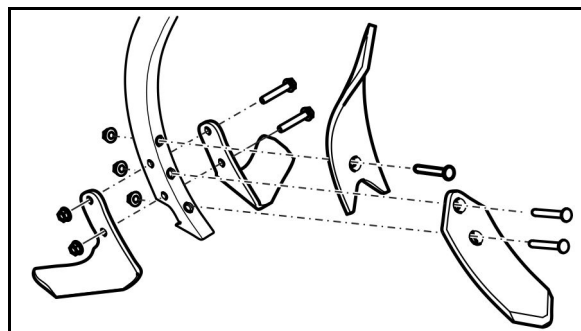
 Distanční prvky zasouvejte počínaje od dorazové desky (3) a vysouvejte počínaje od strany válce.

5. Namontujte opět čep a zajistěte jej sklopnou závlačkou (4).
6. Zkontrolujte horizontální pracovní polohu a případně ji opravte.

12.5.3 Výměna radlic

Při výměně radlic respektujte:

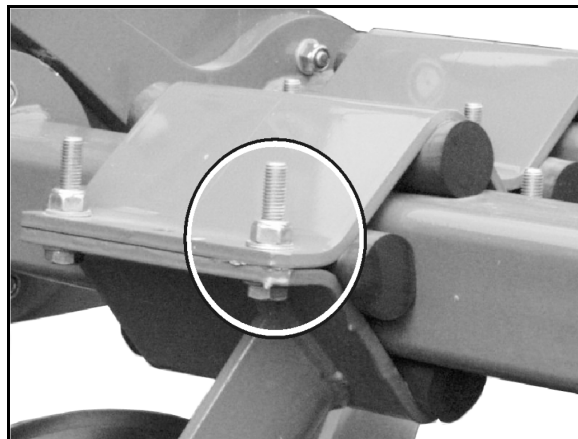
- Utahovací moment šroubů: 145 Nm
- Po 5 hodinách provozu zkontrolujte pevné usazení šroubových spojů.



12.6 Montáž a demontáž oddílu kotoučů (odborný servis)



- Při demontáži prvků s pružinami (oddílu kotoučů) dejte pozor na předpínání! Použijte vhodná zařízení!
- K montáži a demontáži oddílu kotoučů navíc použijte jako pomocný nástroj delší šrouby!

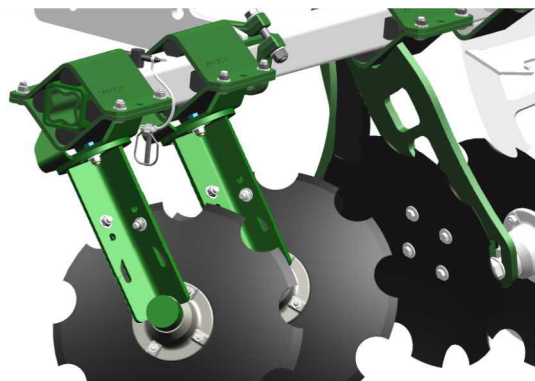


12.7 Výměna kotoučů (odborný servis)

Minimální průměr kotouče: 360 mm.

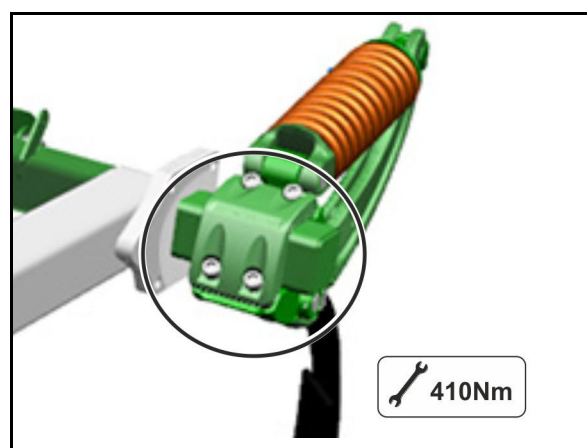
Výměna disků se provádí při rozloženém stroji.

Pro výměnu kotoučů povolte čtyři šrouby a poté je zase utáhněte.



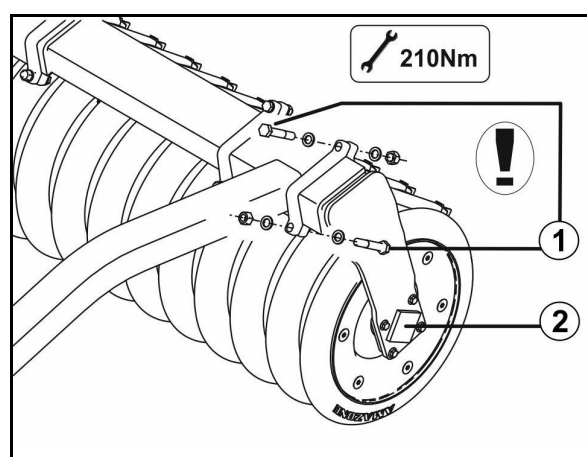
12.8 Připojení radliček

Zkontrolujte pevné dotažení šroubového připojení radliček.



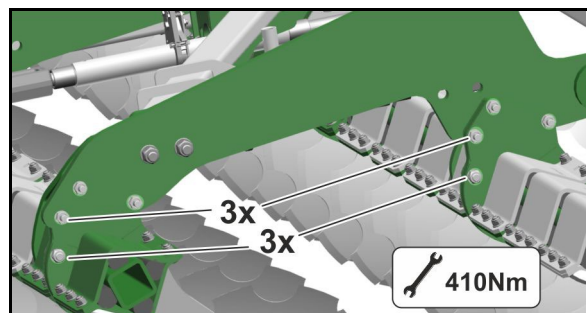
12.9 Kontrola válce

- Zkontrolujte vyrovnaní šroubů (1).
- Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů (1).
- Zkontrolujte lehký chod ložisek válce (2).



12.10 Připojení držáků disků

Zkontrolujte pevné dotažení šroubového připojení radliček.



12.11 Náprava (podvozek / opěrné kolo) a brzda



Doporučujeme provést seřízení tahu mezi traktorem a strojem pro optimální průběh brzdění a minimální opotřebení brzdového obložení. Nechte toto seřízení provést v odborné dílně po přiměřené době záběhu provozní brzdové soustavy.

Aby nedošlo k problémům s brzděním, nastavte všechna vozidla podle směrnice ES 71/320 EHS!



VÝSTRAHA

- Opravy a nastavování provozní brzdové soustavy smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- Zvláštní opatrnost je třeba dodržovat při svařování, pálení a vrtání v blízkosti brzdových vedení.
- Po ukončení prací na seřizování a opravách brzdového zařízení se musí zásadně provést funkční zkouška brzd.

Všeobecná vizuální kontrola



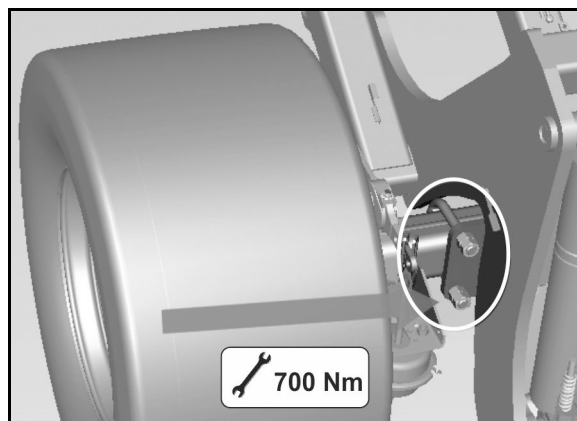
VÝSTRAHA

Proveďte všeobecnou vizuální kontrolu brzd. Přitom zohledněte a zkontrolujte následující kritéria:

- Potrubí, hadice a spojovací hlavice nesmí při vnější kontrole vykazovat poškození či zrezivělá místa.
- Klouby, např. na vidlicových hlavách, musí být náležitě zajištěné, musí se lehce pohybovat a nesmí být vyběhané.
- Lanka a táhla
 - o musí být bezvadně položená,
 - o nesmí vykazovat žádné nápadné trhliny,
 - o nesmí být zauzlovaná.
- Zkontrolujte a eventuálně seříd'te zdvih pístu na brzdových válcích.
- Zásobník vzduchu
 - o se v upínacích pásech nesmí pohybovat,
 - o nesmí být poškozen,
 - o nesmí zvnějšku vykazovat žádné poškození vlivem koroze.

Sešroubování nápravy s upínací deskou

Zkontrolujte pevné dotažení šroubového připojení radliček.



Zkontrolujte, zda není brzdový buben znečištěn.

1. Odšroubujte oba krycí plechy (1) na vnitřní straně brzdových bubnů.
2. Odstraňte případně proniknuté nečistoty a zbytky rostlin.
3. Znovu namontujte krycí plechy.



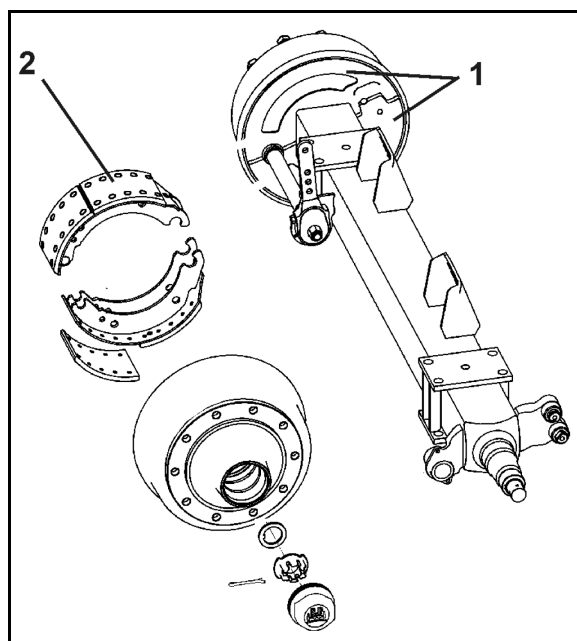
POZOR

Vniknutá nečistota se může usazovat na brzdovém obložení (2) a tím se může podstatně zhoršit brzdový výkon.

Nebezpečí úrazu!

Je-li v brzdovém bubnu nečistota, je nutno brzdové obložení zkontrolovat v odborném servisu.

K tomu musí být demontováno kolo a brzdový buben.



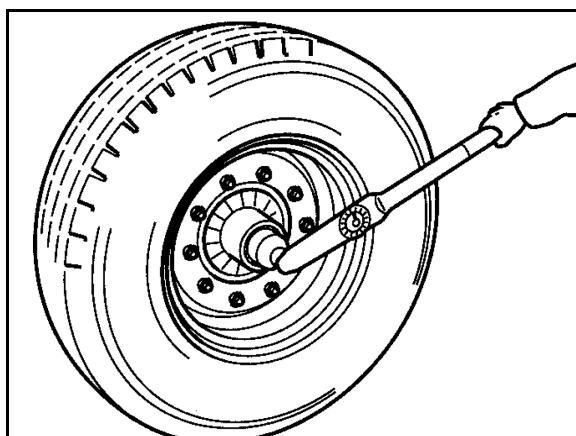
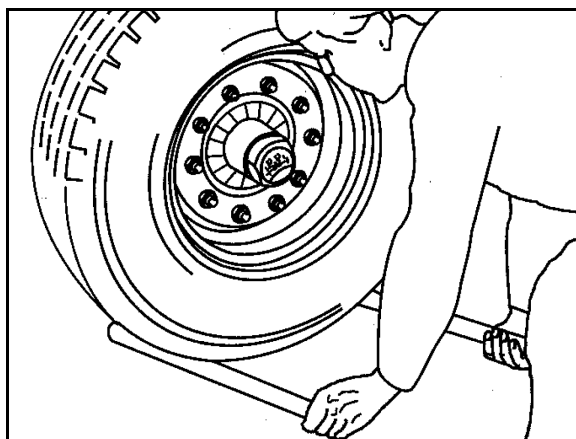
Kontrola vůle ložisek nábojů kol

1. Ke kontrole vůle ložisek nábojů kol zvedněte nápravu tak, aby pneumatiky byly volné.
2. Uvolněte brzdy.
3. Mezi pneumatiku a zem vložte páku a zkontrolujte vůli.

Při citelné vůli ložiska:

Nastavení vůle ložiska

- sejměte prachové víčko nebo víčko náboje,.
- z matice nápravy vyjměte závlačku,
- dotahujte matici kola při současném otáčení kolem tak dlouho, až bude chod náboje kola mírně brzděn.
- matici nápravy natočte zpět k nejbližšímu otvoru pro závlačku. Při rovnosti vzdáleností k následujícímu otvoru (max. 30°).
- vložte závlačku a lehce ji zahněte,.
- prachové víčko naplňte malým množstvím dlouhoživotního tuku a naražte nebo našroubujte do náboje kola.



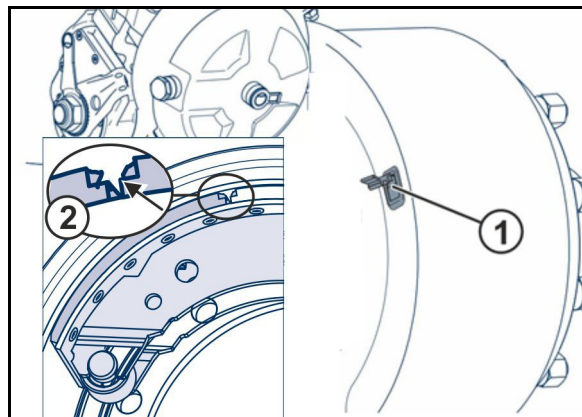
Kontrola brzdového obložení

Pro kontrolu tloušťky brzdových obložení otevřete průzor (1) odklopením gumové spony.

Výměna brzdového obložení → práce v dílně

Kritérium pro výměnu brzdového obložení:

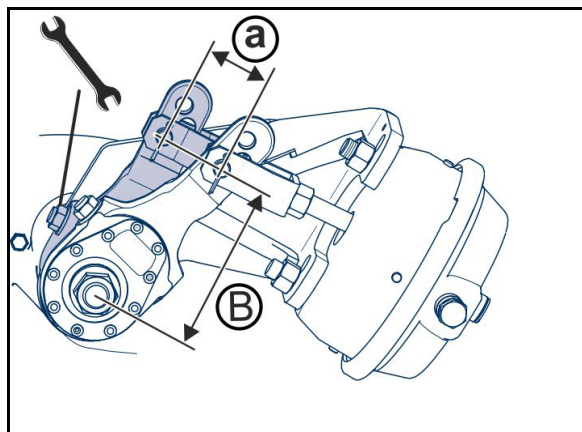
- Dosažena minimální tloušťka obložení 5 mm.
- Dosažena hrana opotřebení (2).



Nastavení seřizovacího prvku tyče

Nastavovací prvek tyče posuňte rukou ve směru tlaku. Má-li tlaková tyč membránového válce s dlouhým zdvihem chod naprázdno nejvýše 35 mm, musí být brzda kola seřizena.

K seřízení slouží seřizovací šestihran nastavovacího prvku tyče. Zdvih naprázdno "a" nastavte na 10-12 % délky připojené brzdové páky "B", např. délka páky 150 mm = zdvih naprázdno 15–18 mm.

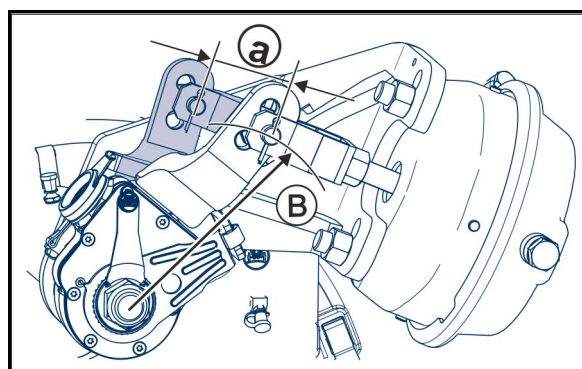


Kontrola funkce automatického tyčového mechanismu

1. Zajistěte stroj provozní a parkovací brzdou proti samovolnému rozjetí.
2. Zatlačte rukou mechanismus seřizování tyčí.

Chod naprázdno (a) smí být maximálně 10 - 15 % délky připojené brzdové páky (B) (např. délka brzdové páky 150 mm = chod naprázdno 15 – 22 mm).

Pokud je chod naprázdno mimo toleranci, seřídte tyčový mechanismus. → práce v dílně

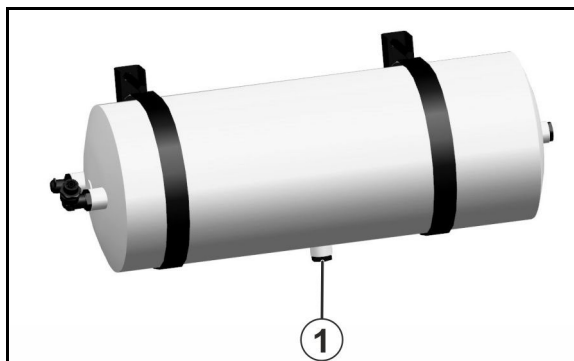


Zásobník vzduchu



Každý den odvodňujte zásobník vzduchu.

1. Motor traktoru nechte běžet tak dlouho (cca 3 min), až se vzduchojem naplní.
2. Vypněte motor traktoru, zatáhněte ruční brzdu a klíčky vyjměte ze zapalování.
3. Odvodňovací ventil (1) na kroužku vytahujte do bočního směru tak dlouho, dokud ze zásobníku vzduchu nepřestane vytékat voda.
4. Je-li vytékající voda znečištěná, vypustěte vzduch, vyšroubujte odvodňovací ventil ze vzduchojemu a vzduchojem vyčistěte.



Zásobník vzduchu

- se nesmí pohybovat v upínacích pásech,
- nesmí být poškozen,
- nesmí vykazovat žádné vnější poškození koroze.

Typový štítek nesmí

- být zkorodovaný
- být volný
- chybět.



Zásobník vzduchu vyměňte (práce pro odborný servis), pokud nastane některá z výše uvedených situací!

12.11.1 Čištění filtru vedení stlačeného vzduchu u spojovací hlavice

! Provádějte práci ve stavu bez tlaku.
Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí.

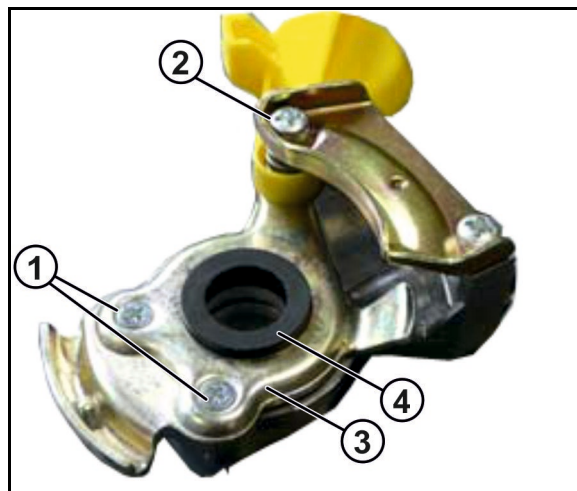
1. Klepáním odstraňte zajištění šroubů a šrouby (1).
2. Vyšroubujte šrouby (2) o několik otáček.
3. Zvedněte plechovou desku (3) nad těsnicí gumu (4) a otočte ji na stranu.

i Jednotka je pod napětím pružiny.

4. Odstraňte těsnicí gumu.

5. Těsnicí plochy, O-kroužek a filtr očistěte a namažte tukem.

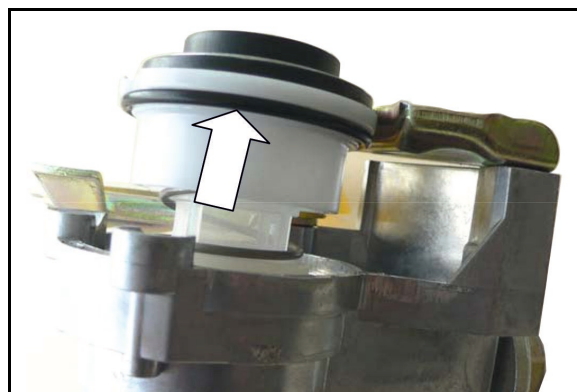
→ Popřípadě vyměňte gumové těsnění.



! O-kroužek umístěte správně na plastový kroužek.

6. Montáž provádějte v obráceném pořadí.

- Utahovací moment šroubu (1): 2,5 Nm
- Utahovací moment šroubu (2): 7 Nm



Návod na kontrolu dvouokruhového systému provozních brzd**1. Kontrola těsnosti**

1. Zkontrolujte těsnost všech přívodů, trubkových, hadicových a šroubových spojů.
2. Netěsnosti odstraňte.
3. Odstraňte místa, kde může docházet k odírání hadic a trubek.
4. Vyměňte vadné a porézní hadice.
5. Dvouokruhové brzdy se považují za těsné, jestliže během 10 minut není pokles tlaku větší než 0,15 bar.
6. Utěsňte netěsná místa, resp. vyměňte netěsné ventily.

2. Kontrola tlaku v zásobníku vzduchu

1. Připojte manometr na zkušební přípojku zásobníku vzduchu.
Požadovaná hodnota 6,0 až 8,1 + 0,2 bar

3. Kontrola tlaku brzdového válce

1. Ke kontrolnímu vývodu brzdového válce připojte manometr.
Požadovaná hodnota: při nestlačené brzdě 0,0 bar

4. Pohledová kontrola brzdového válce

1. Zkontrolujte, zda prachové manžety, resp. měchy nejsou poškozené.
2. Poškozené díly vyměňte.

5. Klouby brzdových ventilů, brzdových válců a brzdových tyčí

Klouby brzdových ventilů, brzdových válců a brzdových tyčí musí lehce klouzat, případně je namažte nebo lehce naolejujte.

12.11.2 Hydraulická brzda

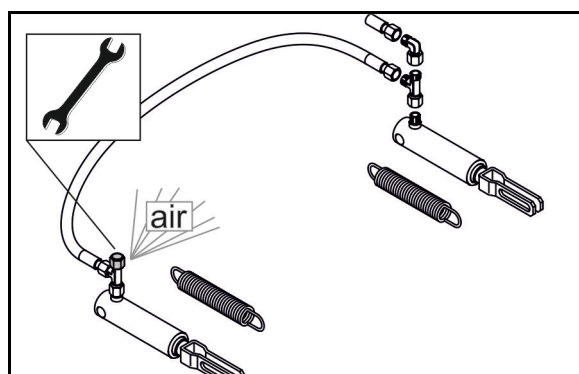
Kontrola hydraulické brzdy

- Zkontrolujte všechny brzdové hadice ohledně opotřebení.
- Zkontrolujte těsnost všech šroubovaných spojů.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.

Odvzdušnění hydraulické brzdové soustavy (odborný servis)

Po každé opravě brzd, při níž se otevřela brzdová soustava, se musí tato odvzdušnit, protože v tlakovém potrubí se může nacházet vzduch.

1. Mírně povolte odvzdušňovací ventil.
 2. Sešlápněte brzdu traktoru.
 3. Jakmile začne unikat olej, odvzdušňovací ventil zavřete.
- Vytékající olej zachyťte.
4. Proveďte kontrolu brzd.



12.11.3 Parkovací brzda



U nových strojů se brzdová lanka parkovací brzdy mohou protáhnout. Seřídte parkovací brzdou,

- jestliže pevné zatažení parkovací brzdy vyžaduje tři čtvrtiny napínací dráhy hřídele,
- jestliže brzdy mají nové obložení.

Seřízení parkovací brzdy



Při uvolnění parkovací brzdě musí být tahové lanko mírně prověšené. Přitom brzdové lanko nesmí ležet nebo se odírat o jiné části vozidla.

1. Uvolněte svorky lanka.
2. Brzdové lanko odpovídajícím způsobem zkráťte a svorky opět pevně dotáhněte.
3. Zkontrolujte řádný brzdový účinek dotažené parkovací brzdy.

12.12 Kontrola připojovacího zařízení



NEBEZPEČÍ

- Poškozenou oj neodkladně vyměňte za novou – z důvodů bezpečnosti provozu.
- Opravy smí provádět jen výrobní závod.
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno svařování a vrtání oje.

Zkontrolujte připojovací zařízení (oj, traverzu spodního závěsu, tažnou kouli, tažné oko) ohledně následujících skutečností:

- poškození, deformace, trhliny
- opotřebení
- pevného utažení upevňovacích šroubů

Připojovací zařízení	Míra opotřebení	Upevňovací šrouby	Počet	Utahovací moment
traverza spodního závěsu	kat. 3: 34,5 mm kat. 4: 48,0 mm kat. 5: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
tažná koule				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
tažné oko				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.13 Pneumatiky / kola

	Pneumatiky podvozku / Opěrná kola:	Požadovaný dotahovací moment matic / šroubů kol
	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (- 0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)

	• Používejte pouze námi předepsané pneumatiky a ráfky. • Opravy pneumatik smí provádět pouze odborníci vybavení odpovídajícím vhodným montážním nářadím! • Montáž pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí! • Zvedák nasazujte pouze na označených místech vozu!
---	---

12.13.1 Huštění pneumatik

	Nahustěte pneumatiky na uvedený tlak. Tlak huštění pneumatik je uveden na nálepce na ráfku.
--	---

12.13.2 Montáž pneumatik (dílenská práce)

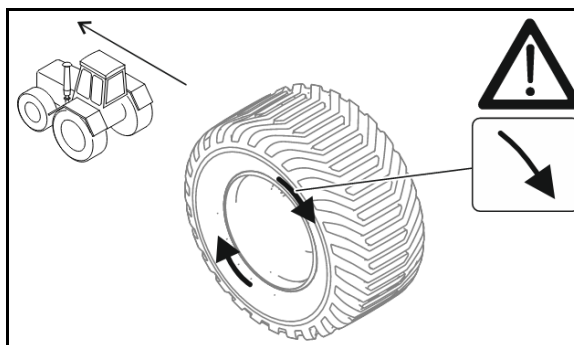


- Před montáží nové nebo jiné pneumatiky odstraňte z dosedací plochy pneumatiky na ráfku případné stopy koroze. Při jízdě mohou zkorodovaná místa způsobit poškození ráfku.
- Při montáži nových pneumatik používejte vždy nové bezdušové ventily resp. duše.
- Na ventily vždy našroubujte čepičky s vloženým těsněním.

12.13.3 Montáž kol (práce v dílně)



Namontujte kola proti směru otáčení uvedenému na pneumatice.



12.14 Hydraulický válec pro skládání



Zkontrolujte pevné připevnění kyvného oka hydraulického válce.
V případě uvolněné pístnice ji zajistěte lepidlem na zajišťování šroubů (vysoce pevný spoj) a dotáhněte kontramatici na dotahovací moment 300 Nm.

12.15 Hydraulická soustava (odborný servis)



VÝSTRAHA

Nebezpečí infekce v důsledku vysoce natlakovaného hydraulického oleje hydraulické soustavy, který vniká přes pokožku do těla!

- Pouze autorizovaný servis smí provádět opravy na hydraulickém zařízení!
- Před prací na hydraulickém zařízení vypustěte tlak z celého systému!
- Při hledání netěsností používejte vhodné pomůcky!
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.

Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře!
Nebezpečí infekce!

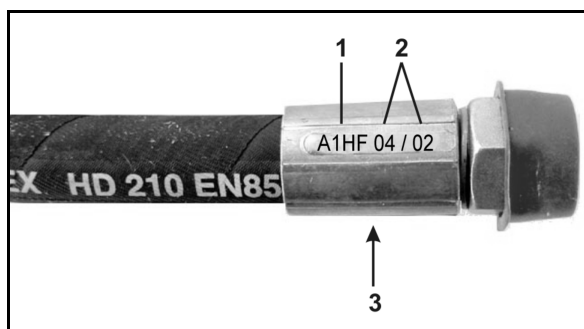


- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice tahače dbejte na to, aby hydraulika jak ze strany tahače, tak i ze strany stroje nebyla pod tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic.
- Pravidelně kontrolujte, zda se hydraulické hadice a spojky nacházejí v bezvadném stavu a zda nejsou znečištěné.
- Hydraulické hadice nechte minimálně jednou za rok překontrolovat odborníkem, jestli jsou ve stavu vyhovujícím bezpečnosti práce!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Doba použití hydraulických hadic by neměla překročit šest let, včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Odlišně od toho je možno určit dobu použití podle empirických hodnot, obzvlášť s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Použitý olej předpisově zlikvidujte. V případě problémů s likvidací oleje kontaktujte svého dodavatele oleje!
- Hydraulický olej skladujte v místech nepřístupných dětem.
- Hydraulický olej se nesmí dostat do půdy nebo do vody!

12.15.1 Označení hydraulických hadic

Z označení armatury lze vyčíst následující informace:

- (1) Označení výrobce hydraulických hadic (A1HF)
- (2) Výrobní datum hydraulické hadice (04/02 = rok/měsíc = únor 2004)
- (3) Maximální přípustný provozní tlak (210 bar).



12.15.2 Intervaly pro provádění údržby

Po prvních 10 provozních hodinách, potom každých 50 provozních hodin.

1. Zkontrolujte veškeré komponenty hydraulického zařízení, zda těsní.
2. Eventuálně dotáhněte šrouby.

Před každým uvedením do provozu:

1. Proveďte vizuální kontrolu hydraulických hadic.
2. Odstraňte odřená místa na hydraulických hadicích a trubkách.
3. Okamžitě vyměňte opotřebené nebo poškozené hydraulické hadice.

12.15.3 Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic



Pro vlastní bezpečnost dodržujte následující postup při kontrole hydraulických hadic!

Hydraulické hadice vyměňte v případě, pokud při kontrole zjistíte následující skutečnosti:

- Poškození vnější vrstvy až po vložku (např. prodřená místa, řezy, trhliny).
- Zkřehnutí vnější vrstvy (tvorba trhlín v materiálu hadice).
- Deformace, které neodpovídají přirozenému tvaru hadice nebo vedení. Jak v potrubí bez tlaku, tak i ve stavu pod tlakem nebo při ohybu (např. oddělování vrstev, tvorba bublin, přiskřípnutá místa, stlačená místa).
- Netěsná místa.
- Poškození nebo deformace armatury hadice (negativní ovlivnění těsnicí funkce); nepatrné povrchové poškození není důvodem pro výměnu hadice.
- Vyjetí hadice z armatury.
- Koroze armatury, která snižuje funkci a pevnost.
- Nedodržení požadavků kladených na montáž.
- Překročení doby používání hadic činící 6 let.

Rozhodující je datum výroby hydraulické hadice na armatuře plus 6 let. Je-li na armatuře uvedeno datum výroby "2004", končí doba používání hadice v únoru 2010. Viz "Označování hydraulických hadic".

12.15.4 Montáž a demontáž hydraulických hadic



Při montáži a demontáži hydraulických hadic bezpodmínečně dodržujte následující doporučení:

- Používejte pouze originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Zásadně dbejte na čistotu.
- Hydraulické hadice se musí zásadně instalovat tak, aby v každém provozním stavu
 - o nedocházelo k namáhání v tahu, vyjma namáhání vlastní hmotností,
 - o v případě malé délky nedocházelo k dynamickému zatížení,
 - o došlo k potlačení vnějších mechanických vlivů na hydraulické hadice.
Zamezte odírání hadic o konstrukční díly nebo navzájem, a sice účelným umístěním a připevněním. Hydraulické hadice eventuálně zajistěte pomocí ochranných návleků. Zakryjte části s ostrými hranami.
 - o nedošlo ke zmenšení přípustných poloměrů ohybu
- Při připojení hydraulické hadice na pohybující se díly se musí dimenzovat délka hadice tak, aby se v celé oblasti pohybu nezmenšil přípustný poloměr ohybu anebo aby nedošlo k dodatečnému zatížení hydraulické hadice tahem.
- Hydraulické hadice připevněte k předem zadaným připevňovacím bodům. Držáky pro hadice neinstalujte tam, kde by mohly omezit přirozený pohyb a délkové změny hadice.
- Přelakování hydraulických hadic je zakázáno!

12.16 Kontrola čepů horního táhla a dolních ramen



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí stlačení, zachycení, vtažení a nárazu v případě, když se stroj nechtěně odpojí od traktoru!

Z důvodu bezpečnosti silničního provozu neprodleně vyměňte poškozené čepy horního táhla a dolních ramen.

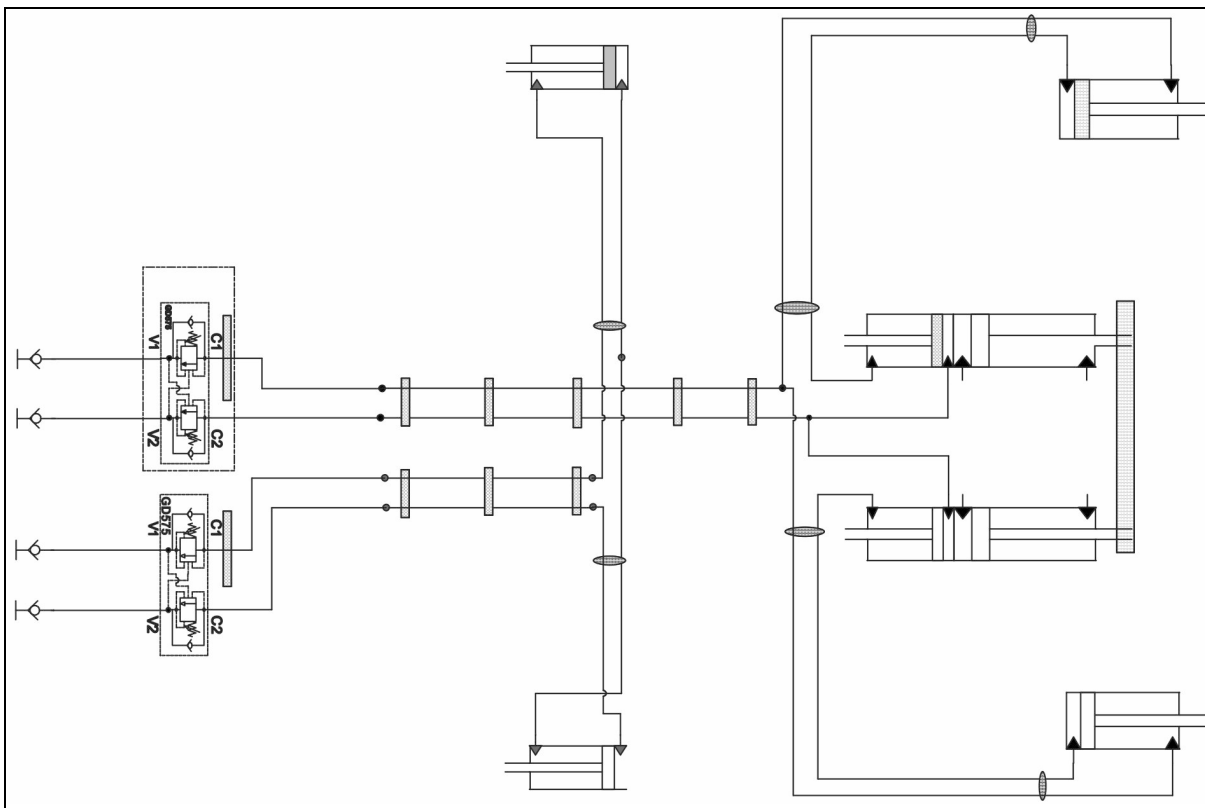
Kontrolní kritéria pro čepy horního táhla a spodních ramen:

- Vizualní kontrola z hlediska trhlin
- Vizualní kontrola z hlediska lomů
- Vizualní kontrola z hlediska trvalých deformací
- Vizualní kontrola a přeměření z hlediska opotřebení. Přípustné opotřebení je 2 mm.
- Vizualní kontrola z hlediska opotřebení kulových pouzder
- Případně: zkontrolujte pevné utažení upevňovacích šroubů

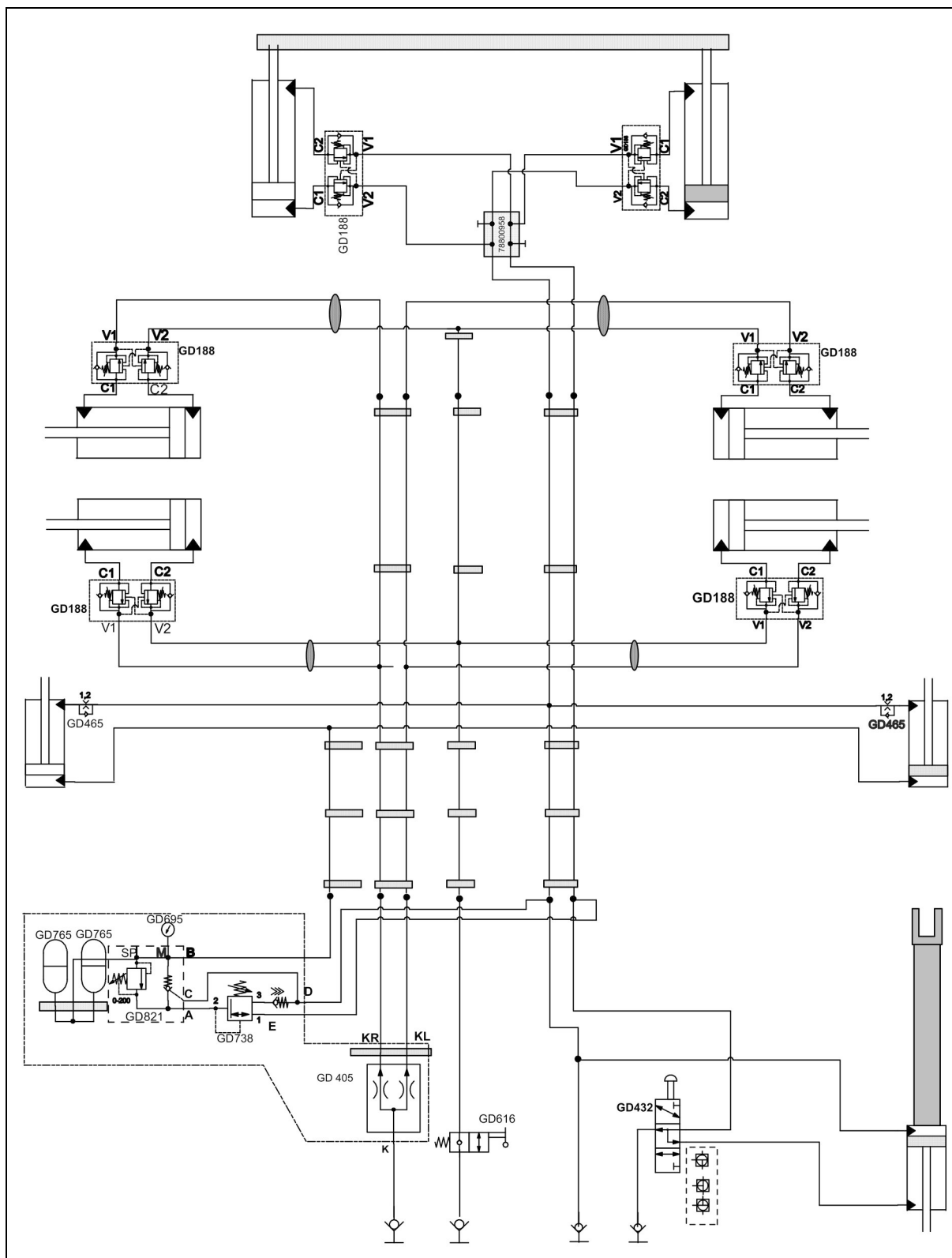
Pokud je dosaženo meze opotřebení, vyměňte čep horního táhla nebo čepy dolních ramen.

13 Plán hydrauliky

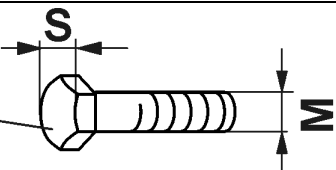
Hydraulické nastavení hloubky pole kotoučů / radlice

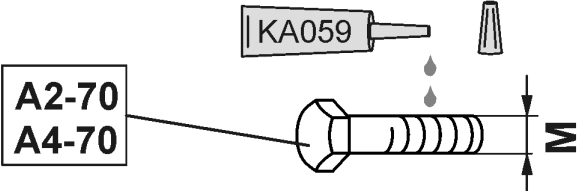


Hydraulické skládání - souvrat' / pracovní poloha s hmatacím kolem



13.1 Utahovací momenty šroubů

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Šrouby s povrchovou úpravou mají odlišné utahovací momenty.
Řiďte se zvláštními údaji pro utahovací momenty v kapitole Údržba.

14 Kontrolní seznam pro použití stroje



Dodržujte bezpečnostní pokyny v příslušných kapitolách návodu k obsluze!

Pracovní kroky:	Viz na strani
Připojení stroje	77
Připravte stroj k použití	
• Přestavba z přepravního do pracovní polohy	97
• Pracovní hloubka radlic	80
• Pracovní hloubka zarovnávací jednotky	86
Stroje s tažnou hlavicí používejte	100
• Jízda na souvrati	100
• Odstraňte porucha	102
o Proměnná pracovní hloubka po pracovní šířce	
Připravte stroj na přepravou	
• Přestavba z pracovní do přepravní polohy	95
Odpojování stroje	79



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
